NAO RL

⚠ WARNING

Before using this headlamp, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Become acquainted with its capabilities and usage restrictions.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

⚠ ATTENTION

Avant d'utiliser cette lampe, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous familiariser avec votre produit, apprendre à connaître ses performances et ses restrictions d'usage.
- Comprendre et accepter les risques induits.

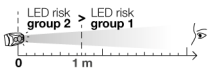
LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

LED risk group 2 - IEC 62471

NAO RL

Do not stare at operating lamp.
May be harmful to the eyes.

Ne regardez pas fixement le faisceau de la lampe de face.
Peut être dangereux pour les yeux.



PETZL.COM

Latest version / Dernière version
Other languages / Autres langues
Technical tips / Conseils techniques
Declaration Of Conformity / Déclaration de conformité

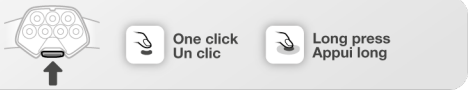
PETZL
FR -38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM

ISO 9001
© Petzl

Fondation PETZL — Sustaining our Community / Au service de la Communauté — **FONDATION-PETZL.ORG**

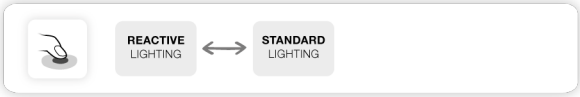
100%

Lamp operation
Fonctionnement de votre lampe



Switching on-off / Allumer - Eteindre





Lock - unlock / Verrouillage, déverrouillage





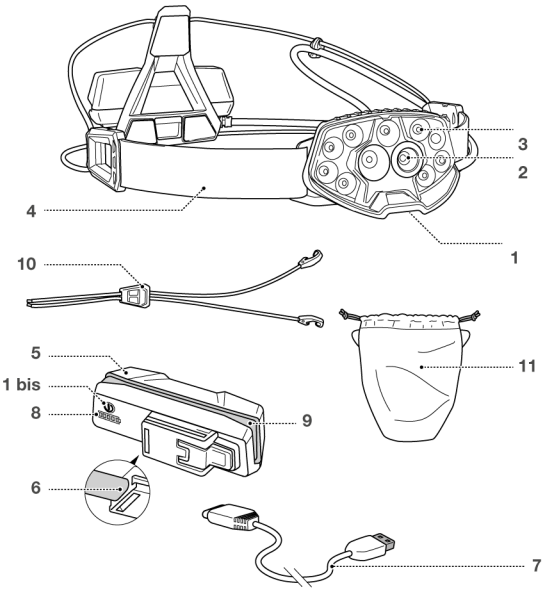
Red lighting / Eclairage rouge



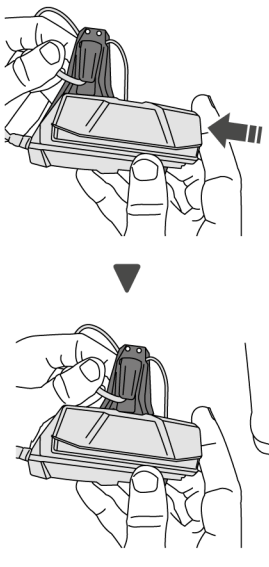
Red strobe / Rouge clignotant



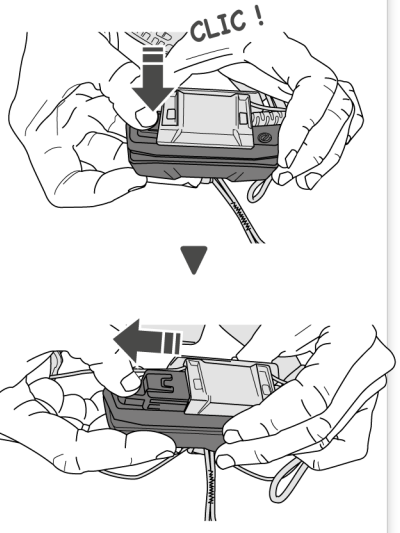
Nomenclature



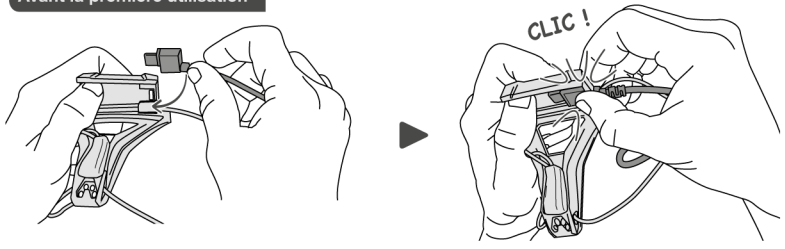
Mounting the battery / Installer la batterie



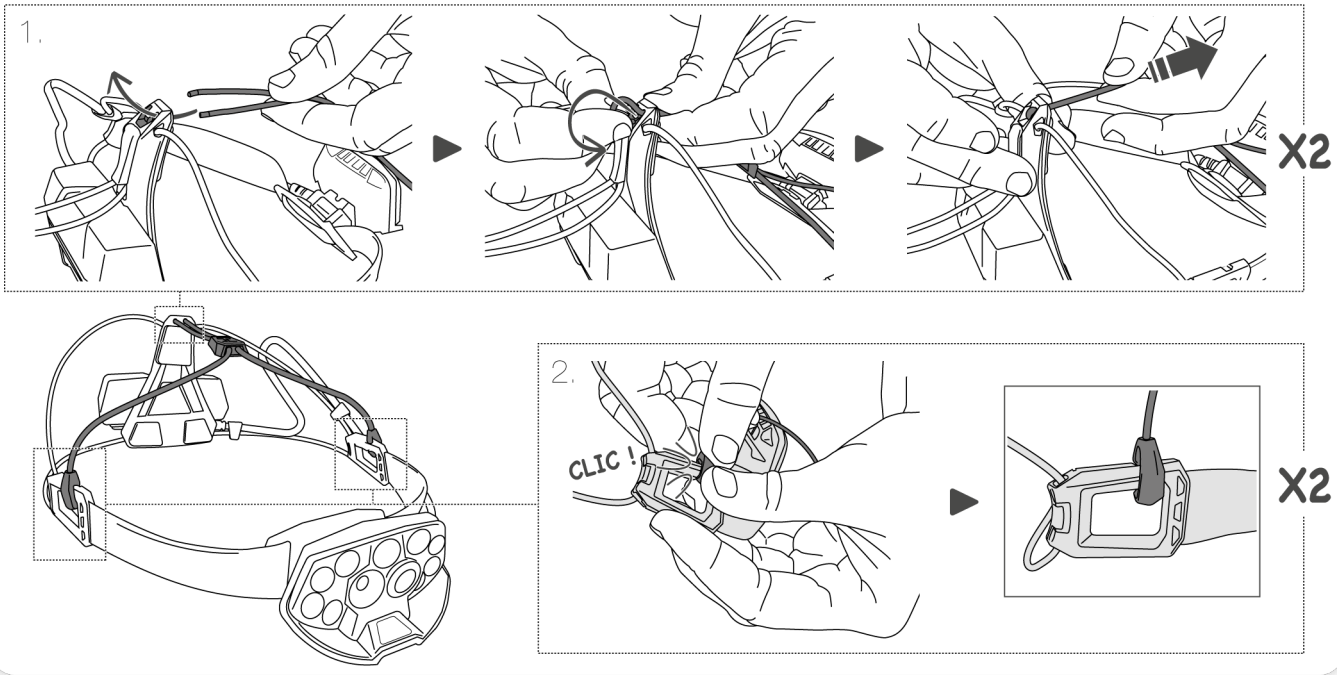
Removing the battery / Retirer la batterie



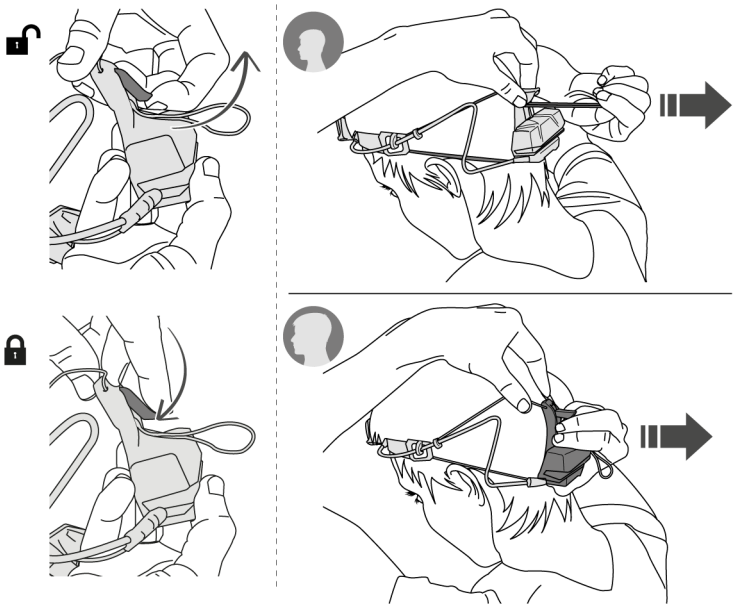
Before the first use / Avant la première utilisation



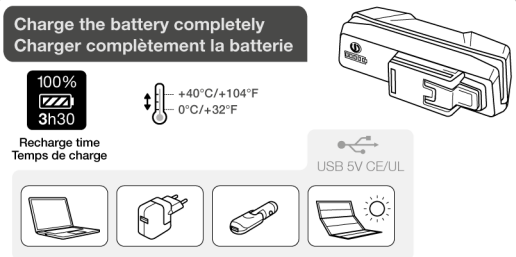
Top strap setup
Installation du bandeau supérieur



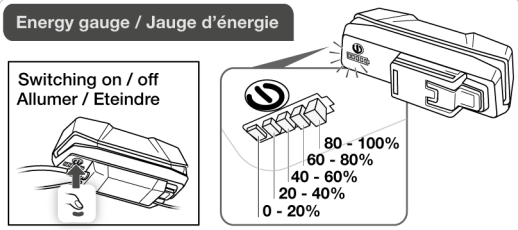
Headband adjustment / Réglage du bandeau



Charge the battery completely
Charger complètement la batterie



Energy gauge / Jauge d'énergie



Reserve mode
Mode réserve

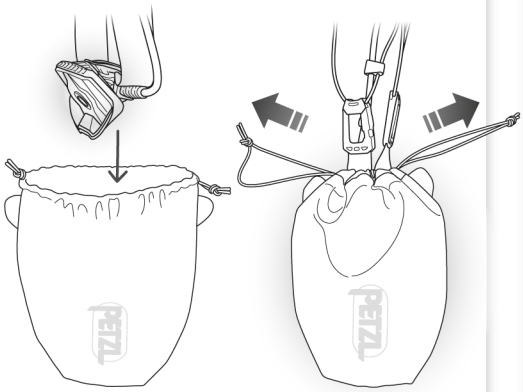


Lighting performance - burn time
Performances d'éclairage - autonomie

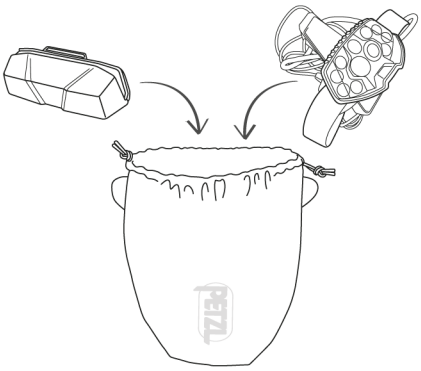
				ANSI/PLATO FL 1 lm	m	h	RESERVE
Rechargeable battery / Batterie rechargeable	REACTIVE LIGHTING	Withe Blanc	MAX BURN TIME	250	70	10	2 h*
			STANDARD	550	100	5	
			MAX POWER	1500	200	2	
	STANDARD LIGHTING	Withe Blanc	MAX BURN TIME	10	10	80	2 h*
			STANDARD	250	70	5	
			MAX POWER	900	140	2	
		Red Rouge	FIXE	2	2,5	78	
			CLIGNOTANT	Visible à 150 m pendant 400 h			

*Reserve 10 lm mini

Lantern / Lanterne

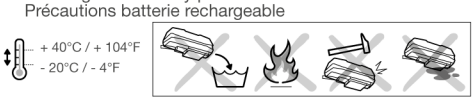


Storage / Rangement



General info on Petzl lamps and batteries
Généralités lampes et batteries Petzl

A. Rechargeable battery precautions
Précautions batterie rechargeable



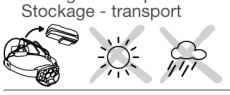
B. Headlamp precautions
Précautions lampe



C. Cleaning - Drying
Nettoyage - Séchage



D. Storage - Transport
Stockage - transport



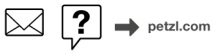
E. Protecting the environment
Protection de l'environnement



F. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



G. FAQ - Contact
Questions - Contact



EN

Before using this headlamp, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Understand and accept the risks involved.
- Become acquainted with its capabilities and usage restrictions. Lamp not recommended for children under 3 years old. Children under 12 years old using this headlamp must do so under responsible adult supervision.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

Nomenclature

(1) Lamp switch, (1 bis) Battery switch, (2) Light sensor, (3) White LEDs, (4) Reflective headband, (5) R1 rechargeable battery, (6) USB port for charging the rechargeable battery, (7) Type A/C USB cable, (8) Energy gauge, (9) Red lighting, (10) Top strap, (11) Storage pouch.

REACTIVE LIGHTING® Technology

Using REACTIVE LIGHTING® technology, a sensor analyzes the ambient light and automatically adjusts brightness to user needs.

Lamp operation

Turning on & off, selecting

- The lamp has two modes (REACTIVE LIGHTING® and CONSTANT LIGHTING) and three brightness levels per mode (MAX BURN TIME, STANDARD and MAX POWER).
- When you turn on the lamp, it always lights up with REACTIVE LIGHTING® technology.
- When switching from one mode to another, it stays at the same brightness level.
- With REACTIVE LIGHTING® technology, when the sensor detects an area with sufficient light, the lamp will blink dimly for two minutes, then automatically turn off to conserve rechargeable battery life.
- The lamp's burn time in REACTIVE LIGHTING® mode varies depending on usage.
- For high-speed activities (cycling, skiing...), we recommend using the lamp in CONSTANT LIGHTING mode (there is a risk of it turning off in REACTIVE LIGHTING® mode).
- REACTIVE LIGHTING® mode: the lamp's brightness can vary greatly, depending on the environment and the activity. Be sure to adapt your lighting (mode and brightness) to your activity.
- The energy gauge lights when the lamp is turned on or off. One short press of the battery switch lights the energy gauge.
- Reserve lighting: the lamp blinks when it switches to reserve lighting, and 5 minutes beforehand. When the lamp switches to reserve lighting, it provides enough light to walk by, but not enough for a dynamic activity (such as running, mountain biking, skiing...).

Lighting performance

The burn time values for REACTIVE LIGHTING® and CONSTANT LIGHTING are measured with the rear red strobe turned on.

Charging the R1 rechargeable battery

The lamp comes with a Petzl Li-Ion rechargeable battery. Capacity: 3200 mAh.

Charge it completely before first use.
Use only a Petzl R1 rechargeable battery.

In general, Li-Ion rechargeable batteries lose 10 % of their capacity each year. After 300 charge/discharge cycles, they still have about 70 % of their initial capacity.

WARNING

Charge only with a USB Type-C cable.
The charger's output voltage must not exceed 5 V. Use only a Class II electrical, CE/UL approved charger (double insulation against hazardous voltages). Do not leave the battery unattended while charging. Your rechargeable battery's connectors must be dry when charging.

Charging time

Charging time is 3 hours and 30 minutes with the USB charger or a computer.
Note: if several USB devices are connected to a computer, the charging time can increase.
During charging, the 5 LEDs on the energy gauge will blink. The blink speed varies depending on the charging speed.
When charging is complete, the LEDs are lit a steady green.

Replacing the rechargeable battery

Use a Petzl R1 rechargeable battery. Using another external power source is possible on rare occasions, mainly in an emergency situation.
In this case, full functionality of the lamp is not guaranteed (reduced performance, no REACTIVE LIGHTING®...). Use only equipment that meets USB standards.

Using the R1 rechargeable battery as a back-up battery

If necessary, you can use the R1 rechargeable battery to recharge your phone, watch...
To start charging, do one short press on the battery switch. Note: charging time may vary depending on the connected device.
In accordance with current electromagnetic compatibility regulations, the battery may be subjected to power surges when it is connected to the power grid for recharging. So it is necessary to use a charger with surge protection (IEC 61000-4-5 standard or CE marking).

Using the lamp in light fixture mode

The headlamp can be used as a light fixture directly connected to the power grid. For this, it is essential that the wall charger, as well as all USB connection accessories are certified according to the electromagnetic compatibility standards IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 and IEC 61000-4-6. The Petzl charger is suitable for this type of application.

General information on Petzl lamps

The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

A. Rechargeable battery precautions

WARNING - DANGER: risk of explosion and burns.

WARNING: incorrect use can damage the rechargeable battery.
- Do not submerge the rechargeable battery in water.
- Do not dispose of a rechargeable battery in fire.
- Do not expose the battery to high temperatures. Follow the recommended usage and storage temperatures.
- Do not destroy the rechargeable battery; it can explode or release toxic materials.
- If the rechargeable battery is damaged, do not dismantle it or change its structure. Dispose of the rechargeable battery in accordance with current local regulations.
- If the battery leaks electrolyte, avoid any contact with this corrosive and dangerous liquid; see a doctor if any contact occurs. Change out the battery and dispose of the defective battery in accordance with current local regulations.

B. Lamp precautions

WARNING: a headband can pose a strangulation risk. Certain small parts pose a choking risk.

Eye safety

The lamp is classified in risk group 2 (moderate risk) according to the IEC 62471 standard.
- Do not stare directly at the lamp when lit.
- The optical radiation emitted by the lamp can be dangerous. Avoid aiming the lamp's beam into another person's eyes. Beware of the risk of blinding others in your work environment, particularly in areas subject to traffic regulations.
- There is a risk of retinal damage from the emission of blue light, particularly in children.

Electromagnetic compatibility

Meets regulations concerning electromagnetic compatibility. WARNING: this does not guarantee that interference will not occur. If you notice electromagnetic interference between the lamp and electrical devices, turn off the lamp or keep it away from sensitive electronic devices (e.g. avalanche beacons, flight controls, communications equipment, medical devices...).

ErP Directive

Complies with energy-related products Directive (ErP) 2009/125/EC.
- Instantaneous full brightness - Color temperature: 6000-7000 K - Focused beam nominal angle: 15° / wide: 36° - Number of switching cycles before failure: 13,000 minimum.

C. Cleaning, drying

If used in a damp environment, remove the battery from the lamp and allow it to air dry. In the event of contact with seawater, rinse the lamp in fresh water and dry it.

D. Storage, transport

For long-term storage, charge the rechargeable battery (repeat every six months) and disconnect the battery from the lamp. Avoid allowing the rechargeable battery to discharge completely. Be sure to store the battery in a dry place. The ideal storage temperature is between 20 and 25° C. After 12 months in these conditions without use, the rechargeable battery will be discharged.
For carrying the lamp when not in use, we recommend that the battery be disconnected from the lamp to prevent it accidentally turning on.

E. Protecting the environment

Dispose of the lamp only in accordance with current local regulations.

F. Modifications/repairs

Prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts.
The lamp's light source is not replaceable. When the light source reaches the end of its life, the lamp must be retired.
The lamp's flexible exterior cable can not be replaced: if the cable is damaged, the lamp must be retired.

G. Questions/contact

The Petzl guarantee

This lamp is guaranteed for 5 years against any defects in materials or manufacture (except the rechargeable battery, which is guaranteed for 2 years or 300 cycles). Exclusions from the guarantee: more than 300 charge/discharge cycles, normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, damage due to accidents, to negligence, or to improper or incorrect usage.

Responsibility

Petzl is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

FR

Avant d'utiliser cette lampe, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Comprendre et accepter les risques induits.
- Vous familiariser avec votre produit, apprendre à connaître ses performances et ses restrictions d'usage. Lampe déconseillée aux enfants de moins de 3 ans. L'utilisation de cette lampe frontale par un enfant de moins de 12 ans doit se faire sous la surveillance d'un adulte responsable.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Nomenclature

(1) Bouton de la lampe, (1 bis) Bouton de la batterie, (2) Capteur de luminosité, (3) Leds blanches, (4) Bandeau réfléchissant, (5) Batterie rechargeable R1, (6) Connecteur USB pour charge de la batterie rechargeable, (7) Câble USB type A/C, (8) Jauge d'énergie, (9) Éclairage rouge, (10) Bandeau supérieur, (11) Pochette de rangement.

Technologie REACTIVE LIGHTING®

Dotée de la technologie REACTIVE LIGHTING®, un capteur évalue la luminosité ambiante et adapte automatiquement la puissance d'éclairage aux besoins de l'utilisateur.

Fonctionnement de votre lampe

Allumer, éteindre, sélectionner

- Votre lampe dispose de deux modes (REACTIVE LIGHTING® et CONSTANT LIGHTING) et de trois niveaux d'éclairage par mode (MAX BURN TIME, STANDARD et MAX POWER).
- Lorsque vous allumez votre lampe, elle s'allume systématiquement avec la technologie REACTIVE LIGHTING®.
- Lors du passage d'un mode à l'autre, vous restez sur le même niveau d'éclairage.
- Avec la technologie REACTIVE LIGHTING®, lorsque le capteur de la lampe détecte un milieu suffisamment éclairé, votre lampe émet un clignotement faible pendant deux minutes, puis s'éteint automatiquement pour préserver l'autonomie de la batterie rechargeable.
- L'autonomie de la lampe en mode REACTIVE LIGHTING® varie en fonction de son utilisation.
- Pour les activités où vous prenez de la vitesse (vélo, ski...), nous vous conseillons d'utiliser votre lampe avec la technologie CONSTANT LIGHTING (risque d'extinction avec la technologie REACTIVE LIGHTING®).
- Mode REACTIVE LIGHTING® : en fonction de l'environnement et des activités pratiquées, votre lampe peut présenter de fortes variations d'intensité. Veillez à adapter votre éclairage (mode et puissance) à votre activité.
- La jauge d'énergie fonctionne à l'allumage et à l'extinction de votre lampe. Un appui court sur le bouton de la batterie allume la jauge d'énergie.
- Passage en réserve d'éclairage : clignotement de la lampe 5 minutes avant et au passage en réserve. Quand votre lampe passe en réserve, vous disposez d'un éclairage réduit qui vous permet de marcher, mais qui est insuffisant pour pratiquer une activité dynamique (telle que course à pied, VTT, ski...).

Performances d'éclairage

Les valeurs d'autonomie en REACTIVE LIGHTING® et CONSTANT LIGHTING sont mesurées avec le rouge arrière clignotant allumé.

Batterie rechargeable R1 - charge

La lampe est dotée d'une batterie rechargeable Li-Ion Petzl. Capacité : 3200 mAh.

Rechargez-la complètement avant la première utilisation.
Utilisez uniquement une batterie rechargeable R1 Petzl.

De manière générale, les batteries rechargeables Li-Ion perdent 10 % de leur capacité par an. Au bout de 300 cycles de charge/décharge, elles ont encore environ 70 % de leur capacité initiale.

Attention

Rechargez uniquement par un câble USB type C.
La tension délivrée par le chargeur ne doit pas dépasser 5 V. Utilisez uniquement un chargeur homologué CE/UL de classe II électrique (double isolation contre les tensions dangereuses). Ne laissez pas la batterie sans surveillance pendant la charge. Les connecteurs de votre batterie rechargeable doivent être secs lors de la charge.

Temps de charge

Le temps de charge est de 3 heures et 30 minutes sur chargeur USB et ordinateur.
Attention, la connexion simultanée de plusieurs périphériques USB sur votre ordinateur peut allonger le temps de charge.
Pendant la charge, les 5 leds de la jauge d'énergie clignotent. La vitesse de clignotement varie en fonction de la vitesse de chargement.
À la fin de la charge, les leds sont allumées en vert fixe.

Remplacement de la batterie rechargeable

Utilisez une batterie rechargeable R1 Petzl. L'utilisation d'une autre source d'alimentation externe est possible pour des usages très ponctuels, en cas de secours notamment.
Dans ce cas, toutes les fonctionnalités de la lampe ne sont pas assurées (performances limitées, pas de REACTIVE LIGHTING®...). Utilisez uniquement des équipements conformes aux normes USB.

Utilisation de la batterie rechargeable R1 en batterie de secours

En cas d'imprévu, vous avez la possibilité d'utiliser la batterie rechargeable R1 pour recharger votre téléphone, votre montre...
Pour lancer la charge, effectuez un appui court sur le bouton de la batterie.
Attention, le temps de charge peut varier selon l'appareil connecté.
Conformément à la réglementation de compatibilité électromagnétique en vigueur, la batterie peut être soumise aux surtensions lorsqu'elle est branchée au réseau électrique pour être rechargée. Pour cela, il est nécessaire d'utiliser un chargeur protégé contre les surtensions (norme IEC 61000-4-5 ou marquage CE).

Utilisation de la lampe en mode luminaire

Votre lampe frontale peut être utilisée comme luminaire directement branché au réseau électrique. Pour cela, il est impératif que le chargeur mural, ainsi que tous les accessoires de connectique USB soient certifiés selon les normes de compatibilité électromagnétique IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 et IEC 61000-4-6. Le chargeur Petzl convient pour ce type d'applications.

Généralités lampes Petzl

La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

A. Précautions batterie rechargeable

ATTENTION DANGER, risque d'explosion et de brûlure.

Attention, un usage incorrect peut provoquer une détérioration de la batterie rechargeable.
- Ne plongez pas la batterie rechargeable dans l'eau.
- Ne jetez pas au feu une batterie rechargeable.
- N'exposez pas la batterie à des températures élevées. Respectez les températures d'utilisation et de stockage préconisées.
- Ne détruisez pas une batterie rechargeable, elle peut exploser ou dégager des matières toxiques.
- Si votre batterie rechargeable est endommagée, déformée ou fendue : ne la démontez pas, ne modifiez pas sa structure. Mettez votre batterie rechargeable au rebut conformément à la réglementation locale en vigueur.
- Si une fuite d'électrolyte de batterie a lieu, évitez tout contact avec ce liquide corrosif et dangereux, contactez un médecin si c'est le cas. Changez la batterie et rebutez la batterie défectueuse conformément à la réglementation locale en vigueur.

B. Précautions lampe

Attention, un bandeau peut présenter un risque de strangulation. Il y a un risque d'étouffement avec certaines petites pièces.

Sécurité photobiologique de l'œil

Lampe classifiée dans le groupe de risque 2 (risque modéré) selon la norme IEC 62471.
- Ne regardez pas fixement la lampe allumée.
- Les rayonnements optiques émis par la lampe peuvent être dangereux. Évitez de diriger le faisceau de la lampe dans les yeux d'une personne. Attention au risque d'éblouissement des personnes dans votre environnement, notamment dans les zones réglementées par le code de la route.
- Il y a un risque de lésion rétinienne liée à l'émission de lumière bleue, particulièrement chez les enfants.

Compatibilité électromagnétique

Conforme aux réglementations concernant la compatibilité électromagnétique. Attention, cela ne garantit pas que des interférences ne puissent pas se produire. Si vous constatez des interférences électromagnétiques entre votre lampe et des appareils électriques, éteignez la lampe ou éloignez-la des appareils électroniques sensibles (par exemple, détecteurs de victimes d'avalanche DVA, commandes de vol, équipements de communication, dispositifs médicaux...).

Directive ErP

Conforme à la Directive (ErP) 2009/125/EC sur les produits liés à l'énergie.
- Lumière complète instantanée - Température de couleur : 6000-7000 K - Angle nominal du faisceau focalisé : 15° / large : 36° - Nombre de cycles de commutation avant défaillance prématurée : 13000 minimum.

C. Nettoyage, séchage

En cas d'utilisation en milieu humide, retirez la batterie de la lampe et laissez la sécher à l'air libre. En cas de contact avec de l'eau de mer, rincez à l'eau douce et séchez la lampe.

D. Stockage, transport

Pour un stockage prolongé, rechargez votre batterie rechargeable (action à renouveler tous les six mois) et déconnectez la batterie de la lampe. Évitez toute décharge complète de votre batterie rechargeable. Veillez à stocker la batterie au sec. La température idéale de stockage est comprise entre 20 et 25° C. Dans ces conditions, au bout de 12 mois sans utilisation, votre batterie rechargeable est déchargée.
Pour le transport de votre lampe entre chaque activité, nous vous conseillons de déconnecter la batterie de votre lampe pour éviter tout allumage intempestif.

E. Protection de l'environnement

Pour la mise au rebut de votre lampe, veillez à respecter la réglementation locale en vigueur.

F. Modifications/réparations

Interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange.
La source lumineuse de cette lampe n'est pas remplaçable. Lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie, la lampe doit être mise au rebut.
Le câble extérieur souple de cette lampe ne peut pas être remplacé, si le câble est endommagé, la lampe doit être mise au rebut.

G. Questions/contact

Garantie Petzl

Cette lampe est garantie pendant 5 ans (hors batterie rechargeable garantie deux ans ou 300 cycles) contre tout défaut de matière ou de fabrication. Limites de la garantie : plus de 300 cycles de charge/décharge, l'usure normale, l'oxydation, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Responsabilité

Petzl n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenu ou résultant de l'utilisation de ce produit.

DE

Vor dem Gebrauch dieser Lampe müssen Sie:
- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.
- Sich mit Ihrem Produkt vertraut machen, die Möglichkeiten und Gebrauchseinschränkungen kennen lernen. Die Lampe ist für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet. Kinder unter 12 Jahren dürfen die Stirnlampe nur unter Aufsicht eines verantwortlichen Erwachsenen benutzen.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Benennung der Teile

(1) Schalter der Lampe, (1 bis) Schalter des Akkus, (2) Helligkeitssensor, (3) Weiße LEDs, (4) Reflektierendes Kopfband, (5) Akku R1, (6) USB-Anschluss zum Aufladen des Akkus, (7) USB-Kabel Typ A/C, (8) Energieanzeige, (9) Rotlicht, (10) Oberes Kopfband, (11) Transportbeutel.

REACTIVE LIGHTING®-Technologie

Bei der mit REACTIVE LIGHTING®-Technologie ausgestatteten Lampe misst ein Sensor die umgebende Helligkeit und passt die Leuchtkraft automatisch den Anforderungen des Anwenders an.

Bedienung der Stirnlampe

Einschalten, Ausschalten, Einstellungen

- Die Lampe verfügt über zwei Modi (REACTIVE LIGHTING® und CONSTANT LIGHTING) und drei Leuchtstufen pro Modus (MAX BURN TIME, STANDARD und MAX POWER).
- Beim Einschalten der Lampe schaltet sich automatisch die REACTIVE LIGHTING®-Technologie ein.
- Beim Umschalten von einem Modus in den anderen bleibt die Lampe in der gleichen Leuchtstufe.
- Wenn bei der REACTIVE LIGHTING®-Technologie der Sensor der Lampe eine ausreichende umgebende Helligkeit misst, erzeugt die Lampe zwei Minuten lang ein schwaches Blinken und schaltet sich dann automatisch aus, um die Betriebsdauer des Akkus zu verlängern.
- Die Leuchtdauer der Lampe im REACTIVE LIGHTING®-Modus ist von den Nutzungsbedingungen abhängig.
- Bei Aktivitäten mit hoher Geschwindigkeit (Biken, Skifahren usw.) empfehlen wir, die Lampe mit der CONSTANT LIGHTING-Technologie zu verwenden (Risiko bei der REACTIVE LIGHTING®-Technologie, dass sich die Lampe ausschaltet).
- REACTIVE LIGHTING®-Modus: Entsprechend der Umgebung und den ausgeübten Aktivitäten kann die Lichtintensität stark variieren. Denken Sie daran, die Beleuchtung (Modus und Leuchtkraft) Ihrer Aktivität anzupassen.
- Die Energieanzeige zeigt beim Ein- und Ausschalten der Stirnlampe den Ladezustand an. Durch kurzes Drücken auf den Akku-Schalter lässt sich die Energieanzeige aktivieren.
- Umschaltung auf Notbeleuchtung: 5 Minuten bevor die Lampe auf Reservelicht schaltet, sowie in dem Moment, in dem sie auf Reservelicht schaltet, blinkt die Lampe. Das im Reservebetrieb von der Lampe erzeugte Licht ist hell genug zum Gehen, aber nicht ausreichend für bewegungsintensive Aktivitäten (Laufen, Mountainbiken, Skifahren usw.).

Leuchtleistungen

Die Leuchtdauerwerte im REACTIVE LIGHTING®- und im CONSTANT LIGHTING-Modus werden bei eingeschaltetem roten Blinklicht an der Rückseite gemessen.

Akku R1 - Ladevorgang

Die Stirnlampe ist mit einem Lithium-Ionen-Akku von Petzl ausgestattet. Kapazität: 3200 mAh.

Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
Verwenden Sie ausschließlich einen R1-Akku von Petzl.

Lithium-Ionen-Akkus verlieren in der Regel jährlich 10 % ihrer Kapazität. Nach 300 Lade-/Entladevorgängen verfügen sie noch über ca. 70 % ihrer anfänglichen Kapazität.

Achtung

Laden Sie den Akku nur über ein USB-C-Kabel auf.
Die vom Ladegerät abgegebene Spannung darf 5 V nicht überschreiten. Verwenden Sie ausschließlich ein EG/UL geprüftes Ladegerät der Schutzklasse II (doppelte Isolierung gegen gefährliche Spannungen). Lassen Sie den Akku während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt. Die Steckverbindungen des Akkus müssen trocken sein, bevor Sie den Akku aufladen.

Ladedauer

Mit dem USB-Ladegerät am Computer beträgt die Ladedauer 3,5 Stunden.
Achtung: Der gleichzeitige Anschluss mehrerer USB-Peripheriegeräte an Ihren Computer kann die Ladedauer verlängern.
Während des Ladevorgangs blinken die 5 Balken der Energieanzeige. Die Blinkgeschwindigkeit hängt von der Ladegeschwindigkeit ab.
Am Ende des Ladevorgangs leuchten die Balken dauerhaft grün.

Auswechseln des Akkus

Verwenden Sie einen R1-Akku von Petzl. Die Verwendung einer anderen externen Energiequelle ist für einen kurzzeitigen Einsatz (z. B. in Rettungssituationen) möglich. In diesem Fall sind jedoch nicht alle Funktionen der Lampe gewährleistet (reduzierte Leistungen, kein REACTIVE LIGHTING® usw.). Verwenden Sie ausschließlich Produkte, die mit den USB-Standards übereinstimmen.

Verwendung des R1-Akkus als Notfall-Akku

Falls nötig können Sie den R1-Akku zum Aufladen Ihres Smartphones, Ihrer Smartwatch usw. benutzen.
Um den Ladevorgang zu starten, drücken Sie kurz auf den Akku-Schalter. Achtung: Die Ladedauer kann je nach angeschlossenem Gerät unterschiedlich lang sein. Gemäß den geltenden Vorschriften bezüglich der elektromagnetischen Verträglichkeit kann der Akku Überspannungen ausgesetzt sein, wenn er zum Aufladen an das Stromnetz angeschlossen wird. Daher sollte immer ein Ladegerät mit Überspannungsschutz verwendet werden (Norm IEC 61000-4-5 oder CE-Kennzeichnung).

Verwendung der Stirnlampe als Leuchte

Ihre Stirnlampe kann ebenfalls als Leuchte verwendet werden, wenn sie direkt an eine Steckdose angeschlossen wird. Dafür müssen das Wandladegerät sowie alle USB-Zubehörteile nach den Normen für elektromagnetische Verträglichkeit IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 und IEC 61000-4-6 zertifiziert sein. Das Ladegerät von Petzl entspricht diesen Anforderungen.

Allgemeine Hinweise zu den Stirnlampen von Petzl

Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

A. Vorsichtsmaßnahmen bezüglich des Akkus

ACHTUNG - GEFAHR: Explosions- und Verätzungsgefahr.

Achtung: Eine unsachgemäße Verwendung kann zur Beschädigung des Akkus führen.
- Tauchen Sie den Akku nicht unter Wasser.
- Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer.
- Schützen Sie den Akku vor großer Hitze. Beachten Sie die empfohlenen Gebrauchs- und Lagertemperaturen.
- Nehmen Sie den Akku nicht auseinander. Er kann explodieren oder giftige Stoffe freigeben.
- Wenn Ihr Akku beschädigt ist, Deformierungen oder Risse aufweist, zerlegen Sie ihn nicht und modifizieren Sie seinen Aufbau nicht. Entsorgen Sie Ihren Akku gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.
- Wenn der Akku Elektrolytflüssigkeit verliert, vermeiden Sie jegliche Berührung mit der extrem korrosiven Flüssigkeit. Ziehen Sie bei Kontakt mit den Augen oder der Haut einen Arzt zu Rate. Wechseln Sie den Akku aus und entsorgen Sie den beschädigten Akku gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.

B. Vorsichtsmaßnahmen bezüglich der Stirnlampe

Warnung: Ein Kopfband kann ein Strangulationsrisiko darstellen. Erstickungsgefahr durch Kleinteile.

Fotobiologische Sicherheit (Augensicherheit)

Die Lampe ist nach der Norm IEC 62471 in die Risikogruppe 2 (mittleres Risiko) eingestuft.
- Blicken Sie nicht direkt in die brennende Lampe.
- Die optische Strahlung der Lampe kann gefährlich sein. Vermeiden Sie es, den Lichtkegel auf die Augen einer anderen Person zu richten. Achten Sie darauf, die Personen in Ihrem Umfeld nicht zu blenden, insbesondere in Bereichen, die unter die Straßenverkehrsordnung fallen.
- Gefahr einer Netzhautverletzung durch die Erzeugung von blauem Licht, besonders bei Kindern.

Elektromagnetische Verträglichkeit

Entspricht den gesetzlichen Vorschriften bezüglich der elektromagnetischen Verträglichkeit. Achtung: Dies bedeutet nicht, dass keine Interferenzen auftreten können. Wenn Sie elektromagnetische Störungen zwischen Ihrer Lampe und anderen Elektrogeräten feststellen, schalten Sie die Lampe aus oder vergrößern Sie den Abstand zwischen der Lampe und empfindlichen elektronischen Geräten (Lawinenverschüttetensuchgeräte, Flugsteuerungen, Kommunikationsgeräte, medizinische Geräte usw.).

ErP-Richtlinie

Entspricht der ErP-Richtlinie 2009/125/EG für energieverbrauchsrelevante Produkte.
- Sofortige volle Leuchtkraft – Farbtemperatur: 6000–7000 K – Nennabstrahlwinkel des fokussierten Lichtkegels: 15° / des breiten Lichtkegels: 36° – Zahl der Schaltzyklen bis zum vorzeitigen Ausfall: mindestens 13.000.

C. Reinigung, Trocknung

Nach Gebrauch in feuchter Umgebung nehmen Sie den Akku aus der Lampe heraus und lassen Sie sie an der Luft trocknen. Wenn die Lampe mit Meerwasser in Berührung gekommen ist, spülen Sie sie mit klarem Wasser ab und trocknen Sie sie.

D. Lagerung, Transport

Wenn Sie die Lampe über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, laden Sie den Akku auf (dieser Vorgang muss alle sechs Monate wiederholt werden) und lagern Sie Akku und Lampe getrennt (nicht angeschlossen) voneinander. Vermeiden Sie die komplette Entladung des Akkus. Bewahren Sie den Akku an einem trockenen Ort auf. Die ideale Lagertemperatur liegt zwischen 20 und 25° C. Bei diesen Bedingungen ist der nicht benutzte Akku nach 12 Monaten entladen.
Wir empfehlen, den Akku beim Transport und bei Nichtbenutzung der Lampe herauszunehmen, um ein unbeabsichtigtes Einschalten auszuschließen.

E. Umweltschutz

Beachten Sie beim Entsorgen der Lampe die geltenden örtlichen Vorschriften.

F. Änderungen/Reparaturen

Änderungen und Reparaturen außerhalb der Petzl-Betriebsstätten sind nicht gestattet, außer Ersatzteile.
Die Lichtquelle dieser Lampe kann nicht ausgewechselt werden. Wenn die Lichtquelle ihr Lebensende erreicht hat, muss die Lampe ausgesondert werden. Das flexible Anschlusskabel der Lampe kann nicht ausgewechselt werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss die Lampe ausgesondert werden.

G. Fragen/Kontakt

Petzl-Garantie

Petzl gewährt für diese Lampe (außer dem Akku, für den die Garantie zwei Jahre oder 300 Lade-/Entladevorgänge beträgt) für Material- und Herstellungsfehler eine Garantie von 5 Jahren. Ausgeschlossen von der Garantie sind: mehr als 300 Lade-/Entladevorgänge, normale Abnutzung, Oxidation, Änderungen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung und Wartung sowie Schäden, die auf Unfälle, Nachlässigkeit oder Verwendungszwecke zurückzuführen sind, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Haftung

Petzl übernimmt keinerlei Haftung für direkte, indirekte und unfallbedingte Folgen sowie jegliche andere Form von Schäden aufgrund des Gebrauchs dieses Produkts.

IT

Prima di utilizzare questa lampada, occorre:
- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.
- Acquisire familiarità con il prodotto, imparare a conoscerne le prestazioni e le restrizioni d'uso. Lampada sconsigliata ai bambini di età inferiore ai 3 anni. L'utilizzo di questa lampada da parte di un bambino di età inferiore ai 12 anni deve avvenire sotto il controllo di un adulto responsabile.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Nomenclatura

(1) Pulsante della lampada, (1 bis) Pulsante della batteria, (2) Sensore di luminosità, (3) Led bianchi, (4) Fascia elastica riflettente, (5) Batteria ricaricabile R1, (6) Connettore USB per carica della batteria ricaricabile, (7) Cavo USB tipo A/C, (8) Indicatore di energia, (9) Illuminazione rossa, (10) Elastico superiore, (11) Custodia di sistemazione.

Tecnologia REACTIVE LIGHTING®

Dotata della tecnologia REACTIVE LIGHTING®, un sensore valuta la luminosità ambientale e adatta automaticamente la potenza d'illuminazione alle esigenze dell'utilizzatore.

Funzionamento della lampada

Accendere, spegnere, selezionare

- La lampada dispone di due funzioni (REACTIVE LIGHTING® e CONSTANT LIGHTING) e di tre livelli d'illuminazione per funzione (MAX BURN TIME, STANDARD e MAX POWER).
- Quando accendete la lampada, questa si accende automaticamente con la tecnologia REACTIVE LIGHTING®.
- Nel passaggio da una funzione all'altra, si rimane sullo stesso livello d'illuminazione.
- Con la tecnologia REACTIVE LIGHTING®, quando il sensore della lampada rileva un ambiente sufficientemente illuminato, la lampada lampeggia debolmente per due minuti, quindi si spegne automaticamente per conservare l'autonomia della batteria ricaricabile.
- L'autonomia della lampada in modalità REACTIVE LIGHTNING® varia in funzione del suo utilizzo.
- Per le attività in cui si prende velocità (ciclismo, sci...), si consiglia di utilizzare la lampada con la tecnologia CONSTANT LIGHTING (rischio di spegnimento con la tecnologia REACTIVE LIGHTING®).
- Modalità REACTIVE LIGHTNING®: la lampada può presentare forti variazioni di intensità in funzione dell'ambiente e delle attività praticate. Assicurarsi di adattare l'illuminazione (modalità e potenza) all'attività.
- L'indicatore di energia funziona all'accensione e allo spegnimento della lampada. Una breve pressione del pulsante della batteria accende l'indicatore di energia.
- Passaggio in riserva di illuminazione: lampeggio della lampada 5 minuti prima e durante il passaggio alla riserva. Quando la lampada passa in riserva, si dispone di un'illuminazione ridotta che vi consente di camminare, ma è insufficiente per praticare un'attività dinamica (come corsa a piedi, MTB, sci...).

Prestazioni d'illuminazione

I valori di autonomia in modalità REACTIVE LIGHTING® e CONSTANT LIGHTING sono misurati con l'illuminazione rossa posteriore lampeggiante accesa.

Batteria ricaricabile R1 - carica

La lampada è dotata di una batteria ricaricabile Li-Ion Petzl. Capacità: 3200 mAh.

Ricaricarla completamente prima del primo utilizzo.
Utilizzare esclusivamente una batteria ricaricabile R1 Petzl.

In generale, le batterie ricaricabili Li-Ion perdono il 10 % della loro capacità all'anno. Dopo 300 cicli di carica/scarica, hanno ancora circa il 70 % della loro capacità iniziale.

Attenzione

Ricaricare soltanto con un cavo USB tipo C.
La tensione rilasciata dal caricatore non deve superare 5 V. Utilizzare esclusivamente un caricatore elettrico omologato CE/UL classe II (doppio isolamento contro le tensioni pericolose). Non lasciare la batteria incustodita durante la carica. I connettori della batteria ricaricabile devono essere asciutti durante la carica.

Tempo di carica

Il tempo di carica è di 3 ore e 30 minuti su caricatore USB e computer. Attenzione, il collegamento simultaneo di più periferiche USB sul vostro computer può allungare il tempo di carica.
Durante la carica, i 5 led dell'indicatore di energia lampeggiano. La velocità di lampeggiamento varia in funzione della velocità di carica.
Alla fine della carica, i led sono accesi in verde fisso.

Sostituzione della batteria ricaricabile

Utilizzare una batteria ricaricabile R1 Petzl. L'utilizzo di un'altra fonte di alimentazione esterna è possibile per usi molto occasionali, in particolare in caso di soccorso. In tal caso, non sono garantite tutte le funzionalità della lampada (performance ridotte, niente REACTIVE LIGHTING®...). Utilizzare esclusivamente dispositivi conformi agli standard USB.

Utilizzo della batteria ricaricabile R1 come batteria di riserva

In caso di imprevisti, si ha la possibilità di utilizzare la batteria ricaricabile R1 per ricaricare il telefono, l'orologio...
Per avviare la carica, effettuare una breve pressione del pulsante della batteria. Attenzione, il tempo di ricarica può variare in base al dispositivo collegato.
In conformità alla normativa sulla compatibilità elettromagnetica in vigore, la batteria può essere sottoposta a sovratensioni quando è collegata alla rete elettrica per essere ricaricata. Per questo motivo, è necessario utilizzare un caricatore protetto dalle sovratensioni (norma IEC 61000-4-5 o marcatura CE).

Utilizzo della lampada in modalità corpo illuminante

La lampada può essere utilizzata come corpo illuminante direttamente collegato alla rete elettrica. Per questo motivo, è fondamentale che il caricatore da parete e tutti gli accessori del connettore USB siano certificati secondo le norme di compatibilità elettromagnetica IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 e IEC 61000-4-6. Il caricatore Petzl è adatto per questo tipo di applicazioni.

Generalità lampade Petzl

La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

A. Precauzioni batteria ricaricabile

ATTENZIONE PERICOLO, rischio di esplosione e di ustione.

Attenzione, un utilizzo non corretto può provocare un deterioramento della batteria ricaricabile.
- Non immergere la batteria ricaricabile in acqua.
- Non gettare sul fuoco la batteria ricaricabile.
- Non esporre la batteria a temperature elevate. Rispettare le temperature di utilizzo e stoccaggio raccomandate.
- Non distruggere la batteria ricaricabile, può esplodere o emanare sostanze tossiche.
- Se la batteria ricaricabile è danneggiata, deformata o fusa, non smontarla, né modificare la sua struttura. Eliminare la batteria ricaricabile in conformità alla normativa locale in vigore.
- Se si verifica la fuoriuscita di liquido elettrolitico dalla batteria, evitate qualsiasi contatto con questo liquido corrosivo e pericoloso, in tal caso contattare un medico. Sostituire ed eliminare la batteria difettosa in conformità alla normativa locale in vigore.

B. Precauzioni lampada

Attenzione, una fascia elastica può comportare il rischio di strangolamento. Rischio di soffocamento con alcuni piccoli pezzi.

Sicurezza fotobiologica dell'occhio

Lampada classificata nel gruppo di rischio 2 (rischio moderato) secondo la norma IEC 62471.
- Non guardare in maniera fissa la lampada accesa.
- I raggi ottici emessi dalla lampada possono essere pericolosi. Evitare di dirigere il fascio luminoso della lampada negli occhi di una persona. Attenzione al rischio di abbagliamento di altre persone nel vostro ambiente di lavoro, in particolare nelle zone regolamentate dal codice stradale.
- Rischio di danni alla retina a causa dell'emissione di luce blu, soprattutto nei bambini.

Compatibilità elettromagnetica

Conforme alle normative sulla compatibilità elettromagnetica. Attenzione, questo non garantisce che le interferenze non possano verificarsi. Se si manifestano interferenze elettromagnetiche tra la lampada e i dispositivi elettrici, spegnere la lampada o allontanare i dispositivi elettronici sensibili (per esempio, apparecchi di ricerca di vittime travolte da valanga ARVA, comandi di volo, dispositivi di comunicazione, dispositivi medici...).

Direttiva ErP

Conforme alla Direttiva (ErP) 2009/125/EC per i prodotti legati all'energia.
- Luce completa immediata - Temperatura di colore: 6000-7000 K - Angolo nominale del fascio luminoso stretto: 15° / ampio: 36° - Numero di cicli di accensione prima che si verifichi un guasto prematuro della lampada: minimo 13.000.

C. Pulizia, asciugatura

In caso di utilizzo in ambiente umido, togliere la batteria dalla lampada e lasciarla asciugare all'aria aperta. In caso di contatto con acqua di mare, sciacquare con acqua dolce e asciugare la lampada.

D. Stoccaggio, trasporto

In caso di stoccaggio prolungato, ricaricare la batteria ricaricabile (azione da ripetere ogni sei mesi) e scollegare la batteria dalla lampada. Evitare la scarica completa della batteria ricaricabile. Assicurarsi di stoccare la batteria in un luogo asciutto. La temperatura ideale di stoccaggio è compresa tra 20 e 25° C. In queste condizioni, dopo 12 mesi senza utilizzo, la batteria ricaricabile è scarica.
Per il trasporto della lampada tra un'attività e l'altra, si consiglia di scollegare la batteria dalla lampada per evitare qualsiasi accensione involontaria.

E. Protezione dell'ambiente

Per l'eliminazione della lampada, assicurarsi di rispettare la normativa locale in vigore.

F. Modifiche/riparazioni

Proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio.
La fonte luminosa di questa lampada non è sostituibile. Quando la fonte luminosa raggiunge il fine vita, la lampada deve essere eliminata.
Il cavo flessibile esterno di questa lampada non può essere sostituito, se il cavo è danneggiato, la lampada deve essere eliminata.

G. Domande/contatto

Garanzia Petzl

Questa lampada è garantita per 5 anni (senza batteria ricaricabile garanzia 2 anni o 300 cicli) contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Limitazione della garanzia: più di 300 cicli di carica/scarica, l'usura normale, l'ossidazione, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione, la manutenzione impropria, i danni dovuti agli incidenti, alle negligenze e agli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Responsabilità

Petzl non è responsabile delle conseguenze dirette, indirette, accidentali o di ogni altro tipo di danno verificatosi o causato dall'utilizzo di questo prodotto.

ES

Antes de utilizar esta linterna, debe:
- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.
- Familiarizarse con su producto y aprender a conocer sus prestaciones y sus restricciones de utilización. Linterna desaconsejada para los niños menores de 3 años. La utilización de esta linterna frontal por un niño menor de 12 años se debe hacer bajo la vigilancia de un adulto responsable.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.

Nomenclatura

(1) Botón de la linterna, (1 bis) Botón de la batería, (2) Sensor de luminosidad, (3) Leds blancos, (4) Cinta reflectante, (5) Batería recargable R1, (6) Conector USB para cargar la batería, (7) Cable USB tipo A/C, (8) Indicador de energía, (9) Iluminación roja, (10) Cinta superior, (11) Funda para guardar.

Tecnología REACTIVE LIGHTING®

Provista de la tecnología REACTIVE LIGHTING®, un sensor evalúa la luminosidad ambiente y adapta automáticamente la potencia de iluminación a las necesidades del usuario.

Funcionamiento de la linterna

Encender, apagar, seleccionar

- Su linterna dispone de dos modos (REACTIVE LIGHTING® y CONSTANT LIGHTING) y de tres niveles de iluminación por modo (MAX BURN TIME, STANDARD y MAX POWER).
- Al encender la linterna, se encenderá por defecto con la tecnología REACTIVE LIGHTING®.
- Durante el paso de un modo a otro, permanece en el mismo nivel de iluminación.
- Con la tecnología REACTIVE LIGHTING®, cuando el sensor de la linterna detecta un entorno lo suficientemente iluminado, la linterna parpadea débilmente durante dos minutos y después se apaga automáticamente para preservar la autonomía de la batería.
- La autonomía de la linterna en modo REACTIVE LIGHTING® varía en función de su utilización.
- Para las actividades en las que adquiera velocidad (bicicleta, esquí...), le aconsejamos utilizar su linterna con la tecnología CONSTANT LIGHTING (riesgo de apagado con la tecnología REACTIVE LIGHTING®).
- Modo REACTIVE LIGHTING®: en función del entorno y de las actividades practicadas, su linterna puede presentar grandes variaciones de intensidad. Procure adaptar su iluminación (modo y potencia) a su actividad.
- El indicador del nivel de energía funciona al encender y al apagar la linterna. Una pulsación corta sobre el botón de la batería enciende el indicador de energía.
- Paso a reserva de iluminación: parpadeo de la linterna 5 minutos antes y al pasar a reserva. Cuando la linterna pasa a reserva, dispone de una iluminación reducida que le permite andar, pero es insuficiente para practicar una actividad dinámica (como la carrera a pie, BTT, esquí...).

Rendimientos de la iluminación

Los valores de autonomía en REACTIVE LIGHTING® y CONSTANT LIGHTING se miden con la luz roja posterior intermitente encendida.

Batería R1 - carga

La linterna se sirve con una batería de Li-ion Petzl. Capacidad: 3200 mAh.

Cárguela completamente antes de la primera utilización.
Utilice únicamente una batería R1 Petzl.

En general, las baterías de Li-ion pierden un 10 % de su capacidad por año. Después de 300 ciclos de carga/descarga todavía disponen aproximadamente del 70 % de su capacidad inicial.

Atención

Cargue únicamente mediante un cable USB tipo C.
La tensión suministrada por el cargador no debe sobrepasar los 5 V. Utilice únicamente un cargador homologado CE/UL de clase II eléctrico (doble aislamiento contra las tensiones peligrosas). No deje la batería sin vigilancia durante la carga. Los conectores de la batería deben estar secos durante la carga.

Tiempo de carga

El tiempo de carga es de 3 horas y 30 minutos con el cargador USB y el ordenador. Atención: la conexión simultánea de varios periféricos USB al ordenador puede alargar el tiempo de carga.
Durante la carga, los 5 leds del indicador del nivel de energía parpadean. La velocidad de parpadeo varía en función de la velocidad de carga.
Al final de la carga, los leds se encienden en verde fijo.

Sustitución de la batería

Utilice una batería R1 Petzl. La utilización de otra fuente de alimentación externa es posible para utilizaciones muy puntuales, especialmente en caso de emergencia. En este caso, todas las funciones de la linterna no están aseguradas (rendimientos limitados, sin REACTIVE LIGHTING®...). Utilice únicamente equipos conformes a las normas USB.

Utilización de la batería R1 como batería de emergencia

En caso de imprevisto, tiene la posibilidad de utilizar la batería R1 para recargar su teléfono, su reloj...
Para iniciar la carga, realice una pulsación corta sobre el botón la batería. Atención, el tiempo de carga puede variar según el aparato conectado.
Conforme a la reglamentación de compatibilidad electromagnética en vigor, la batería puede verse sometida a sobrecargas cuando está conectada a la red eléctrica para ser recargada. Para ello, es necesario utilizar un cargador protegido contra las sobrecargas (norma IEC 61000-4-5 o marcado CE).

Utilización de la linterna en modo lámpara

Su linterna frontal puede ser utilizada como lámpara directamente conectada a la red eléctrica. Para ello, es obligatorio que el cargador para red eléctrica, así como todos los accesorios de conectividad USB estén certificados según las normas de compatibilidad electromagnética IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 e IEC 61000-4-6. El cargador Petzl es adecuado para este tipo de aplicaciones.

Información general de las linternas Petzl

La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

A. Precauciones con la batería

ATENCIÓN PELIGRO: riesgo de explosión y de quemaduras.

Atención: un uso incorrecto puede provocar que la batería se deteriore.
- No sumerja la batería en agua.
- No tire la batería al fuego.
- No exponga la batería a temperaturas elevadas. Respete las temperaturas de utilización y de almacenamiento recomendadas.
- No destruya la batería, ya que podría explotar o liberar materias tóxicas.
- Si la batería está estropeada, deformada o agrietada: no la desmonte ni modifique su estructura. Deseche la batería conforme a la reglamentación local en vigor.
- Si se produce una fuga de electrolito de la batería, evite cualquier contacto con este líquido corrosivo y peligroso, contacte con un médico si esto sucediera. Cambie la batería y deseche la batería defectuosa conforme a la reglamentación local en vigor.

B. Precauciones con la linterna

Atención: una cinta puede presentar un riesgo de estrangulamiento. Riesgo de asfixia con algunas piezas pequeñas.

Seguridad fotobiológica del ojo

Linterna clasificada dentro del grupo de riesgo 2 (riesgo moderado) según la norma IEC 62471.
- No mire fijamente a la linterna cuando esté encendida.
- Las radiaciones ópticas emitidas por la linterna pueden resultar peligrosas. No dirija el haz luminoso de la linterna hacia los ojos de una persona. Atención al riesgo de deslumbramiento de las personas en su entorno, especialmente en las zonas reguladas por el código de circulación.
- Riesgo de lesión de la retina debido a la emisión de luz azul, especialmente para los niños.

Compatibilidad electromagnética

Conforme a la reglamentación relativa a la compatibilidad electromagnética. Atención: esto no garantiza que no se puedan producir interferencias. Si constata interferencias electromagnéticas entre la linterna y los aparatos eléctricos, apague la linterna o aleje los aparatos electrónicos sensibles (por ejemplo, detectores de víctimas de avalanchas DVA, mandos de vuelo, equipos de comunicación, dispositivos médicos...).

Directiva ErP

Conforme a la Directiva (ErP) 2009/125/CE relativa a los productos relacionados con la energía.
- Luz completa instantánea - Temperatura de color: 6000-7000 K - Ángulo nominal del haz luminoso focalizado: 15° / amplio: 36° - Número de ciclos de conmutación antes de fallo prematuro: 13.000 mínimo.

C. Limpieza, secado

En caso de utilización en un ambiente húmedo, retire la batería de la linterna y déjela secar al aire libre. En caso de contacto con agua de mar, enjuague con agua dulce y seque la linterna.

D. Almacenamiento, transporte

Para un almacenamiento prolongado, cargue la batería (repita la acción cada seis meses) y desconecte la batería de la linterna. Evite la descarga completa de la batería. Asegúrese de almacenar la batería en seco. La temperatura idónea de almacenamiento está comprendida entre 20 y 25° C. En estas condiciones, al cabo de 12 meses sin utilizarse, la batería estará descargada.
Para el transporte de su linterna entre actividades, le aconsejamos desconectar la batería de la linterna para evitar cualquier encendido intempestivo.

E. Protección del medio ambiente

Para desechar su linterna, asegúrese de respetar la reglamentación local en vigor.

F. Modificaciones y reparaciones

Prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio.
La fuente luminosa de esta linterna no es reemplazable. Cuando la fuente luminosa alcanza su final de vida, la linterna se debe dar de baja.
El cable exterior flexible de esta linterna no puede ser reemplazado, si el cable está dañado, la linterna se debe dar de baja.

G. Preguntas/contacto

Garantía Petzl

Esta linterna está garantizada durante 5 años (excepto la batería, que tiene 2 años de garantía o 300 ciclos) contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye de la garantía: más de 300 ciclos de carga/descarga, el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el mal almacenamiento, el mantenimiento incorrecto, los daños debidos a los accidentes, a las negligencias y a las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Responsabilidad

Petzl no es responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de cualquier otro tipo de daños ocurridos o resultantes de la utilización de este producto.

PT

Antes de utilizar esta lanterna, deve:
- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.
- Familiarizar-se com o seu produto, aprender a conhecer as suas performances e as restrições de utilização. Lanterna desaconselhada às crianças com menos de 3 anos. A utilização desta lanterna frontal para uma criança com menos de 12 anos deve ocorrer sob a vigilância de um adulto responsável.

O desrespeito de um só destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Nomenclatura

(1) Botão da lanterna, (1 bis) Botão da bateria, (2) Sensor de luminosidade, (3) Leds brancas, (4) Faixa reflectora, (5) Bateria recarregável R1, (6) Conector USB para carregamento da bateria recarregável, (7) Cabo USB tipo A/C, (8) Medidor de energia, (9) Iluminação vermelha, (10) Faixa superior, (11) Bolsa para arrumação.

Tecnologia REACTIVE LIGHTING®

Dotada da tecnologia REACTIVE LIGHTING®, um sensor avalia a luminosidade ambiente e adapta automaticamente a potência de iluminação às necessidades do utilizador.

Funcionamento da sua lanterna

Acender, apagar, seleccionar

- A sua lanterna dispõe de dois modos (REACTIVE LIGHTING® e CONSTANT LIGHTING) e de três níveis de iluminação por modo (MAX BURN TIME, STANDARD e MAX POWER).
- Quando acende a sua lanterna, esta acende-se sistematicamente com a tecnologia REACTIVE LIGHTING®.
- Aquando da passagem de um modo para outro, você permanece com o mesmo nível de iluminação.
- Com a tecnologia REACTIVE LIGHTING®, quando o sensor da lanterna detecta um ambiente suficientemente iluminado, a sua lanterna emite uma luz fraca intermitente durante dois minutos e depois apaga-se automaticamente para preservar a autonomia da bateria recarregável.
- A autonomia da lanterna em modo REACTIVE LIGHTING® varia em função da sua utilização.
- Para as actividades em que ganha velocidade (bicicleta, esqui...), recomendamos que utilize a sua lanterna com a tecnologia CONSTANT LIGHTING (risco de extinção com a tecnologia REACTIVE LIGHTING®).
- Modo REACTIVE LIGHTING®: em função do ambiente e das actividades praticadas, a sua lanterna pode apresentar fortes variações de intensidade. Queira adaptar a sua iluminação (modo e potência) à sua actividade.
- O medidor de energia funciona quando se acende e apaga a lanterna. Se carregar no botão da bateria com um toque rápido, o medidor de energia acende.
- Passagem em reserva de iluminação: luz intermitente da lanterna 5 minutos antes e na passagem em reserva. Quando a sua lanterna passar em modo de reserva, dispõe de uma iluminação reduzida que lhe permite caminhar, mas esta é insuficiente para praticar uma actividade dinâmica (tais como correr, BTT, esqui...).

Performances de iluminação

Os valores de autonomia em REACTIVE LIGHTING® e CONSTANT LIGHTING são medidos com a luz vermelha traseira intermitente acesa.

Bateria recarregável R1 - carregamento

A lanterna está dotada de uma bateria recarregável Li-Ion Petzl. Capacidade: 3200 mAh.

Carregue-a completamente antes da primeira utilização.
Utilize unicamente uma bateria recarregável R1 Petzl.

De uma forma geral, as baterias recarregáveis Li-Ion perdem 10 % da sua capacidade por ano. Ao fim de 300 ciclos de carregamento/descarregamento, ainda têm cerca de 70 % da sua capacidade inicial.

Atenção

Carregue somente com um cabo USB tipo C.
A tensão fornecida pelo carregador não deve ultrapassar 5 V. Utilize somente um carregador homologado CE/UL de classe II eléctrica (isolamento duplo contra as tensões perigosas). Não deixe a bateria sem vigilância durante o seu carregamento. Os conectores da sua bateria recarregável devem estar secos aquando do carregamento.

Tempo de carregamento

O tempo de carregamento é de 3 h e 30 minutos com carregador USB e no computador. Atenção, a conexão simultânea de vários periféricos USB no seu computador pode prolongar o tempo de carga.
Durante a carga, os 5 leds do medidor de energia piscam. A velocidade de intermitência da luz varia em função da velocidade de carregamento.
No final do carregamento, os leds ficam acesos a verde fixo.

Substituição da bateria recarregável

Utilize uma bateria recarregável R1 Petzl. A utilização de uma outra fonte de alimentação externa é possível para utilizações muito pontuais, nomeadamente em caso de emergência.
Neste caso, nem todas as todas as funcionalidades da lanterna são asseguradas (desempenho limitado, ausência de REACTIVE LIGHTING®...). Utilize somente equipamentos conformes às normas USB.

Utilização da bateria recarregável R1 como bateria de emergência

No caso de situações imprevistas, você tem a possibilidade de utilizar a bateria recarregável R1 para recarregar o seu telefone, o seu relógio...
Para lançar o carregamento, carregue com um toque rápido no botão da bateria. Atenção, o tempo de carregamento pode variar consoante o aparelho conectado. De acordo com a regulamentação de compatibilidade electromagnética em vigor, a bateria pode ser submetida a sobretensões quando esta estiver ligada à rede eléctrica para ser recarregada. Para isso, é necessário utilizar um carregador protegido contra as sobretensões (norma IEC 61000-4-5 ou identificação CE).

Utilização da lanterna em modo aparelho de iluminação

A sua lanterna pode ser utilizada como aparelho de iluminação directamente conectada na rede eléctrica. Para isso, é obrigatório que o carregador de parede, assim como todos os acessórios com conexão USB estejam certificados de acordo com as normas de compatibilidade electromagnética IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 e IEC 61000-4-6. O carregador Petzl convém para este tipo de aplicações.

Generalidades lanternas Petzl

A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

A. Precauções bateria recarregável

ATENÇÃO PERIGO, risco de explosão e de queimadura.

Atenção, uma utilização incorrecta pode provocar uma deterioração da bateria recarregável.
- Não mergulhe a bateria recarregável na água.
- Não deite para o fogo uma bateria recarregável.
- Não exponha a bateria a temperaturas elevadas. Respeite as temperaturas de utilização e de armazenamento preconizadas.
- Não destrua uma bateria recarregável, esta pode explodir ou libertar materiais tóxicos.
- Se a sua bateria recarregável estiver danificada, deformada ou rachada, não a desmonte, nem modifique a sua estrutura. Descarte a sua bateria de acordo com a regulamentação local em vigor.
- Se ocorrer um derrame de electrólito da bateria, evite qualquer contacto com esse líquido corrosivo e perigoso, contacte um médico se for o caso. Mude a bateria e descarte a bateria defeituosa de acordo com a regulamentação local em vigor.

B. Precauções lanterna

Cuidado, uma faixa elástica pode apresentar um risco de estrangulamento. Risco de sufocação com algumas peças pequenas.

Segurança fotobiológica do olho

Lanterna classificada no grupo de risco 2 (risco moderado) de acordo com a norma IEC 62471.
- Não olhe fixamente para a lanterna acessa.
- Os raios luminosos emitidos pela lanterna podem ser perigosos. Evite dirigir o feixe da lanterna para os olhos de uma pessoa. Cuidado com o risco de encadeamento das pessoas à sua volta, nomeadamente nas zonas regulamentadas pelo código da estrada.
- Risco de lesão na retina associado à emissão de luz azul particularmente para as crianças.

Compatibilidade electromagnética

Em conformidade com as regulamentações relativas à compatibilidade electromagnética. Atenção, isto não garante que não possam ocorrer interferências. Se constatar interferências electromagnéticas entre a sua lanterna e aparelhos eléctricos, apague a lanterna ou afaste-a dos aparelhos electromagnéticos sensíveis (por exemplo, detectores de vítimas de avalanche ARVA, comandos de voo, equipamentos de comunicação, dispositivos médicos...).

Directiva ErP

Em conformidade com a Directiva (ErP) 2009/125/EC sobre os produtos consumidores de energia.
- Luz completa instantânea - Temperatura de cor: 6000-7000 K - Ângulo nominal do feixe aguçado: 15° / alargado: 36° - Número de ciclos de comutação antes de falha prematura: 13.000 no mínimo.

C. Limpeza, secagem

No caso de utilização em ambiente húmido, retire a bateria da lanterna e deixe-a secar ao ar livre. No caso de ter estado em contacto com a água do mar, passe por água doce e seque a lanterna.

D. Armazenamento, transporte

Para um armazenamento prolongado, carregue a sua bateria recarregável (acção a renovar todos os seis meses) e desconecte a bateria da lanterna. Evite qualquer descarga completa da sua bateria recarregável. Procure guardar a bateria em local seco. A temperatura ideal de armazenamento está compreendida entre 20 e 25° C. Nessas condições, ao fim de 12 meses sem utilização, a sua bateria recarregável fica descarregada.
Para o transporte da sua lanterna entre cada actividade, aconselhamos-lhe que desconecte a bateria da sua lanterna para evitar qualquer acendimento involuntário.

E. Protecção do meio ambiente

Para descartar a sua lanterna, queira respeitar a regulamentação local em vigor.

F. Modificações/reparações

Interditas fora de oficina Petzl salvo peças sobresselentes.
A fonte luminosa desta lanterna não é substituível. Quando a fonte luminosa chegar em final de vida, a lanterna deve ser descartada.
O cabo exterior flexível desta lanterna não pode ser substituído, a lanterna deve ser descartada se o cabo estiver danificado.

G. Questões/contacto

Garantia Petzl

Esta lanterna está garantida durante 5 anos (excepto a bateria recarregável com garantia de dois anos ou 300 ciclos) contra qualquer defeito de material ou de fabrico. Limite da garantia: mais de 300 ciclos de carregamento/descarregamento, desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, danos devidos a acidentes, negligências, utilizações para as quais este produto não é destinado.

Responsabilidade

A Petzl não é responsável pelas consequências directas, indirectas, acidentais ou por todo e qualquer outro tipo de danos subsequentes ou resultantes da utilização deste produto.

NL

Voordat u deze lamp gebruikt, moet u:
- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.
- Zich vertrouwd maken met uw product, en de prestaties en gebruiksbeperkingen ervan leren kennen. Hoofdlamp niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Het gebruik van deze hoofdlamp door een kind jonger dan 12 jaar moet onder toezicht van een verantwoordelijke volwassene gebeuren.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Terminologie van de onderdelen

(1) Knop van de lamp, (1 bis) Knop van de batterij, (2) Lichtsensor, (3) Witte leds, (4) Reflecterende band, (5) R1 herlaadbare batterij, (6) USB-aansluiting voor het laden van de herlaadbare batterij, (7) USB-kabel type A/C, (8) Energiemeter, (9) Rode verlichting, (10) Bovenste band, (11) Opbergtas.

REACTIVE LIGHTING® technologie

Een sensor met de REACTIVE LIGHTING® technologie evalueert het licht in de omgeving en past automatisch de lichtsterkte aan de behoeften van de gebruiker aan.

Werking van uw lamp

Aan-/uitschakelen, kiezen

- Uw lamp heeft twee verlichtingsstanden (REACTIVE LIGHTING® en CONSTANT LIGHTING) en drie verlichtingsniveaus per stand (MAX BURN TIME, STANDARD en MAX POWER).
- Bij het inschakelen brandt uw lamp automatisch in de stand REACTIVE LIGHTING®.
- Wanneer u de verlichtingsstand verandert, blijft het verlichtingsniveau onveranderd.
- In de stand REACTIVE LIGHTING® gaat uw lamp gedurende twee minuten zachtjes knipperen als de sensor van de lamp voldoende omgevingslicht opvangt. Daarna wordt de lamp automatisch uitgeschakeld om de autonomie van de herlaadbare batterij te sparen.
- De autonomie van de lamp in de REACTIVE LIGHTING® stand varieert naargelang het gebruik.
- Voor activiteiten waarbij u een zekere snelheid haalt (fietsen, skiën ...), raden we u aan om uw lamp in de stand CONSTANT LIGHTING te gebruiken (in de stand REACTIVE LIGHTING® zou de lamp namelijk kunnen uitvallen).
- REACTIVE LIGHTING® stand: de intensiteit van uw lamp kan sterk variëren naargelang de omgeving en de uitgevoerde activiteiten. Denk eraan om uw verlichting (stand en lichtsterkte) aan uw activiteit aan te passen.
- De energiemeter licht op bij het in- en uitschakelen van uw lamp. Een korte druk op de knop van de batterij schakelt de energiemeter in.
- Overschakeling naar reserveverlichting: de lamp knippert 5 minuten vóór en tijdens de overschakeling. Schakelt uw lamp over in de reservemodus, dan is de verlichtingssterkte nog voldoende om te wandelen, maar niet meer voor een dynamische activiteit (lopen, mountainbiken, skiën ...).

Verlichtingsresultaten

De autonomiewaarden in REACTIVE LIGHTING® en CONSTANT LIGHTING worden gemeten met het rode knipperlampje achteraan ingeschakeld.

R1 herlaadbare batterij - opladen

De lamp is voorzien van een Petzl herlaadbare lithium-ionbatterij. Capaciteit: 3200 mAh.

Laad de lamp volledig op vóór de eerste ingebruikneming.
Gebruik enkel een Petzl R1 herlaadbare batterij.

Over het algemeen verliezen herlaadbare lithium-ionbatterijen 10 % van hun capaciteit per jaar. Na 300 keer laden blijft er nog ongeveer 70 % van hun oorspronkelijke capaciteit over.

Let op

Laad enkel op met een USB-kabel type C.
De spanning afgeleverd door de oplader mag niet meer dan 5 V bedragen. Gebruik enkel een oplader met CE/UL-certificering voor elektrische klasse II (dubbele isolatie tegen gevaarlijke spanningen). Laat de batterij niet onbewaakt achter wanneer deze aan het opladen is. De aansluitingen van uw herlaadbare batterij moeten droog zijn tijdens het laden.

Oplaadtijd

Het duurt 3,5 uur om de batterij via de USB-lader en uw computer op te laden. Let op: de gelijktijdige aansluiting van verschillende USB-apparaten op uw computer kan de oplaadtijd verlengen.
Tijdens het laden knipperen de 5 leds van de energiemeter. Hoe sneller de batterij wordt geladen, hoe sneller de leds knipperen.
Na afloop van de oplaadbeurt blijven de leds groen branden.

De herlaadbare batterij vervangen

Gebruik een Petzl R1 herlaadbare batterij. Een andere externe voedingsbron mag zeer kortstondig worden gebruikt, bv. in noodsituaties.
In dit geval zijn niet alle functionaliteiten van de lamp verzekerd (beperkte prestaties, geen REACTIVE LIGHTING® ...). Gebruik enkel apparaten die conform de USB-normen zijn.

Gebruik van de R1 herlaadbare batterij als noodbatterij

In onvoorziene omstandigheden kunt de R1 herlaadbare batterij gebruiken om uw telefoon, uurwerk ... op te laden.
Druk kort op de batterijknop om het opladen te starten. Let op: de oplaadtijd kan variëren naargelang het aangesloten apparaat.
Conform de geldende regels aangaande elektromagnetische compatibiliteit kan de batterij worden blootgesteld aan overspanning wanneer ze op het elektriciteitsnet is aangesloten om op te laden. Daarom is het belangrijk dat u een oplader gebruikt die beschermd is tegen overspanning (norm IEC 61000-4-5 of CE-markering).

Gebruik van de lamp in verlichtingsmodus

U kunt uw hoofdlamp gebruiken als verlichtingselement dat rechtstreeks op het elektriciteitsnet is aangesloten. Hiervoor moet de netspanningslader en alle accessoires voor USB-verbinding verplicht conform de normen voor elektromagnetische compatibiliteit IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 en IEC 61000-4-6 gecertificeerd zijn. De oplader van Petzl is geschikt voor dergelijke toepassingen.

Algemene informatie Petzl lampen

De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

A. Voorzorgsmaatregelen voor de herlaadbare batterij

LET OP - GEVAAR: ontploffingsgevaar en risico op brandwonden.

Let op: een ongepast gebruik kan de herlaadbare batterij beschadigen.
- Dompel de herlaadbare batterij niet onder in water.
- Werp een herlaadbare batterij niet in het vuur.
- Stel de batterij niet bloot aan hoge temperaturen. Leef de aanbevolen gebruiks- en opslagtemperatuur na.
- Vernietig een herlaadbare batterij niet, want ze kan ontploffen of toxische stoffen vrijgeven.
- Wanneer uw herlaadbare batterij beschadigd, vervormd of gebarsten is, haal ze dan niet uit elkaar en wijzig haar structuur niet. Gooi uw herlaadbare batterij weg conform de regels die in uw land van kracht zijn.
- Bij een elektrolytisch lek van de batterij moet u elk contact met deze corrosieve en gevaarlijke vloeistof vermijden. Bent u er toch mee in contact gekomen, raadpleeg dan een arts. Verwissel de batterij en gooi de kapotte batterij weg conform de regels die in uw land van kracht zijn.

B. Voorzorgsmaatregelen voor de lamp

Let op: de hoofdband kan een risico op verstikking inhouden. Stikkingsgevaar: let op met bepaalde kleine onderdelen.

Fotobiologische veiligheid van de ogen

De lamp wordt ingedeeld in risicogroep 2 (gematigd risico) volgens de norm IEC 62471.
- Kijk niet strak in het brandende licht.
- De optische stralingen van de lamp kunnen gevaarlijk zijn. Richt de lichtbundel van de lamp niet in de ogen van een persoon. Let op: zorg ervoor dat u de andere mensen in uw omgeving niet verblindt, vooral in zones waar het verkeersreglement van toepassing is.
- Risico op beschadiging van het netvlies door de blauwe lichtstralen, in het bijzonder bij kinderen.

Elektromagnetische compatibiliteit

Conform de wetgeving inzake elektromagnetische compatibiliteit. Let op: dit is geen garantie dat er geen interferentie mogelijk is. Stelt u elektromagnetische interferentie tussen uw lamp en elektrische apparaten vast, schakel de lamp dan uit of houd hem verder van gevoelige elektronische apparaten (bv. DVA apparaat voor het opsporen van slachtoffers onder lawines, vluchtregeling, communicatiesysteem, medische instrumenten ...).

Richtlijn ErP

Conform de richtlijn (ErP) 2009/125/EG aangaande energiegerelateerde producten.
- Volledig instant licht - Kleurtemperatuur: 6000-7000 K - Nominale hoek van de concentrische lichtbundel: 15° / brede lichtbundel: 36° - Aantal schakelcycli tot vroegtijdige storing: minstens 13.000.

C. Reiniging, droogtijd

Bij gebruik in een vochtige omgeving: haal de batterij uit de lamp en laat hem drogen. Bij contact met zeewater: spoel met zuiver water en laat de lamp drogen.

D. Opslag, transport

Wilt u uw hoofdlamp voor langere tijd opbergen, laad de herlaadbare batterij dan op (herhaal om de 6 maanden) en maak de batterij los van de lamp. Zorg ervoor dat uw herlaadbare batterij niet volledig leeg raakt. Bewaar de batterij in een droge omgeving. De ideale bewaartemperatuur is 20 à 25 °C. In deze omstandigheden en indien 12 maanden niet gebruikt, is uw herlaadbare batterij leeg.
Voor het transport van uw lamp tussen elke activiteit raden we u aan om de batterij van uw lamp los te koppelen, zodat de lamp niet per ongeluk ingeschakeld kan worden.

E. Bescherming van het milieu

Gooi uw lamp weg conform de regels die in uw land van kracht zijn.

F. Veranderingen/herstellingen

Verboden buiten de Petzl ateliers, behalve vervangstukken.
De lichtbron van deze lamp kan niet worden vervangen. Wanneer de lichtbron het einde van zijn levensduur bereikt, moet u de volledige lamp weggooien.
De soepele buitenkabel van deze lamp kan niet worden vervangen. Wanneer de kabel kapot is, moet u de lamp weggooien.

G. Vragen/contact

Petzl garantie

Petzl biedt 5 jaar garantie op deze hoofdlamp (behalve herlaadbare batterij 2 jaar of 300 keer laden) voor fabricage- of materiaalfouten. Deze garantie is uitgesloten bij: meer dan 300 keer laden, normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, beschadiging door ongeval, door nalatigheid of door toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Verantwoordelijkheid

Petzl kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor rechtstreekse of onrechtstreekse gevolgen van, en ongevallen of schade als gevolg van het gebruik van dit product.

DK

Før anvendelse af denne lampe, skal du:
- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.
- Blive bekendt med produktet, dets ydeevne og begrænsninger. Pandelampen bør ikke bruges af børn under 3 år. Brugen af pandelampen af et barn under 12 år skal ske under opsyn af ansvarlige voksne.

Manglende overholdelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Fortegnelse over delene

(1) Lampens knap, (1 bis) Batteriets knap, (2) Lyssensor, (3) Hvide LED, (4) Refleksbånd, (5) R1 genopladeligt batteri, (6) USB-stik til det genopladelige batteri, (7) USB type A/C kabel, (8) Energimåler, (9) Rødt lys, (10) Topstrop, (11) Opbevaringspose.

REACTIVE LIGHTING®-teknologi

Med REACTIVE LIGHTING®-teknologi måles omgivelsens lys ved hjælp af en sensor, som automatisk tilpasser lysstyrken til brugerens behov.

Sådan fungerer lampen

Tænd- og slukfunktion, valg af indstillinger

- Lyset har to lysindstillinger (REACTIVE LIGHTING® og CONSTANT LIGHTING) og tre lysstyrker pr. indstilling (MAX BURN TIME, STANDARD og MAX POWER).
- Lampen går automatisk i REACTIVE LIGHTING®-indstillingen, når den tændes.
- Når du skifter fra den ene indstilling til den anden, beholder du samme lysstyrke.
- Når lampen er indstillet til REACTIVE LIGHTING® og sensoren opdager et område, som er tilstrækkeligt belyst, vil lampen blinke svagt i to minutter, før den automatisk slukkes for at spare på batteriets strøm.
- Når lampen er indstillet til REACTIVE LIGHTING®, tilpasses lampens kapacitet efter anvendelsen.
- Ved aktiviteter, som kræver højere hastighed (cykel, ski, m. fl.), anbefales det at indstille lampen til CONSTANT LIGHTING, da der ellers er risiko for, at lampen slukker ved REACTIVE LIGHTING® indstillingen.
- REACTIVE LIGHTING® indstilling: afhængig af omgivelserne og aktiviteterne kan lampen have meget varierende lysstyrker. Du skal derfor sørge for, at lyset (indstilling og styrke) tilpasses aktiviteten.
- Energimåleren aktiveres, når lampen tændes og slukkes. Energimåleren tændes ved et kort tryk på batteriknappen.
- Overgang til lysreserve: lampen blinker 5 minutter, før den overgår til lysreserve og ved selve overgangen. Når lampen er gået til sparemode, er lampens lysindstilling tilstrækkelig til, at du kan gå, men den er utilstrækkelig til, at du kan udøve en dynamisk aktivitet (såsom løb, mountainbike, ski, osv.).

Lampens ydelse

Brændetiden med REACTIVE LIGHTING® og CONSTANT LIGHTING er målt med det blinkende røde baglys tændt.

Sådan oplader du det genopladelige batteri R1

Lampen leveres med et genopladeligt Li-Ion-batteri fra Petzl. Batterikapacitet: 3200 mAh.

Batteriet skal oplades fuldstændigt før første brug.
Kun et Petzl R1 genopladeligt batteri må anvendes.

Generelt taber Li-Ion genopladelige batterier 10 % af kapacitet om året. Efter 300 opladnings- og afladningscyklusser har batterierne stadig omkring 70 % af den oprindelige kapacitet.

Advarsel

Oplad udelukkende med et USB-C kabel.
Laderens spænding må ikke overstige 5 V. Brug udelukkende CE/UL-godkendte ladere af elektrisk klasse II (dobbeltisolering mod farlige spændinger). Batteriet må ikke være uden opsyn under opladning. Det genopladelige batteris konnektorer skal være tørre under opladning.

Opladningstid

Opladningstiden er på 3 timer og 30 minutter med en USB-oplader eller en computer. Advarsel: Hvis mange USB-enheder er tilkoblet computeren samtidigt, kan opladningen tage længere tid.
Under opladningen vil de 5 LED blinke på energimåleren. Blinkefrekvens varier i forhold til ladehastighed.
Når opladningen er fuldført, lyser LED-pærerne konstant grønt.

Udskiftning af det genopladelige batteri

Petzl R1 genopladeligt batteri skal anvendes. Undtagelsesvis er det muligt at bruge an anden ekstern strømkilde til specifikke formål, f.eks. i nødstilfælde.
I så fald vil lampens funktioner være deaktiveret (begrænset ydelse, ingen REACTIVE LIGHTING®, osv.) Anvend udelukkende udstyr, der opfylder USB-standarder.

Anvendelse af R1 genopladeligt batteri som nødbatteri

Om nødvendigt kan det genopladelige batteri R1 anvendes for at oplade en telefon, et ur, m.m.
Tryk kort på batteriknappen for at starte opladningen. Advarsel: Opladningen kan variere efter den type udstyr, som er tilsluttet.
I henhold til den gældende lovgivning om elektromagnetisk kompatibilitet kan batteriet udsættes for overspænding, når det er tilsluttet strømforsyningen under opladningen. I så fald skal der anvendes en lader, som er beskyttet mod overspænding (IEC 61000-4-5 standard eller CE mærkning).

Anvendelse af lampen som belysning

Pandelampen kan anvendes som belysning, når den tilsluttes direkte til elnettet.
I så fald er det et krav, at vægopladeren og alt tilbehør, der bruger USB-stik er certificeret i henhold til standarderne for elektromagnetisk kompatibilitet IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 og IEC 61000-4-6. Petzl laderen er egnet til denne type anvendelser.

Generel information om Petzl pandelamper

EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.

A. Forholdsregler ved det genopladelige batteri

ADVARSEL: FARE! Risiko for eksplosion og forbrænding.

Advarsel: Uhensigtsmæssig brug af det genopladelige batteri kan beskadige det.
- Det genopladelige batteri må ikke kommes i vand.
- Det genopladelige batteri må ikke brændes.
- Batteriet må ikke udsættes for høje temperaturer. De angivne brugs- og opbevaringstemperaturer skal overholdes.
- Det genopladelige batteri må ikke ødelægges, da det kan eksplodere eller afgive giftige stoffer.
- Hvis det genopladelige batteri er beskadiget, deformeret eller flækket, må det ikke afmonteres og ombygges. Batteriet skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende lokale regler.
- Hvis batteriets elektrolytter flyder ud, må enhver kontakt med den ætsende og farlige væske undgås. Søg lægehjælp, hvis det sker. Skift batteriet og kasser det defekte batteri i overensstemmelse med gældende lokale regler.

B. Forholdsregler ved lampen

Advarsel: Et pandebånd indebærer risiko for kvælning. Nogle smådele kan udgøre en risiko for kvælning.

Fotobiologisk sikkerhed for øjet

Lampen er klassificeret i risikogruppe 2 (moderat risiko) i overensstemmelse med standard IEC 62471.
- Se ikke direkte ind i den tændte lampe.
- Den optiske stråling fra lampen kan være farlig. Undgå at rette lyskeglen direkte mod andres øjne. Vær opmærksom på risikoen for at blænde de personer, der befinder sig i dine omgivelser, herunder de områder, som er reguleret af færdselsloven.
- Fare for nethindelæsioner pga. emissionen af blåt lys, gælder især for børn.

Elektromagnetisk kompatibilitet

Er i overensstemmelse med reglerne om elektromagnetisk kompatibilitet. Advarsel: Der er dog ingen garanti for, at interferens ikke vil opstå. Hvis du konstaterer, at der opstår elektromagnetisk interferens mellem lampen og elektrisk udstyr, skal lampen slukkes og flyttes væk fra følsomt elektronisk udstyr (f.eks. lavinesendere/-søgere, flyvestyringssystem, radiokommunikationsudstyr, medicinsk udstyr, osv.).

ErP direktivet

I overensstemmelse med ErP direktivet 2009/125/EF om energirelaterede produkter.
- Øjeblikkeligt, fuldstændigt lys - Farvetemperatur: 6000-7000 K - Nominel vinkel for smal stråle: 15° / for bred stråle: 36° - Antal tænd-sluk-cyklusser inden for tidligt funktionssvigt: mindst 13.000.

C. Rengøring, tørring

Ved anvendelse under fugtige forhold skal lampens batteri fjernes og lufttørres. Hvis pandelampen kommer i kontakt med havvand, skal den skylles med rent vand og tørres.

D. Opbevaring, transport

I tilfælde af langtidsopbevaring skal batteriet oplades (hver 6. måned), derefter skal batteriet frakobles fra lampen. Undgå, at det genopladelige batteri bliver helt afladet. Sørg for, at batteriet opbevares på et tørt sted. Den optimale opbevaringstemperatur skal være mellem 20 og 25° C. Under disse betingelser og efter 12 måneder uden at være brugt, vil det genopladelige batteri være helt afladet.
Det anbefales at koble batteriet fra lampen under transport af lampen mellem aktiviteter for at undgå, at lampen tændes utilsigtet.

E. Miljøbeskyttelse

Ved bortskaffelse af lampen skal de gældende lokale regler overholdes.

F. Ændringer/reparationer

Skal udføres af Petzl, undtagen udskiftning af reservedele.
Lampens lyskilde kan ikke erstattes. Når lyskildens levetid er udløbet, skal lampen kasseres.
Lampens fleksible kabel kan ikke erstattes. Hvis kablet er beskadiget, skal lampen kasseres.

G. Spørgsmål/kontakt

Petzl garanti

Petzl yder en garanti på 5 år på denne lampe for alle materiale- og fabrikationsfejl, med undtagelse af det genopladelige batteri, som har en garanti på 2 år eller 300 cyklusser. Garantibegrænsninger: Mere end 300 opladnings- og afladningscyklusser, normal slitage, oxidering, modifikationer eller ændringer, forkert opbevaring, skade på grund af uheld, ved forsømmelse, eller ved forkert anvendelse af produktet.

Ansvar

Petzl er ikke ansvarlig for direkte eller indirekte konsekvenser ved uheld eller nogen anden form for skade, som opstår ved anvendelse af dette produkt.

SE

Innan du använder denna pannlampa måste du
- läsa och förstå samtliga användarinstruktioner
- förstå och godta befintliga risker
- bekanta dig med lampans egenskaper och användningsbegränsningar. Lampan rekommenderas ej för barn under 3 år. Barn under 12 år ska använda pannlampan under tillsyn av en ansvarsfull vuxen.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Utrustningens delar

(1) Lampknapp, (1 bis) Batteriknapp, (2) Ljussensor, (3) Vita LED-lampor, (4) Reflekterande pannband, (5) Uppladdningsbart R1-batteri, (6) USB-port för laddning av uppladdningsbart batteri, (7) Typ A/C USB-kabel, (8) Batteriindikator, (9) Rött ljus, (10) Övre rem, (11) Förvaringspåse.

REACTIVE LIGHTING®-tekniken

Med REACTIVE LIGHTING®-tekniken analyseras ljuset från omgivningen av en sensor som anpassar ljusstyrkan automatiskt efter användarens behov.

Lampans funktion

Sätta på, stänga av och välja läge

- Lampan har två lägen (REACTIVE LIGHTING® och CONSTANT LIGHTING) samt tre nivåer på ljusstyrkan i varje läge (MAX BURN TIME, STANDARD och MAX POWER).
- När lampan tänds är den alltid i REACTIVE LIGHTING®-läge.
- Ljusstyrkan förblir densamma även om du växlar mellan olika lägen.
- När sensorn känner av ett område med tillräckligt ljus gör REACTIVE LIGHTING®-funktionen att lampan blinkar svagt i två minuter innan den stängs av automatiskt, för att spara på det uppladdningsbara batteriet.
- Lampans brinntid i REACTIVE LIGHTING®-läge varierar beroende på användningen.
- Vid aktiviteter i hög fart (cykling, skidåkning m.m.) rekommenderas CONSTANT LIGHTING-läge (i REACTIVE LIGHTING®-läge finns risk för att lampan stängs av).
- I REACTIVE LIGHTING®-läge kan lampans ljusstyrka variera betydligt beroende på omgivningen och aktiviteten. Se till att anpassa belysningen (lampans läge och ljusstyrka) efter aktiviteten.
- Batteriindikatorn lyser när lampan slås på eller av. Ett snabbt tryck på batteriknappen gör att batteriindikatorn tänds.
- Reservljus: Lampan blinkar när den slår om till reservljus samt 5 minuter innan. När lampan växlar till reservljus ger den tillräckligt med ljus för gång men inte för dynamiska aktiviteter (till exempel löpning, terrängcykling, skidåkning m.m.).

Ljusprestanda

Brinntiden för REACTIVE LIGHTING® och CONSTANT LIGHTING uppmäts med det röda bakljuset tänt.

Ladda det uppladdningsbara R1-batteriet

Lampan levereras med ett uppladdningsbart litiumjonbatteri från Petzl. Kapacitet: 3 200 mAh.

Ladda fullt innan första användningstillfället.
Använd endast uppladdningsbara R1-batterier från Petzl.

I normala fall tappar litiumjonbatterier 10 % av sin kapacitet varje år. Efter 300 uppladdningscykler har de fortfarande kvar 70 % av sin ursprungliga kapacitet.

VARNING

Ladda enbart med en USB-kabel av typ C.
Laddarens spänning får inte överstiga 5 V. Använd endast en elektrisk, godkänd CE/UL-laddare av klass II (med dubbel isolering mot farlig spänning). Lämna inte batteriet utan uppsikt under uppladdningen. Kontakterna på det uppladdningsbara batteriet måste vara torra under laddningen.

Uppladdningstid

Uppladdningstiden är 3 timmar och 30 minuter med USB-laddaren eller en dator. Varning: Om många USB-enheter är anslutna till datorn kan uppladdningen ta längre tid.
Under laddning blinkar de fem LED-lamporna på batteriindikatorn. Blinkningarnas hastighet beror på laddningshastigheten.
När laddningen är slutförd lyser LED-lamporna med fast grönt sken.

Byta det uppladdningsbara batteriet

Använd endast uppladdningsbara R1-batterier från Petzl. I undantagsfall (främst nödfall) går det att använda en annan extern strömkälla.
I sådana fall går det inte att garantera att lampan fungerar helt problemfritt (försämrad kapacitet, ingen REACTIVE LIGHTING®-funktion m.m.). Använd endast utrustning som uppfyller USB-standarden.

Använda det uppladdningsbara R1-batteriet som reservbatteri

Om det behövs kan du använda det uppladdningsbara R1-batteriet för att ladda en telefon, en klocka eller liknande.
Börja laddningen genom att trycka snabbt på batteriknappen. Observera: Uppladdningstiden kan variera beroende på den anslutna enheten.
I enlighet med gällande bestämmelser om elektromagnetisk kompatibilitet kan batteriet utsättas för strömspikar när det är anslutet till elnätet för uppladdning. Därför är det nödvändigt att använda en laddare med överspänningsskydd (IEC 61000-4-5-standard eller CE-märkning).

Använda lampan som belysningsarmatur

Pannlampan kan kopplas direkt till elnätet och användas som belysningsarmatur. I sådant fall måste väggladdaren och alla USB-anslutningstillbehör vara godkända enligt IEC:s standarder 61000-4-4, 61000-4-5 och 61000-4-6 avseende elektromagnetisk kompatibilitet. Petzl-laddaren är lämplig för denna typ av användning.

Allmän information gällande Petzls lampor

EU-försäkran om överensstämmelse finns på Petzl.com.

A. Försiktighetsåtgärder gällande uppladdningsbara batterier

VARNING – FARA: risk för explosion och brännskador.

Varning: Felaktig användning kan skada batteriet.
- Sänk inte ner det uppladdningsbara batteriet under vatten.
- Elda inte upp förbrukade uppladdningsbara batterier.
- Utsätt inte batteriet för höga temperaturer. Respektera de temperaturer som rekommenderas för användning och förvaring.
- Förstör inte det uppladdningsbara batteriet – det kan explodera eller frigöra giftiga ämnen.
- Om batteriet är skadat får det inte modifieras eller plockas isär. Återvinn det uppladdningsbara batteriet i enlighet med gällande lokala regler.
- Om batteriet läcker batterivätska ska du undvika all kontakt med den frätande och farliga vätskan. Sök läkarhjälp om du råkar få vätska på dig. Defekta batterier ska bytas ut och återvinnas i enlighet med gällande lokala regler.

B. Försiktighetsåtgärder gällande lampan

VARNING: Pannbandet kan medföra risk för strypning. Vissa smådelar kan medföra risk för kvävning.

Skydda ögonen

Lampan är klassificerad i riskgrupp 2 (måttlig risk) enligt standarden IEC 62471.
- Titta inte rakt in i lampan när den är tänd.
- Den optiska strålningen från lampan kan vara farlig. Undvik att rikta ljuskäglan mot en annan persons ögon. Var uppmärksam på risken att blända andra i din arbetsmiljö, särskilt i områden som omfattas av trafikbestämmelser.
- Strålningen hos det blåa ljuset kan skada näthinnan, särskilt hos barn.

Elektromagnetisk kompatibilitet

Uppfyller lagstiftningen gällande elektromagnetisk kompatibilitet. VARNING: Detta utgör ingen garanti mot att störningar uppstår. Om du märker av elektromagnetiska störningar mellan lampan och elektrisk utrustning bör du stänga av lampan eller hålla den på avstånd från känslig elektronisk utrustning (t.ex. lavinsändare, flygkontroller, kommunikationsutrustning, medicinsk utrustning osv.).

ErP-direktivet

Uppfyller kraven i direktivet 2009/125/EG om energirelaterade produkter (ErP).
– Plötslig full ljusstyrka – Färgtemperatur: 6 000–7 000 K – Nominell vinkel för smal ljuskägla: 15°/spridd ljuskägla: 36° – Antalet strömbrytarcykler innan fel uppstår: minst 13 000.

C. Rengöring och torkning

Om lampan har använts i en fuktig miljö, ta ur batteriet och låt det lufttorka. Om lampan kommer i kontakt med havsvatten ska den sköljas i kranvatten och torkas.

D. Förvaring och transport

Vid långtidsförvaring ska batteriet laddas en gång var sjätte månad och kopplas ur från lampan. Låt inte det uppladdningsbara batteriet laddas ur helt. Se till att förvara batteriet på en torr plats. Ideal temperatur för förvaring är mellan 20 °C och 25 °C. Efter 12 månader i dessa förhållanden utan användning har det uppladdningsbara batteriet laddats ur.
Vi rekommenderar att batteriet kopplas ifrån lampan när den ska bäras utan att användas, för att undvika att den tänds av misstag.

E. Skydda miljön

Återvinn lampan i enlighet med gällande lokala regler.

F. Modifieringar/reparationer

Förbjudet utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar.
Lampans ljuskälla går inte att byta ut. När ljuskällan är uttjänt måste lampan kasseras.
Lampans böjliga, yttre sladd går inte att byta ut. Om sladden är skadad måste lampan kasseras.

G. Frågor/kontakt

Petzls garanti

Lampan har 5 års garanti mot material- och tillverkningsfel (undantaget det uppladdningsbara batteriet, som garanteras i 2 år eller 300 laddningscykler). Undantag från garantin: fler än 300 uppladdnings-/urladdningscykler, normalt slitage, oxidering, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, bristande underhåll samt skador på grund av olyckor, försumlighet eller felaktig användning.

Ansvar

Petzl ansvarar inte för direkt eller indirekt skada, olycksfall eller någon annan typ av skada som uppstår i samband med användningen av Petzls produkter.

FI

Ennen tämän otsavalon käyttämistä sinun pitää:
– lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet
– ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit
– tutustua sen käyttökelpoisuuteen ja käyttörajoituksiin. Valaisinta ei suositella alle 3-vuotiaiden käyttöön. Alle 12-vuotiaat saavat käyttää tätä valaisinta ainoastaan vastuullisen aikuisen valvonnan alaisena.

Näiden varoitusten huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Osaluettelo

(1) Valaisimen kytkin, (1 bis) Akun kytkin, (2) Valoanturi, (3) Valkoiset LED-valot, (4) Heijastava otsapanta, (5) Ladattava R1-akku, (6) USB-liitäntä akun lataamista varten, (7) A/C USB-kaapeli, (8) Lataustason ilmaisin, (9) Punainen valo, (10) Ylähihna, (11) Säilytyspussi.

REACTIVE LIGHTING® -teknologia

Anturi analysoi REACTIVE LIGHTING® -teknologian avulla ympäristön valoa ja säätää kirkkauden automaattisesti käyttäjän vaatimusten mukaisesti.

Valaisimen toiminta

Kytkeminen päälle ja pois, tilan valinta

– Valaisimessa on kaksi tilaa (REACTIVE LIGHTING® ja CONSTANT LIGHTING) sekä kolme kirkkaustasoa tilaa kohden (MAX BURN TIME, STANDARD ja MAX POWER).
– Kun laitat valaisimen päälle, REACTIVE LIGHTING® -tila menee aina suoraan päälle.
– Valaisin säilyttää saman kirkkaustason tilasta toiseen vaihdettaessa.
– Kun sensori havaitsee, että valoa on riittävästi, valaisin vilkuttaa himmeästi kaksi minuuttia ja tämän jälkeen sammuu automaattisesti säästääkseen ladattavaa akkua REACTIVE LIGHTING® -teknologian avulla.
– Valaisimen paloaika REACTIVE LIGHTING® -tilassa vaihtelee käytön mukaan.
– Nopeaa liikkumista vaativia aktiviteetteja varten (pyöräily, hiihto jne.) suosittelemme valaisimen CONSTANT LIGHTING -tilaa (REACTIVE LIGHTING® -tilassa on valon sammumisen riski).
– REACTIVE LIGHTING® valaisutila: valaisimen kirkkaus voi vaihdella merkittävästi olosuhteista ja toiminnasta riippuen. Valaisu (tila ja kirkkaus) kannattaa säätää toimintaan sopivaksi.
– Lataustason ilmaisin syttyy, kun valaisin kytketään päälle tai pois. Akkukytkimen lyhyt painallus sytyttää lataustason ilmaisinvalon.
– Varavirtatila: valaisin vilkkuu siirtyessään varavirtatilaan ja viisi minuuttia tätä ennen. Valaisimen siirryttyä varavirtatilaan sen valovoima riittää kävelyyn, muttei nopeaa liikkumista vaativiin aktiviteetteihin (esim. juoksu, maastopyöräily, hiihto).

Valaisimen suorituskyky

REACTIVE LIGHTING®- ja CONSTANT LIGHTING -tilojen paloaika mitataan takana olevan punaisen vilkkuvalon ollessa päällä.

R1-akun lataaminen

Valaisin toimitetaan Petzlin ladattavan litiumioniakun kanssa. Kapasiteetti: 3200 mAh.

Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa.
Käytä vain ladattavaa Petzl R1 -akkua.

Ladattavat litiumioniakut menettävät yleisesti 10 % kapasiteetistaan joka vuosi. Kun akku on ladattu / päästetty tyhjenemään 300 kertaa, akussa on vielä jäljellä noin 70 % alkuperäisestä kapasiteetista.

VAROITUS

Lataa ainoastaan USB Type-C -johdolla.
Laturin syöttöjännite saa olla enintään 5 V. Käytä vain suojausluokan II CE/UL-hyväksyttyjä latureita (kaksoiseristys suojaukseen vaarallisia jännitteitä vastaan). Älä jätä akkua vahtimatta latauksen ajaksi. Akun liittimien tulee olla kuivat latauksen aikana.

Latausaika

Latausaika on 3 tuntia 30 minuuttia USB-laturilla tai tietokoneella ladattaessa.
Huomautus: jos tietokoneeseesi on liitetty samanaikaisesti useita USB-laitteita, latausaika voi pidentyä.
Latauksen aikana lataustason ilmaisimen 5 LED-valoa vilkkuvat. Vilkkumisen nopeus riippuu latausnopeudesta.
Kun akku on täyteen ladattu, LED-valot jäävät tasaisesti palamaan vihreänä.

Ladattavan akun vaihtaminen

Käytä ladattavaa Petzl R1 -akkua. Jonkin muun ulkoisen virtalähteen käyttö on mahdollista (lähinnä hätätilanteessa).
Silloin ei ole takuuta siitä, että valaisin on kaikilta osin toimiva (esim. heikompi suorituskyky, REACTIVE LIGHTING® -toiminto ei toimi tms.). Käytä ainoastaan USB-standardien mukaisia varusteita.

R1-akun käyttäminen varavirtalähteenä

Voit tarvittaessa käyttää R1-akkua puhelimen, kellon tms. lataamiseen.
Aloita lataus painamalla kerran lyhyesti akkukytkintä. Huomautus: latausaika voi vaihdella kytketyn laitteen mukaan.
Voimassa olevien sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevien määräysten puitteissa akku voi altistua virtapiikeille, kun se on latauksen aikana liitettynä verkkovirtaan. Siksi on tarpeen käyttää ylijännitesuojalla varustettua laturia (IEC 61000-4-5 -standardi tai CE-merkintä).

Valaisimen käyttö kiinteänä valaisimena

Otsavalaisinta voidaan käyttää kiinteänä valaisimena suoraan verkkovirtaan kytkettynä. Tällaisessa käytössä on ehdottoman tärkeää, että sekä verkkovirtalaturi että kaikki USB-liitäntätarvikkeet ovat sertifioituja sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevien standardien IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 ja IEC 61000-4-6 mukaisesti. Petzl-laturi soveltuu tämäntyyppiseen käyttöön.

Yleistä tietoa Petzlin valaisimista

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa Petzl.com.

A. Ladattavan akun varotoimet

VAROITUS – VAARA: räjähdysvaara ja palovammariski.

Varoitus: virheellinen käyttö voi vaurioittaa ladattavaa akkua.
– Älä upota ladattavaa akkua veteen.
– Älä laita ladattavaa akkua tuleen.
– Älä altista akkua korkeille lämpötiloille. Noudata suositusten mukaisia käyttö- ja säilytyslämpötiloja.
– Älä tuhoa ladattavaa akkua: se voi räjähtää, ja siitä voi päästä ympäristöön myrkyllisiä aineita.
– Jos ladattava akku vaurioituu, älä pura sitä tai muuta sen rakennetta. Hävitä ladattava akku voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.
– Jos akusta vuotaa akkunestettä, vältä kosketusta tämän syövyttävän ja vaarallisen nesteen kanssa. Ota yhteyttä lääkäriin, jos joudut nesteen kanssa kosketuksiin. Käytä akun varaus loppuun ja hävitä viallinen akku voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.

B. Valaisimen turvatoimet

VAROITUS: otsapanta voi aiheuttaa kuristumisvaaran. Jotkin pienet osat voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran.

Silmien turvallisuus

Valaisin kuuluu riskiryhmään 2 (kohtuullinen riski) IEC 62471 -standardin mukaan.
– Älä katso suoraan valaisimeen, kun se on päällä.
– Valaisimesta lähtevä optinen säteily voi olla vaarallista. Älä suuntaa valaisimen valokeilaa kenenkään silmiin. Varo, ettet sokaise muita ihmisiä työympäristössäsi varsinkaan alueilla, joihin sovelletaan liikennesäädöksiä.
– Sininen valo voi vahingoittaa verkkokalvoja, erityisesti lapsilla.

Sähkömagneettinen yhteensopivuus

Noudattaa sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevia määräyksiä. VAROITUS: tämä ei takaa, ettei häiriöitä ilmenisi. Jos huomaat sähkömagneettisia häiriöitä valaisimen ja sähkölaitteiden välillä, sammuta valaisin tai pidä se etäällä herkistä sähkölaitteista (esim. lumivyörypiippareista, lennonohjauslaitteista, viestintälaitteista, lääkinnällisistä laitteista jne.).

ErP-direktiivi

Noudattaa energiaan liittyviä tuotteita koskevaa direktiiviä (ErP) 2009/125/EY.
– Välitön täysi kirkkaus – Värilämpötila: 6 000–7 000 K – Kohdevalon nimelliskulma: 15° / hajavalo: 36° – Kytkentäjaksojen määrä ennen vikaantumista: vähintään 13 000.

C. Puhdistaminen, kuivaaminen

Jos olet käyttänyt valaisinta kosteassa ympäristössä, irrota akku valaisimesta ja anna ilman kuivattaa se. Mikäli valaisin on ollut kosketuksissa meriveden kanssa, huuhtele makealla vedellä ja kuivata.

D. Säilytys, kuljetus

Ennen pitkäaikaista säilytystä lataa akku (ja aina puolen vuoden välein) ja irrota se valaisimesta. Vältä ladattavan akun tyhjenemistä kokonaan. Säilytä akkua kuivassa paikassa. Ihanteellinen säilytyslämpötila on 20 °C ja 25 °C välillä. 12 kuukauden jälkeen näissä oloissa ilman käyttöä säilytetty ladattava akku on täysin tyhjä.
Jos kuljetat valaisinta, kun laitetta ei käytetä, suosittelemme irrottamaan akun valaisimesta, jottei se mene vahingossa päälle.

E. Ympäristönsuojelu

Hävitä valaisin ainoastaan voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.

F. Muutokset/korjaukset

Kielletty muun kuin Petzlin toimesta, lukuun ottamatta varaosia.
Lampun polttimoa ei voi vaihtaa. Kun polttimo tulee käyttöikänsä loppuun, koko valaisin on poistettava käytöstä.
Valaisimen joustavaa ulkokaapelia ei voi vaihtaa: jos kaapeli vahingoittuu, koko valaisin on poistettava käytöstä.

G. Kysymykset/yhteydenotto

Petzl-takuu

Tällä valaisimella on 5 vuoden materiaali- ja valmistusvirhetakuu (paitsi ladattavalla akulla, jolla on kahden vuoden tai 300 lataus-/purkukerran takuu). Takuun piiriin eivät kuulu: yli 300 lataus-/purkukertaa, normaali kuluminen, hapettuminen, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono ylläpito, onnettomuuksien, välinpitämättömyyden tai väärän/virheellisen käytön aiheuttamat vauriot.

Vastuu

Petzl ei ole vastuussa suorista, välillisistä eikä satunnaisista seurauksista tai minkään muun tyyppisistä vahingoista, jotka tapahtuvat sen tuotteiden käytön aikana tai aiheutuvat sen tuotteiden käytöstä.

NO

Før du tar i bruk hodelykten, må du:
- Lese og forstå alle bruksanvisningene.
- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.
- Tilegne deg kunnskap om dets muligheter og begrensninger. Lykten er ikke anbefalt for barn under 3 år. Barn under 12 år som bruker denne lykten, må være under oppsyn av en ansvarlig voksen.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Liste over deler

(1) Av/på-knapp, (1 bis) Batteriknapp, (2) Lyssensor, (3) Hvite LED-lys, (4) Reflekterende hodebånd, (5) R1 oppladbart batteri, (6) USB-ladeport for det oppladbare batteriet, (7) Type A/C USB-ledning, (8) Batteriindikator, (9) Rødt lys, (10) Toppstropp, (11) Oppbevaringspose.

REACTIVE LIGHTING®-teknologi

Med REACTIVE LIGHTING®-teknologien analyserer en sensor lyset i lyktens omgivelser og justeres lysstyrken automatisk etter brukerens behov.

Slik fungerer lykten

Slå lykten på og av, valg

- Lykten har to modus (REACTIVE LIGHTING® og CONSTANT LIGHTING) og tre nivåer for lysstyrke per modus (MAX BURN TIME, STANDARD og MAX POWER).
- Lykten vil automatisk gå til REACTIVE LIGHTING®-modus når den skrus på.
- Når man bytter fra én modus til en annen, forblir lysstyrken den samme.
- Når lykten har REACTIVE LIGHTING®-teknologi og sensoren oppdager et område som har tilstrekkelig lys, vil lykten blinke svakt i to minutter før den automatisk skrus av for å spare batteri.
- Lyktens batterilevetid i REACTIVE LIGHTING®-modus vil variere avhengig av bruk.
- Ved aktiviteter i høy hastighet (sykling, skikjøring osv.) anbefales det å bruke lykten i CONSTANT LIGHTING-modus (pga. risiko for at den slår seg av i REACTIVE LIGHTING®-modus).
- REACTIVE LIGHTING®-modus: lyktens lysstyrke kan variere mye, avhengig av omgivelsene den brukes i og hvilken aktivitet den brukes til. Pass på at du tilpasser belysningen (modus og lysstyrke) til aktiviteten.
- Batteriindikatoren lyser når lykten slås på eller av. Batteriindikatoren startes med ett kort trykk på batteriknappen.
- Reservebelysning: Lykten blinker når den går over til reservebelysning og 5 minutter på forhånd. Når lykten går over i reservemodus gir den nok lys til å gå med, men ikke nok lys til aktiviteter i fart (løping, sykling, skikjøring osv.).

Lysegenskaper

Batterilevetiden i REACTIVE LIGHTING® og CONSTANT LIGHTING er målt når det røde baklyset er på.

Slik lader du det oppladbare R1-batteriet

Lykten leveres med et oppladbart li-ion-batteri fra Petzl. Batterikapasitet: 3200 mAh.

Batteriet bør fullades før første gangs bruk.
Bruk kun oppladbare batterier av typen Petzl R1.

Kapasiteten på oppladbare li-ion-batterier reduseres med 10 % per år. Etter 300 ladesykluser har disse batteriene fortsatt 70 % av sin opprinnelige kapasitet.

ADVARSEL

Bruk kun USB type-C-ledning til lading.
Spenningen på uttaket der laderen brukes må ikke overstige 5 V. Bruk kun elektriske CE/UL-godkjente ladere klasse II (dobbelisolert mot elektrisk spenning). Ikke lad batteriet uten tilsyn. Kontaktene til det oppladbare batteriet må være tørre under ladingen.

Ladetid

Ladetiden er 3 timer og 30 minutt med USB-laderen eller en datamaskin.
Advarsel: Dersom mange USB-enheter er tilkoblet datamaskinen på én gang, kan oppladningen ta lengre tid.
Under ladning vil 5 LED-lys blinke på batteriindikatoren. Blinkehastigheten varierer avhengig av ladehastigheten.
Når ladningen er ferdig, lyser LED-lysene kontinuerlig grønt.

Slik bytter du det oppladbare batteriet

Bruk et oppladbart batteri av typen Petzl R1. Bruk av andre eksterne strømkilder anbefales kun i nødssituasjoner.
I slike tilfeller kan det ikke garanteres at lykten har full funksjonalitet (f.eks. redusert ytelse, ingen REACTIVE LIGHTING® osv.). Bruk kun utstyr som tilfredsstiller kravene til USB-standarder.

Bruk av det oppladbare R1-batteriet som ekstrabatteri

Dersom det er nødvendig, kan du bruke det oppladbare R1-batteriet til lading av telefon, klokke o.l.
Ladingen startes med ett kort trykk på batteriknappen. Merk: ladetiden kan variere avhengig av hvilken enhet lykten er tilkoblet.
I henhold til gjeldende forordninger om elektromagnetisk kompatibilitet kan batteriet utsettes for overspenning når det er koblet til strømnettet for oppladning. Det er derfor nødvendig å bruke en lader med overspenningsvern (IEC 61000-4-5 standard eller CE-merket).

Bruk av lykten når den er tilkoblet strøm

Hodelykten kan også brukes som lyskilde når den er direkte tilkoblet strømnettet. Ved slik bruk er det svært viktig at laderen og alt tilbehør som brukes til USB-tilkobling er godkjent i henhold til standarder for elektromagnetisk kompatibilitet, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 og IEC 61000-4-6. Petzl-laderen er egnet til dette formålet.

Generell informasjon om hodelykter fra Petzl

EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på
Petzl.com.

A. Forholdsregler for bruk av det oppladbare batteriet

ADVARSEL - FARE: Risiko for eksplosjon og brann.

ADVARSEL: Feilaktig bruk kan skade batteriet.
- Batteriet skal ikke dyppes eller legges i vann.
- Batteriet skal ikke brennes.
- Batteriet må ikke utsettes for høye temperaturer. Følg anbefalingene vedrørende bruk og temperatur for lagring.
- Batteriet skal ikke ødelegges da dette kan føre til eksplosjoner, eller at batteriet avgir giftige stoffer.
- Dersom batteriet er ødelagt, skal du ikke demontere det eller endre det på noen måte. Kildesorter det oppladbare batteriet i samsvar med lokale retningslinjer der du bor.
- Dersom batteriet lekker elektrolytter, unngå enhver kontakt med den etsende og farlige væsken. Kontakt lege dersom dette skjer. Bytt ut og kildesorter det defekte batteriet i samsvar med de lokale retningslinjene der du bor.

B. Forholdsregler for bruk av lykten

ADVARSEL: Et hodebånd kan medføre kvelningsfare. Enkelte små deler kan medføre kvelningsfare.

Øyesikkerhet

Lykten er klassifisert i risikogruppe 2 (moderat risiko) i henhold til kravene i IEC 62471.
- Ikke se direkte inn i lykten når den er tent.
- Den optiske strålingen fra lykten kan være farlig. Unngå å rette lykten mot øynene til andre personer. Vær oppmerksom på risikoen for å blende andre i arbeidsområdet ditt, spesielt i områder der det er trafikkregulering.
- Det blå lyset fra lykten kan skade netthinnen, spesielt hos barn.

Elektromagnetisk kompatibilitet

Overholder forskrifter om elektromagnetisk kompatibilitet. ADVARSEL: Dette gir ingen garanti for at interferens ikke kan oppstå. Dersom du merker elektromagnetisk interferens mellom lykten og elektriske enheter, skal du slå av lykten eller holde den borte fra slike enheter som er sensitive for interferens (f.eks. skredsøkere (sender/mottakerutstyr), flykontrollsystemer, kommunikasjonsutstyr, medisinsk utstyr osv.).

ErP-direktiv

Samsvarer med energirelaterte produkter for direktiv (ErP) 2009/125/EC.
- Umiddelbar full lysstyrke - Fargetemperatur: 6000-7000 K - Nominell vinkel for smal lyskjegle: 15° / bred lyskjegle: 36° - Antall sykluser for endring av modus før svikt: minimum 13000.

C. Rengjøring og tørking

Dersom hodelykten har vært brukt i fuktige omgivelser, fjern batteriet og la batterihuset lufttørke. Dersom lykten kommer i kontakt med sjøvann, skyll den i rent vann og la den tørke.

D. Oppbevaring, transport

Før langtidsoppbevaring bør batteriet lades (gjenta hver 6. måned) og fjernes fra lykten. Unngå at det oppladbare batteriet lades helt ut. Sørg for at batteriet lagres på et tørt sted. Optimal lagringstemperatur er mellom 20 og 25° C. Etter 12 måneder uten bruk, vil det oppladbare batteriet være helt utladet.
Dersom du skal bære lykten når den ikke er i bruk anbefaler vi at batteriet kobles fra lykten, slik at man unngår at den utilsiktet slår seg på.

E. Vern om miljøet

Kildesorter lykten kun i samsvar med lokale retningslinjer.

F. Modifisering og reparasjon

Modifiseringer og reparasjoner som ikke er godkjent av Petzl er forbudt. Unntaket er bytting av deler.
Lyktens pære er ikke utskiftbar. Når pæren ikke lyskilden når slutten av sin levetid, må lykten kasseres.
Den fleksible ledningen på utsiden av lykten er ikke utskiftbar: dersom den er skadet, må lykten kasseres.

G. Spørsmål/kontakt oss

Petzl-garanti

Denne hodelykten har 5 års garanti mot alle materielle feil og fabrikasjonsfeil (med unntak av det oppladbare batteriet, som har garanti for 2 år eller 300 ladesykluser). Følgende dekkes ikke av garantien: Mer enn 300 oppladningssykluser, normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold, skader som følge av ulykker eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Ansvar

Petzl er ikke ansvarlig for direkte, indirekte eller tilfeldige konsekvenser eller andre typer skader som følge av bruk av produktene.

PL

Przed użyciem tej latarki czołowej należy:
- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.
- Zapoznać się z waszą latarką czołową, jej parametrami i ograniczeniami użycia.

Nie zaleca się używania tej latarki czołowej przez dzieci poniżej 3 lat. Użycie tej latarki czołowej przez dzieci młodsze niż 12 lat powinno odbywać się pod nadzorem odpowiedzialnej osoby dorosłej.

Nieprzestrzeganie lub zlekceważenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Oznaczenia części

(1) Przycisk latarki, (1 bis) Przycisk akumulatora, (2) Czujnik światła, (3) Diody białe, (4) Odblaskowa opaska, (5) Akumulator R1, (6) Wtyczka USB do ładowania akumulatora, (7) Przewód USB A/C, (8) Wskaźnik naładowania akumulatora, (9) Oświetlenie czerwone, (10) Górna opaska, (11) Pokrowiec.

Technologia REACTIVE LIGHTING®

Technologia REACTIVE LIGHTING®: czujnik mierzy jasność otoczenia i automatycznie dostosowuje siłę światła do potrzeb użytkownika.

Działanie latarki

Włączanie, wyłączanie, wybór

- Wasza latarka ma dwa tryby (REACTIVE LIGHTING® i CONSTANT LIGHTING), a każdy z nich trzy poziomy oświetlenia (MAX BURN TIME, STANDARD i MAX POWER).
- Latarka włącza się w trybie REACTIVE LIGHTING®.
- Przy przełączaniu się z jednego trybu na drugi, latarka pozostaje na tym samym poziomie oświetlenia.
- W trybie technologii REACTIVE LIGHTING®, gdy czujnik latarki wykryje miejsce wystarczająco oświetlone, latarka zaczyna nieznacznie mrugać przez dwie minuty, a później automatycznie wyłącza się, oszczędzając energię akumulatora.
- Czas świecenia w trybie REACTIVE LIGHTING® zależy od sposobu w jaki latarka jest użytkowana.
- Podczas aktywności, w których nabiera się prędkości (rowery, narciarstwo itd.), zalecamy używania latarki w trybie CONSTANT LIGHTING (istnieje ryzyko wyłączenia trybu REACTIVE LIGHTING®).
- Tryb REACTIVE LIGHTING®: w zależności od warunków otoczenia i uprawianej aktywności latarka może świecić z różną jasnością. Należy dostosować oświetlenie (tryb i moc) do waszej aktywności.
- Wskaźnik energii działa przy włączaniu i wyłączaniu latarki. Krótkie naciśniecie przycisku uruchamia wskaźnik naładowania akumulatora.
- Przejście na rezerwę oświetlenia: światło latarki pulsuje 5 minut przed przejściem na rezerwę. Gdy latarka znajdzie się w trybie rezerwowym, świeci wystarczająco jasno do poruszanie się, ale zbyt słabo, by uprawiać dynamiczny sport (bieganie, rowery górskie, narty itd.).

Parametry oświetlenia

Czas świecenia w trybach REACTIVE LIGHTING® i CONSTANT LIGHTING jest mierzony przy włączonym, pulsującym czerwonym świetle z tyłu.

Akumulator R1 - ładowanie

Latarka jest wyposażona w akumulator Li-Ion polimerowy Petzl. Pojemność: 3200 mAh.

Przed pierwszym użyciem naładować całkowicie akumulator.
Używać wyłącznie akumulatora R1 Petzl.

Generalnie akumulatory Li-Ion tracą 10 % pojemności rocznie. Po 300 cyklach ładowanie/rozładowanie mają około 70 % swojej pojemności początkowej.

Uwaga

Ładować wyłącznie kablem USB typ C.
Napięcie ładowania nie może przekraczać 5 V. Używać wyłącznie ładowarki z homologacją CE/UL drugiej klasy elektrycznej (podwójna izolacja przed niebezpiecznym napięciem). Nie pozostawiać ładującego się akumulatora bez nadzoru. Styki akumulatora muszą być suche podczas ładowana.

Czas ładowania

Czas ładowania wynosi 3 godziny i 30 minut przy użyciu ładowarki USB i komputera. Uwaga: równoczesne podłączenie wielu urządzeń przez porty USB komputera może wydłużyć czas ładowania.
Podczas ładowania 5 diod wskaźnika naładowania akumulatora pulsuje. Częstotliwość pulsowania diod zależy od szybkości ładowania.
Pod koniec ładowania diody świecą zielonym światłem ciągłym.

Wymiana akumulatora

Używać wyłącznie akumulatora R1 Petzl. Użycie innego, zewnętrznego źródła zasilania jest możliwe w awaryjnych sytuacjach.
W takiej sytuacji funkcjonalność latarki nie jest zagwarantowana (np. ograniczone parametry, brak REACTIVE LIGHTING® itd.). Używać wyłącznie sprzętu zgodnego z normami USB.

Użycie akumulatora R1 jako awaryjnego źródła zasilania

W razie awaryjnej sytuacji można wykorzystać akumulator R1 do naładowania telefonu, zegarka itd.
W celu uruchomienia ładowania należy na krótko wcisnąć przycisk akumulatora.
Uwaga: czas ładowania może się zmieniać w zależności od podłączonego urządzenia.
Zgodnie z dyrektywą o kompatybilności elektromagnetycznej, akumulator może być narażony na przepięcia podczas podłączenia do sieci elektrycznej w celu naładowania. W związku z powyższym należy używać ładowarki chroniącej przed przepięciami (norma IEC 61000-4-5 lub oznaczenie CE).

Użycie latarki czołowej jako lampy

Latarka czołowa może zostać podłączona do sieci elektrycznej i być używana jako lampa. Przy takim zastosowaniu niezbędne jest by ładowarka sieciowa, jak również wszystkie elementy łączące USB miały certyfikację na zgodność z normami kompatybilności elektromagnetycznej IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6. Ładowarka Petzl jest odpowiednia do tego typu użycia.

Informacje ogólne o latarkach Petzl

Deklaracja zgodności UE jest dostępna na
Petzl.com.

A. Akumulator - środki ostrożności

UWAGA - NIEBEZPIECZEŃSTWO: ryzyko eksplozji i poparzeń.

Uwaga: niewłaściwe użycie może spowodować uszkodzenia akumulatora.
- Nie zanurzać akumulatora w wodzie.
- Nie wrzucać akumulatora do ognia.
- Nie eksponować akumulatora na wysokie temperatury. Przestrzegać zalecanych temperatur użytkowania i przechowywania.
- Nie niszczyć akumulatora – może eksplodować lub wydzielać substancje toksyczne.
- Jeżeli akumulator jest uszkodzony, zdeformowany lub stopiony: nie demontować go, nie modyfikować jego struktury. Zutylizować akumulator zgodnie z lokalnym prawem.
- W razie wycieku elektrolitu, unikać wszelkiego kontaktu z tym niebezpiecznym i agresywnym płynem, skontaktować się z lekarzem w razie potrzeby. Wymienić akumulator, wadliwy akumulator zutylizować zgodnie z lokalnym prawem.

B. Ostrzeżenia

Uwaga: opaska elastyczna może stwarzać ryzyko uduszenia. Niektóre małe części stwarzają ryzyko zadławienia się.

Bezpieczeństwo fotobiologiczne oka

Według normy IEC 62471 latarka jest zakwalifikowana do 2 grupy zagrożenia (umiarkowane zagrożenie).
- Nie patrzeć bezpośrednio w światło włączonej latarki.
- Promieniowanie optyczne emitowane przez latarkę może być niebezpieczne. Nie kierować wiązki światła w oczy innej osoby. Uwaga na ryzyko oślepienia osób w waszym otoczeniu, szczególnie w miejscach podlegających przepisom ruchu drogowego.
- Ryzyko uszkodzenia siatkówki oka związane z emisją niebieskiego światła (szczególnie dotyczy dzieci).

Kompatybilność elektromagnetyczna

Zgodna z przepisami związanymi z kompatybilnością elektromagnetyczną. Powyższe nie wyklucza powstawania zakłóceń. Jeżeli zostaną stwierdzone zakłócenia elektromagnetyczne między waszą latarką a urządzeniami elektronicznymi, należy wyłączyć ją lub oddalić od wrażliwych urządzeń elektronicznych (np. detektorów lawinowych, systemów sterowania lotem, sprzętu komunikacyjnego, medycznego itd.).

Dyrektywa ErP

Zgodna z Dyrektywą (ErP) 2009/125/EC dla produktów związanych z energią.
- Światło pełne natychmiastowe - Barwa światła: 6000-7000 K - Kąt nominalny wiązki skupionej: 15° / szerokiej: 36° - Liczba cykli włączenia/wyłączenia przed przedwczesną usterką: 13 000 minimum.

C. Czyszczenie, suszenie

W razie użycia w wilgotnym środowisku - wyciągnąć akumulator z latarki, a następnie wysuszyć ją na otwartym powietrzu. W razie kontaktu z wodą morską wypłukać w czystej wodzie i wysuszyć latarkę.

D. Przechowywanie, transport

Podczas długiego przechowywania latarki czołowej zaleca się naładować akumulator (powtórzyć to działanie co sześć miesięcy) i odłączyć go od latarki. Unikać całkowitego rozładowania akumulatora. Przechowywać akumulator w suchym miejscu. Idealna temperatura do przechowywania zawiera się przedziale między 20 a 25° C. Po 12 miesiącach przechowywania w tych warunkach (bez używania) - akumulator jest rozładowany.
Zalecamy odłączenie akumulatora podczas transportu latarki pomiędzy każdymi aktywnościami.

E. Ochrona środowiska

Zutylizować latarkę zgodnie z lokalnymi przepisami.

F. Modyfikacje/naprawy

Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione. Nie dotyczy to części zamiennych.
Źródło światła tej latarki jest niewymienne. Gdy źródło światła osiągnie kres swojej żywotności należy zutylizować latarkę.
Elastyczny przewód zewnętrzny latarki nie może być wymieniony. W razie jego uszkodzenia należy zutylizować latarkę.

G. Pytania/kontakt

Gwarancja Petzl

Latarka czołowa posiada 5 - letnią gwarancję (z wyjątkiem akumulatora, który ma gwarancję dwa lata lub 300 cykli ładowania) dotyczącą wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlega produkt: akumulator naładowany więcej niż 300 razy, noszący ślady normalnego zużycia, zardzewiały przerabiany i modyfikowany, nieprawidłowo przechowywany, uszkodzony w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Odpowiedzialność

Petzl nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie konsekwencje, bezpośrednie czy pośrednie oraz jakiekolwiek szkody, zaistniałe w związku z użytkowaniem jego produktów.

JP

本製品を使用する前に必ず:
- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください
- 本製品の機能とその使用上の制限について理解してください。
本製品は 3 歳未満のお子様には推奨しません。12 歳以下のお子様がこのランプを使用する際には、責任能力のある大人の監督下で使用してください。

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

各部の名称

(1) ランプスイッチ、(1 bis) バッテリースイッチ、(2) センサー、(3) 白色 LED、(4) 反射ヘッドバンド、(5) リチャージャブルバッテリー R1、(6) リチャージャブルバッテリー充電用 USB コネクター、(7) USB Type-A / Type-C ケーブル、(8) 充電ゲージ、(9) 赤色光、(10) トップストラップ、(11) 収納ポーチ

REACTIVE LIGHTING® テクノロジー

REACTIVE LIGHTING® 機能を搭載しているため、センサーが周囲の明るさを感知し、ユーザーの必要に応じた光量に自動的に調節します。

ランプの操作

オン・オフ、切り替え

- 2 つのモード (REACTIVE LIGHTING® および CONSTANT LIGHTING)、3 段階の照射レベル (MAX BURN TIME、STANDARD および MAX POWER) があります
- ランプをオンにすると、最初は REACTIVE LIGHTING® モードで点灯します
- モードを切り替える場合、切り替わっても同じ照射レベルが維持されます
- REACTIVE LIGHTING® 機能により、周囲が十分明るいことをセンサーが感知すると、ランプは弱い光で 2 分間点滅し、その後自動的に消灯しバッテリーの消耗を防ぎます
- REACTIVE LIGHTING® モードでの照射時間は、使用状況によって変わります
- 自転車やスキー等、動きの速いアクティビティで使用する際には、CONSTANT LIGHTING モードで使用してください (REACTIVE LIGHTING® モードでは消灯する危険性があります)
- REACTIVE LIGHTING® モード: 使用環境および行う活動に応じて、光量が大きく変化します。活動に応じて、照射 (モードおよびレベル) を調整してください
- 充電ゲージは、ランプのオン オフ操作をした際に点灯します。バッテリースイッチを短く押すと、充電ゲージが点灯します
- リザーブ: リザーブに切り替わる 5 分前にランプが点滅します。リザーブモードでは、徒歩には十分な光量ですが、ランニング、マウンテンバイク、スキー等、動きの早いアクティビティには不十分です

照射性能

REACTIVE LIGHTING® および CONSTANT LIGHTING モードでの照射時間は、後部の赤色光が点滅した状態で測定されています。

リチャージャブルバッテリー R1 の充電

本製品にはペツル製リチウムイオンリチャージャブルバッテリーが付属しています。容量: 3200 mAh

初回使用の前に完全に充電してください。
必ずペツル製のリチャージャブルバッテリー R1 を使用してください。

リチウムイオンリチャージャブルバッテリーは、1 年毎に容量が約 10 % ずつ低下します。300 回充放電した後も、初期の約 70 % の容量があります。

警告

充電には USB Type C ケーブルのみを使用してください。
感電保護クラス II (危険な電圧に対する二重絶縁) の CE または UL の認証を受けた、出力電圧 5V 以下のチャージャーを使用してください。充電中は電池を放置しないでください。充電時、リチャージャブルバッテリーのコネクターは乾いていなければなりません。

充電時間

USB 電源アダプターまたはパソコンから充電する場合の充電時間は 3 時間 30 分です。警告: 電源のパソコンに複数の USB 機器が接続されていると、充電時間はさらに長くなります。
充電中は充電ゲージの 5 つの LED が点滅します。点滅の速度は充電の速度によって変わります。
充電が終わると LED は緑色に点灯します。

リチャージャブルバッテリーの交換

ペツル製のリチャージャブルバッテリー R1 を使用してください。非常に稀な状況、特に緊急時の場合には、別の外部電源を使用することもできます。
その場合、ランプの全ての機能が保証されることはありません (性能の低下、REACTIVE LIGHTING® が機能しない等)。必ず USB 規格に適合した器具を使用してください。

リチャージャブルバッテリー R1 を予備のバッテリーとして使用

不測の事態においては、リチャージャブルバッテリー R1 による携帯電話、腕時計等の充電が可能です。
充電を開始するには、バッテリーのスイッチを 1 回短く押してください。注意: 充電時間は接続する器具により変わります。
バッテリーを充電する際、電力サージにより EMC 規制を超える電磁波が出力される可能性があります。そのため、サージ保護機能付きのチャージャー (IEC 61000-4-5 規格適合または CE マークのあるもの) を使用してください。

照明モードでの使用

本製品は電源に直接つなぎ照明として使用することができます。そのためには、ウォールチャージャーおよび全ての USB 接続アクセサリが、EMC 規格 IEC 61000-4-4、IEC 61000-4-5 および IEC 61000-4-6 により認証されている必要があります。ペツル製チャージャーはこのタイプの用途に適しています。

ペツル製ランプに関する一般注意事項

EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

A.リチャージャブルバッテリーに関する注意事項

警告、危険: 電池の破裂、やけどの危険。

警告: リチャージャブルバッテリーを不適切な方法で使用すると、故障や破損の原因になります。
- バッテリーを水の中に入れないでください
- リチャージャブルバッテリーを火の中に入れないでください
- バッテリーを高温にさらさないでください。正しい温度で使用および保管してください
- 破裂したり有毒物質が漏れたりするおそれがあるので、バッテリーを壊さないでください
- バッテリーが故障、亀裂または変形した場合でも、分解や改造はしないでください。地域の規定に従った方法で、リチャージャブルバッテリーを破棄してください
- バッテリーが液漏れした場合には、腐食性があり危険な液体のため一切の接触を避けてください。接触した場合には、医師の診察をうけてください。地域の規定に従った方法で、破損したバッテリーは破棄し、バッテリーを交換してください

B.ランプに関する注意事項

警告: ヘッドバンドで頸部が締め付けられないように注意してください。小さな部品で窒息する危険があります。

光の危険性について

本製品は IEC 62471 規格のリスクグループ 2 (中危険度) に分類されます。
- 点灯しているランプを直視しないでください
- ランプから放射される光には目を傷める危険があります。人間の目に直接ランプの光を当てないようにしてください。道路交通法で規制されている区域では特に、作業環境にいる他の人の目を眩ませるリスクに注意してください
- 青色光による網膜傷害の危険があります (特に子供には危険です)

電磁環境適合性

本製品は、電磁環境適合性に関する規格に適合しています。警告: この適合性は、電波障害が起こらないことを保証するものではありません。本製品と電気機器との電磁干渉が起きた場合は、ランプを消し、敏感な電気機器を遠ざけてください (雪崩ビーコン、飛行制御装置、通信機器、医療機器等)。

ErP 指令

エネルギー関連製品の ErP 指令 2009/125/EC に適合しています。
- 瞬間最大光量 - 色温度: 6000-7000 K - スポットビームの角度: 15° / ワイド: 36° - 故障前のスイッチ切り替え数: 最低 13000 回。

C.クリーニング、乾燥

湿気の多い環境で使用した際は、リチャージャブルバッテリーをランプから取り外し、バッテリーを空気乾燥させてください。海水と接触した場合は、きれいな水で洗い流して乾燥させてください。

D.保管、持ち運び

長期間使用しない場合は、リチャージャブルバッテリーをランプから外して充電し、6 ヶ月毎に再充電してください。完全放電しないように注意してください。バッテリーは湿気の少ない場所で保管してください。保管に最適な気温は、20 ℃ ～ 25 ℃ です。このような環境で保管しても、使用せずに 12 ヵ月経過すると放電してしまいます。
ランプを持ち運ぶ際は、不意に点灯しないようにバッテリーを外すことを推奨します。

E.環境への配慮

ランプを破棄する際には、地域の法規に従ってください。

F.改造、修理

ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます (パーツ交換は除く)。
このランプの光源は交換できません。光源の寿命がきた際には、必ずランプを破棄してください。
このランプの外部ケーブルは交換できません。ケーブルが破損した場合は、ランプを破棄してください。

G.問い合わせ

Petzl 保証

本製品は、原材料および製造過程における欠陥に対し、ランプ本体は 5 年、リチャージャブルバッテリーは 2 年または充放電 300 回の保証期間が設けられています。ただし以下の場合は保証の対象外とします: 300 回を超える充放電、通常の磨耗、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

責任

ペツルおよびペツル総輸入販売元である株式会社アルテリアは、製品の使用から生じた直接的、間接的、偶発的結果またはその他のいかなる損害に対し、一切の責任を負いかねます。

CZ

Před používáním této čelové svítilny je nutné:
- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a se zákazy jeho použití. Svítilna není vhodná pro děti mladší 3 let. Děti mladší 12 let smí používat svítilnu pouze pod dohledem odpovědné dospělé osoby.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Popis částí

(1) Vypínač svítilny, (1 bis) Vypínač akumulátoru, (2) Světelný senzor, (3) Čiré LED diody, (4) Reflexní hlavový pásek, (5) R1 akumulátor, (6) USB port pro dobíjení akumulátoru, (7) A/C USB kabel, (8) Indikátor stavu nabití, (9) Červené světlo, (10) Horní pásek, (11) Skladovací pouzdro.

Technologie REACTIVE LIGHTING®

U technologie REACTIVE LIGHTING® senzor vyhodnocuje okolní světlo a automaticky přizpůsobuje intenzitu osvětlení potřebám uživatele.

Obsluha svítilny

Zapnutí a vypnutí, volba intenzity svícení

- Svítilna má dva režimy (REACTIVE LIGHTING® a CONSTANT LIGHTING) a tři intenzity svícení v každém režimu (MAX BURN TIME, STANDARD a MAX POWER).
- Po zapnutí se svítilna automaticky rozsvítí v režimu REACTIVE LIGHTING®.
- Při přepnutí z jednoho režimu do druhého zůstává světlo ve stejné intenzitě.
- S technologií REACTIVE LIGHTING® pokud senzor zaznamená oblast s dostatečně jasným světlem, svítilna začne tlumeně blikat po dobu dvou minut a poté se vypne, aby šetřila zdroj.
- Výdrž svítilny v režimu REACTIVE LIGHTING® je různá v závislosti na použití.
- U rychlých aktivit (cyklistika, lyžování...), doporučujeme používat svítilnu v režimu CONSTANT LIGHTING (nebezpečí zhasnutí svítilny v režimu REACTIVE LIGHTING®).
- Režim REACTIVE LIGHTING®: svítivost se může významně lišit v závislosti na prostředí a aktivitě. Nezapomeňte si nastavit světlo (režim a jas) pro vaši aktivitu.
- Při zapnutí nebo vypnutí svítilny se indikátor stavu nabití rozsvítí. Jedno krátké stisknutí vypínače akumulátoru rozsvítí indikátor stavu nabití.
- Záložní světlo: svítilna zabliká při přepnutí do záložního režimu a 5 minut před přepnutím. Po přepnutí do záložního režimu svítilna vydává dostačující světlo pro chůzi, nikoliv však pro dynamickou aktivitu (např. běh, horské kolo, lyžování, atd.).

Svítivost

Doby výdrže pro režimy REACTIVE LIGHTING® a CONSTANT LIGHTING jsou měřeny s rozsvíceným zadním červeným blikáním.

Dobíjení akumulátoru R1

Svítilna je vybavena Li-Ionovým akumulátorem Petzl. Kapacita: 3200 mAh.

Před prvním použitím ho kompletně nabijte.
Používejte pouze akumulátory Petzl R1.

Všeobecně Li-Ionové akumulátory ztrácejí 10 % kapacity každý rok. Po 300 nabití/vybití mají stále 70 % původní kapacity.

UPOZORNĚNÍ

Dobíjejte pouze kabelem USB typ C.
Výstupní napětí nabíječky nesmí překročit 5 V. Používejte pouze nabíječky označené Třída II. CE/UL (dvojitá izolace proti dotykovému napětí). Akumulátor neponechávejte při nabíjení bez dozoru. Kontakty dobíjeciho akumulátoru musí být při nabíjení suché.

Doba nabíjení

Doba nabíjení je 3 hodiny a 30 minut s USB nabíječkou nebo na počítači.
Poznámka: pokud je k vašemu počítači připojeno několik USB zařízení, doba nabíjení se může prodlouží.
Během nabíjení bude 5 LED diod na indikátoru stavu nabití blikat. Rychlost blikání bude různá v závislosti na rychlosti nabíjení.
Po dokončení nabíjení zůstanou LED diody svítit zeleně.

Výměna akumulátoru

Používejte pouze akumulátor Petzl R1. Použití jiného externího zdroje je možné ve výjimečných případech, převážně v nouzových situacích.
V takovém případě není zaručena plná funkčnost svítilny (snížená svítivost, bez režimu REACTIVE LIGHTING®...). Používejte pouze vybavení, které splňuje normy USB.

Použití dobíjecího akumulátoru jako power banku

V případě nutnosti můžete akumulátor R1 použít k dobití vašeho telefonu, hodinek... Pro zahájení nabíjení jedenkrát krátce stlačte tlačítko akumulátoru. Poznámka: čas nabíjení se může lišit podle připojeného zařízení.
V souladu s aktuálními předpisy o elektromagnetické kompatibilitě může být akumulátor při zapojení do elektrické sítě za účelem nabíjení vystaven přepětí. Proto je nutné používat nabíječku s přepěťovou ochranou (označenou normou IEC 61000-4-5 nebo CE).

Použití svítilny v režimu stacionární lampy

Svítilnu lze použít jako stacionární lampu přímo do elektrické sítě. Za tímto účelem je nutné, aby byla síťová nabíječka, stejně jako všechna USB spojovací příslušenství, certifikovaná podle norem pro elektromagnetickou slučitelnost IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 a IEC 61000-4-6. Nabíječka Petzl je pro tento typ použití vhodná.

Všeobecné informace o svítilnách značky Petzl

Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

A. Bezpečnostní opatření pro akumulátory

POZOR - NEBEZPEČÍ: riziko výbuchu a popálení.

Pozor: nesprávné použití může způsobit poškození akumulátoru.
- Akumulátor neponořujte do vody.
- Použitý akumulátor nevhazujte do ohně.
- Akumulátor nevystavujte vysokým teplotám. Dodržujte doporučené teploty pro použití a skladování.
- Akumulátor se nepokoušejte rozbít, může explodovat, nebo vyloučit toxické látky.
- Pokud je akumulátor poškozen, nesnažte se ho rozebrat, či upravit. Použitý akumulátor zlikvidujte podle současných platných předpisů pro vaši zemi.
- Pokud z akumulátoru prosakuje elektrolyt, vyhněte se jakémukoliv kontaktu s touto žíravou a nebezpečnou kapalinou; v případě kontaktu vyhledejte lékařskou pomoc. Akumulátor vyměňte a vadný akumulátor zlikvidujte podle současných platných předpisů pro vaši zemi.

B. Bezpečnostní opatření pro svítilny

UPOZORNĚNÍ: hlavový pásek může představovat nebezpečí škrcení. Některé malé části představují riziko spolknutí.

Ochrana očí

Svítilna se řadí do rizikové skupiny 2 (střední nebezpečí) dle normy IEC 62471.
- Nedívejte se přímo do svítilny, pokud je rozsvícená.
- Světelné záření vyzařované svítilnou může být nebezpečné. Světelný kužel nesměrujte do očí ostatních osob. Pozor na riziko oslepení ostatních ve vašem pracovním prostředí, zejména v oblastech podléhajících dopravním předpisům.
- Nebezpečí poškození sítnice vyzařovaným modrým světlem, zejména u dětí.

Elektromagnetická kompatibilita

Splňuje nařízení týkající se elektromagnetické slučitelnosti. UPOZORNĚNÍ: to nezaručuje, že nedojde k rušení. Pokud zaznamenáte elektromagnetické rušení mezi vaší svítilnou a elektrickými zařízeními, svítilnu vypněte nebo udržujte mimo citlivé elektronické zařízení (např. lavinový vyhledávač, letová zařízení, komunikační zařízení, lékařské přístroje, atd.).

Směrnice ErP

Splňuje požadavky směrnice související se spotřebou energie (ErP) 2009/125/EC.
- Okamžitý plný jas - Teplota barvy: 6000-7000 K - Jmenovitý úhel úzkého kužele světla: 15 ° / širokého: 36 ° - Počet spínacích cyklů před selháním: minimálně 13 000.

C. Čištění, sušení

Pokud jste svítilnu používali ve vlhkém prostředí, vyjměte akumulátor a nechte ji volně vysušit na vzduchu. V případě kontaktu s mořskou vodou svítilnu opláchněte čistou vodou a vysušte.

D. Skladování, přeprava

Během dlouhodobého uskladnění akumulátor dobijte (opakujte každých šest měsíců) a odpojte od svítilny. Vyhněte se kompletnímu vybití akumulátoru.
Akumulátor uchovávejte na suchém místě. Vhodná skladovací teplota je 20° C až 25° C. Po 12 měsících skladování v těchto podmínkách bude akumulátor vybitý.
Pro přepravu svítilny, pokud ji nepoužíváte, doporučujeme odpojit akumulátor od svítilny, abyste předešli nechtěnému zapnutí svítilny.

E. Ochrana životního prostředí

Svítilnu zlikvidujte podle současných platných předpisů pro vaši zemi.

F. Úpravy/opravy

Jsou zakázány mimo provozovny značky Petzl, kromě výměny náhradních dílů. Světelný zdroj není možné vyměnit. Když světelný zdroj dosáhne konce životnosti, musí být svítilna vyřazena z provozu.
Vnější ohebný kabel svítilny nelze vyměnit: pokud je kabel poškozen, je nutné svítilnu vyřadit z provozu.

G. Dotazy/kontakt

Záruka Petzl

Na svítilnu se vztahuje 5 letá záruční lhůta na jakékoliv vady materiálu nebo výrobní vady (kromě akumulátoru, na který se vztahuje záruční doba 2 roky nebo 300 cyklů). Záruka se nevztahuje na: používání po více než 300 nabíjecích cyklech, oxidaci, vady vzniklé běžným opotřebením a roztržením, změnou a úpravou výrobku, nesprávnou údržbou a skladováním, poškozením při nehodě či z nedbalosti a nevhodným anebo nesprávným použitím.

Zodpovědnost

Petzl není odpovědný za následky přímé, nepřímé nebo náhodné ani za škody vzniklé v průběhu používání tohoto výrobku.

SI

Pred uporabo te čelne svetilke morate:
- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje;
- spoznajte se z zmožnostmi in omejitvami izdelka. Svetilka ni primerna za otroke mlajše od treh let. Otroci, mlajši od 12 let, ki uporabljajo to svetilko, morajo biti pod odgovornim nadzorom odraslih.

Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.

Poimenovanje delov

(1) stikalo svetilke, (1 bis) stikalo baterije, (2) svetlobni senzor, (3) bele LED, (4) odbojni naglavni trak, (5) R1 baterija za večkratno polnjenje, (6) USB vhod za baterijo za večkratno polnjenje, (7) tip A/C USB kabel, (8) merilnik energije, (9) rdeča osvetlitev, (10) povezovalni trak, (11) torbica za shranjevanje

REACTIVE LIGHTING® tehnologija

S tehnologijo REACTIVE LIGHTING® senzor analizira svetlobo okolice in samodejno prilagodi svetilnost zahtevam uporabnika.

Delovanje svetilke

Prižiganje & ugašanje, izbiranje

- Svetilka ima dva načina (REACTIVE LIGHTING® in CONSTANT LIGHTING) in tri nivoje svetilnosti na posamezen način (MAX BURN TIME, STANDARD in MAX POWER).
- Ko prižgete svetilko, se vedno prižge v REACTIVE LIGHTING® tehnologiji.
-Ko preklopite iz enega načina v drugega, svetilnost ostane na enaki ravni.
- Ko senzor v REACTIVE LIGHTING® tehnologiji osvetljevanja zazna dovolj svetlo območje, bo vaša svetilka za dve minuti medlo svetila, nato se bo zaradi varčevanja z baterijo za večkratno uporabo samodejno ugasnila.
- Čas gorenja svetilke v REACTIVE LIGHTING® načinu je odvisen od uporabe.
- Pri hitrih aktivnostih (kolesarjenje, smučanje...) priporočamo uporabo svetilke v CONSTANT LIGHTING načinu (obstaja nevarnost izklopa v REACTIVE LIGHTING® načinu).
- REACTIVE LIGHTING® način: svetilnost svetilke se lahko zelo razlikuje, odvisno od okolja in aktivnosti. Prilagodite svetilnost (način in jakost) vaši aktivnosti.
- Merilnik energije zasveti, ko prižgete ali ugasnete svetilko. En kratek pritisk na stikalo za baterijo prižge merilnik energije.
- Rezervna osvetlitev: svetilka 5 minut, preden preklopi na rezervno osvetlitev, utripne. Ko se svetilka preklopi na rezervno osvetlitev, zagotavlja dovolj svetlobe za premikanje, ne pa dovolj za dinamično aktivnost (kot so tek, gorsko kolesarjenje, smučanje...).

Svetlobna jakost

Vrednosti časa svetenja za REACTIVE LIGHTING® in CONSTANT LIGHTING se merijo, ko je vklopljena utripajoča lučka na zadnji strani.

Polnjenje R1 baterije za večkratno polnjenje

Svetilka je opremljena s Petzlovo Li-Ion baterijo za večkratno uporabo. Kapaciteta: 3200 mAh.

Pred prvo uporabo jo v celoti napolnite.
Uporabljajte samo Petzl R1 baterijo za večkratno polnjenje.

Na splošno izgubijo Li-Ion baterije za večkratno uporabo 10 % svoje kapacitete na leto. Po 300 ciklih polnjenja/praznjenja ima še vedno približno 70 % svoje prvotne kapacitete.

Opozorilo

Polnite samo z USB Tip C kablom.
Izhodna napetost polnilca ne sme biti večja od 5 V. Uporabljajte samo električni polnilec z oznako CE/UL, razred II (dvojna izolacija pred nevarno napetostjo). Med polnjenjem baterije ne puščajte brez nadzora. Stiki baterije za večkratno polnjenje morajo biti med polnjenjem suhi.

Čas polnjenja

Čas polnjenja je 3 ure in 30 minut z USB polnilcem ali računalnikom. Opomba: če je na vaš računalnik priključenih več USB naprav, se čas polnjenja lahko podaljša.
Med polnjenjem bodo na energijskem merilniku utripale 5 LED. Hitrost utripanja je odvisna od hitrosti polnjenja.
Ko je polnjenje končano, LED sveti konstantno zeleno.

Zamenjava baterije za večkratno polnjenje

Uporabljajte samo Petzl R1 baterijo za večkratno polnjenje. Uporaba drugega zunanjega vira napajanja je mogoča v redkih primerih, predvsem v izrednih razmerah.
V tem primeru popolna funkcionalnost svetilke ni zagotovljena (zmanjšana zmogljivost, brez REACTIVE LIGHTING®...). Uporabljajte samo opremo, ki ustreza standardom USB.

Uporaba polnilne baterije R1 kot rezervne baterije

Po potrebi lahko z baterijo R1 polnite telefon, uro...
Za začetek polnjenja kratko pritisnite na stikalo za baterijo. Opomba: čas polnjenja se lahko razlikuje glede na priključeno napravo.
V skladu z veljavnimi predpisi o elektromagnetni združljivosti je lahko baterija izpostavljena prenapetosti, ko je za ponovno polnjenje priključena na električno omrežje. Zato je treba uporabiti polnilnik z zaščito pred prenapetostjo (standard IEC 61000-4-5 ali oznaka CE).

Uporaba čelne svetilke kot standardne svetilke

Čelna svetilka se lahko uporablja kot svetilka, ki je neposredno povezana z električnim omrežjem. Pri tem je nujno, da so stenski polnilnik in vsi USB priključki certificirani po standardu za elektromagnetno združljivost IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 in IEC 61000-4-6. Polnilec Petzl je primeren za to vrsto uporabe.

Splošne informacije o Petzlovih svetilkah

EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzl.com.

A. Varnostna opozorila za baterijo za večkratno uporabo

POZOR - NEVARNO: nevarnost eksplozije in opeklin.

Opozorilo: z neustrezno uporabo lahko baterijo za večkratno uporabo poškodujete.
- Baterije za večkratno uporabo ne potapljajte v vodo.
- Baterije za večkratno uporabo ne odvržite v ogenj.
- Baterije ne izpostavljajte visokim temperaturam. Upoštevajte priporočene temperature za uporabo in shranjevanje.
- Baterije za večkratno uporabo ne uničite, ker lahko eksplodira ali spusti strupene snovi.
- Če je vaša baterija za večkratno uporabo poškodovana, je ne razstavljajte ali predelujte. Vašo baterijo za večkratno polnjenje zavrzite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.
- Če baterija pušča elektrolit, se izogibajte stiku s to jedko in nevarno tekočino; ob morebitnem stiku se obrnite na zdravnika. Zamenjajte baterijo in jo odstranite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

B. Varnostni ukrepi za svetilko

OPOZORILO: naglavni trak lahko predstavlja tveganje za zadušitev. Določeni majhni deli predstavljajo nevarnost za zadušitev.

Varovanje oči

Svetilka se uvršča v rizično skupino 2 (zmerno tveganje) v skladu z IEC 62471 standardom.
- Ne strmite direktno v svetilko, ko je ta prižgana.
- Optično sevanje, ki ga oddaja svetilka, je lahko nevarno. Izogibajte se usmerjanju snopa svetilke v oči druge osebe. Pazite, da v svojem delovnem okolju ne boste slepili drugih, zlasti na področjih, za katera veljajo prometni predpisi.
- Nevarnost poškodbe mrežnice zaradi emisij modre svetlobe, še posebej pri otrocih.

Elektromagnetna združljivost

Ustreza predpisom o elektromagnetni združljivosti. OPOZORILO: to ne zagotavlja, da se motnje ne bodo pojavile. Če opazite elektromagnetne motnje med vašo svetilko in električnimi napravami, izklopite svetilko ali jo hranite stran od občutljivih elektronskih naprav (npr. lavinske žolne, kontrole letenja, komunikacijske oprem, medicinskih pripomočkov...).

ErP direktiva

V skladu z direktivo o izdelkih, povezanih z energijo (ErP) 2009/125/EC.
- Trenutna polna svetlost - Barvna temperatura: 6000-7000 K - Nazivni kot ozkega snopa: 15 ° / širokega: 36 ° - Število vklopov pred okvaro: najmanj 13.000.

C. Čiščenje, sušenje

Če svetilko uporabljate v vlažnem okolju, baterijo odstranite iz svetilke in pustite, da se posuši na zraku. V primeru stika z morsko vodo sperite svetilko s sladko vodo in jo posušite.

D. Shranjevanje, transport

Za dolgoročno skladiščenje baterijo za večkratno polnjenje napolnite (ponovite vsakih 6 mesecev) in jo odklopite s svetilke. Izogibajte se popolnemu praznjenju baterije za večkratno uporabo. Baterijo hranite na suhem mestu. Idealna temperatura za shranjevanje je med 20° in 25° C. Po 12 mesecih pri teh pogojih bo baterija za večkratno uporabo prazna.
Pri prenašanju svetilke, ki ni v uporabi, vam priporočamo, da baterijo odklopite od svetilke in s tem preprečite, da bi se nenamerno vklopila.

E. Varstvo okolja

Vašo svetilko odvrzite le v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

F. Priredbe/popravila

Izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.
Vir svetlobe svetilke ni zamenljiv. Ko vir svetlobe doseže svojo življenjsko dobo, je treba svetilko umakniti iz uporabe.
Prilagodljivega zunanjega kabla svetilke ni mogoče zamenjati: če je kabel poškodovan, svetilko prenehajte uporabljati.

G. Vprašanja/kontakt

Garancija Petzl

Svetilka ima 5-letno garancijo za vse napake v materialu in izdelavi (z izjemo baterije za večkratno uporabo, ki ima 2-letno garancijo ali 300 ciklov). Omejitve garancije: več kot 300 ciklov polnjenja/praznjenja, normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave in prireDbe, neprimerno skladiščenje ter slabo vzdrževanje, poškodbe nastale pri nesrečah, nepazljivostih ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Odgovornost

Petzl ne odgovarja za neposredne, posredne ali naključne posledice ali kakršno koli drugo škodo, ki bi nastala z uporabo tega izdelka.

HU

A lámpa használata előtt okvetlenül szükséges, hogy a felhasználó:
- Elolvassa és megértse a termékhez mellékelt valamennyi használati utasítást.
- Tudatában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.
- Alaposan megismerje a lámpát, annak előnyeit és használatának korlátait. Három évesnél fiatalabb gyermekek számára nem ajánlott fejlámpa. 12 év alatti gyermek a lámpát csak felnőtt felügyelete alatt és felelősségére használhatja.

A fenti figyelmeztetések bármelyikének be nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.

Részek megnevezése

(1) Lámpa nyomógombja, (1 bis) Akkumulátor nyomógombja, (2) Fényérzékelő, (3) Fehér LED-ek, (4) Fényvisszaverő fejpánt, (5) R1 akkumulátor, (6) USB csatlakozó az akkumulátor töltéséhez, (7) USB A-C kábel, (8) Feltöltöttségjelző LED, (9) Piros fényforrás, (10) Felső fejpánt, (11) Tárolótok.

REACTIVE LIGHTING® technológia

A REACTIVE LIGHTING® fényérzékelője folyamatosan méri a környezet fényviszonyait, és a lámpa fényerejét automatikusan a felhasználó szükségleteihez igazítja.

A lámpa működése

Ki- és bekapcsolás, fényerőszabályozás

- A lámpa két üzemmóddal (REACTIVE LIGHTING® és CONSTANT LIGHTING) valamint üzemmódonként három fényerő-szinttel (MAX BURN TIME, STANDARD és MAX POWER) rendelkezik.
- Bekapcsolás után a lámpa automatikusan REACTIVE LIGHTING® üzemmódban működik.
- Az üzemmódok közötti váltásnál a fényerő azonos szinten marad.
- REACTIVE LIGHTING® üzemmódban, amint a lámpa érzékelője kellően világos környezetet érzékel, két percig halványan villog, majd automatikusan kikapcsol. Ezzel az akkumulátor üzemideje meghosszabbodik.
- A lámpa üzemideje REACTIVE LIGHTING® üzemmódban a használattól függ.
- Nagy sebességgel haladás (kerékpár, sí stb.) közben javasoljuk, hogy a lámpát CONSTANT LIGHTING üzemmódban használja (REACTIVE LIGHTING® üzemmódban kikapcsolódás veszélye).
- REACTIVE LIGHTING® üzemmód: a lámpa fényereje a környezet és a tevékenység függvényében sokféleképpen variálható. Igazítsa lámpáját (üzemmód és fényerő) mindnekori tevékenységéhez.
- A feltöltöttségjelző a lámpa be- és kikapcsolásakor kigyullad. Az akkumulátor nyomógombjnak megnyomására bekapcsol a feltöltöttségjelző LED.
- Takarék üzemmódba váltás: 5 perccel átváltás előtt és átváltáskor a lámpa villogással jelez. Amikor a lámpa takarék üzemmódba vált, Önnek lehetősége van hosszú ideig gyenge fényerő mellett gyalogolni, de ez a fényerő nem elegendő dinamikus tevékenységekhez (mint pl. futás, MTB, síelés stb.).

A világítás hatékonysága

REACTIVE LIGHTING® és CONSTANT LIGHTING üzemmódokban az üzemidő értékeit bekapcsolt hátsó villogóval mértük.

R1 akkumulátor - töltés

A lámpához Petzl lítiumionos akkumulátort mellékelünk. Kapacitás: 3200 mAh.

Első használat előtt töltse fel teljesen.
A lámpához kizárólag Petzl R1 akkumulátor használható.

Általánosságban a lítiumionos akkumulátor évi 10 %-ot veszít kapacitásából. A 300 töltési ciklus végén az akkumulátor még az eredeti kapacitásának mintegy 70 %-ával rendelkezik.

Figyelem

A töltést kizárólag C típusú USB kábellel végezze.
A töltő által szállított feszültség ne haladja meg az 5 V-ot. Kizárólag a CE/ UL szabvány II. elektronikus osztályának megfelelő töltőt használjon (dupla szigeteléssel veszélyes mértékű feszültség ellen). A töltés alatt ne hagyja az akkumulátort felügyelet nélkül. A töltéshez az akkumulátor csatlakozóinak száraznak kell lenniük.

Töltési idő

A töltési idő 3,5 óra USB csatlakozóról és számítógépről. Figyelem: a számítógép többi USB -kimenetének egyidejű használata meghosszabbíthatja a töltési időt.
A töltés folyamán a feltöltöttségjelző 5 LED-je villog. A villogás sebessége a töltés sebességének megfelelő.
A töltés befejeztével a LED-ek zölden világítanak.

A tölthető akkumulátor cseréje

A lámpához kizárólag Petzl R1 akkumulátor használható. Kivételes esetben, például mentésnél használható más külső energiaforrás.
Ebben az esetben nem biztosított a lámpa össze funkciójának működése (a hatékonyság korlátozott, nincs REACTIVE LIGHTING® üzemmód stb.). Kizárólag USB szabvány szerinti kiegészítőket használjon.

R1 akkumulátor használata tartalék energiaforrásként

Előre nem látható esetben az R1 akkumulátorral más eszközök, pl. mobiltelefon, óra stb. is tölthetők.
A töltés megkezdéséhez nyomja meg röviden az akkumulátor gombját. Figyelem, a töltési idő hossza függ a csatlakoztatott készüléktől.
Az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó hatályos jogszabályoknak megfelelően az akkumulátoron a töltés megkezdésekor az elektromos hálózathoz való csatlakoztatáskor túlfeszültség keletkezhet. Ezért túlfeszültségvédelemmel ellátott töltőt kell használni (IEC 61000-4-5 szabvány vagy CE-jelölés).

Használat világítótestként

A fejlámpa használható közvetlenül a hálózathoz csatlakoztatott világítótestként is. Ehhez elengedhetetlen, hogy a fali töltő és valamennyi USB-csatlakozós kiegészítő az elektromágneses összeférhetőség tekintetében feleljen meg az IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 és IEC 61000-4-6 előírásainak. A Petzl töltő megfelel ennek az elvárásnak.

A Petzl lámpák általános tulajdonságai

Az EK megfelelőségi nyilatkozat a Petzl.com honlapon letölthető.

A. Az akkumulátorral kapcsolatos óvintézkedések

VIGYÁZAT - VESZÉLY: tűz- és robbanásveszély.

Figyelem: a helytelen használat az akkumulátor végleges meghibásodását okozhatja.
- Ne merítse az akkumulátort vízbe.
- Ne dobja az akkumulátort tűzbe.
- Ne tegye ki az akkumulátort nyílt lángnak és magas hőmérsékletnek. Tartsa be az előírt használati és tárolási hőmérsékletet.
- Az akkumulátort felnyitni tilos, mert robbanásveszélyes, és belőle mérgező anyagok szabadulhatnak fel.
- Ha az akkumulátor meghibásodott, deformálódott vagy megolvadt, ne szerelje szét, ne alakítsa át. A leselejtezett akkumulátort a helyi előírásoknak megfelelő hulladéklerakóban helyezze el.
- Ha az akkumulátorból az elektrolit kifolyt, kerülje a kontaktust ezzel a maró és mérgező folyadékkal, szükség esetén pedig konzultáljon orvossal. A hibás akkumulátort cserélje ki, selejtezze le, majd helyezze el a helyi előírásoknak megfelelő hulladéktárolóban.

B. A lámpával kapcsolatos óvintézkedések

Figyelem: a fejpánt fulladásveszélyt jelenthet. Kis alkatrészek lenyelése fulladást okozhat.

Fotobiológiai biztonság

Az IEC 62471 szabvány szerint 2. veszélykategóriába sorolt lámpa (mérsékelt veszély).
- Ne nézzen bele a bekapcsolt lámpába.
- A lámpa által kibocsátott fénysugárzás veszélyes lehet. Ne irányítsa a fénycsóvát közvetlenül mások szemébe. Ügyeljen a környezetében lévő személyek elvakításának veszélyére, különösen a közúton történő használat során.
- Kék fény kibocsátásával összefüggő retinakárosodás veszélye, különösen gyermekekre nézve.

Elektromágneses összeférhetőség

Megfelel az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó előírányzásoknak.
Figyelem: ez nem jelenti azt, hogy nem léphet fel interferencia. Ha a lámpa és más elektromos készülékek között interferenciát tapasztal, kapcsolja ki a lámpát vagy távolítsa el azt az érzékeny elektromos eszközök (pl. lavinás keresőkészülékek, repülőirányító rendszerek, kommunikációs eszközök, orvosi műszerek stb.) közeléből.

ErP irányelv

Megfelel az (ErP) 2009/125/EC környezetbarát tervezésről szóló vagy ökodesign irányelvnek.
- Pillanatnyi teljes fényerő - Színhőmérséklet: 6000-7000 K - Fénycsóva névleges szöge, fókuszált: 15° / szórt: 36° - Végleges meghibásodás előtti bekapcsolások száma: minimum 13000.

C. Tisztítás, szárítás

Nedves környezetben való használat után vegye ki a lámpából az akkumulátort, és szárítsa ki. Tengervízzel való érintkezés után öblítse le a lámpát édesvízzel, majd szárítsa ki.

D. Tárolás, szállítás

Hosszan tartó tárolás esetén töltse fel az akkumulátort (ezt a műveletet hat havonta ismételje meg), és válassza le az akkumulátort a lámpáról. Az akkumulátor teljes lemerülését kerülni kell. Az akkumulátort száraz helyen tárolja. Az ideális tárolási hőmérséklet 20 - 25° C. Ilyen körülmények között tárolva használat nélkül az akkumulátor a 12 hónap végére teljesen lemerül.
Szállításnál minden esetben javasoljuk, hogy a véletlen bekapcsolódás elkerülése érdekében válassza le az akkumulátort a lámpáról.

E. Környezetvédelem

A lámpa leselejtezésénél vegye figyelembe a helyi hatályos jogszabályokat.

F. Módosítások/javítás

Tilos a terméknek a Petzl szakszervizen kívül elvégzett bármilyen módosítása vagy javítása, kivéve a pótalkatrészek cseréjét.
A lámpa fényforrása nem cserélhető. Ha a fényforrás élettartama letelt, a lámpát le kell selejtezni.
A lámpa külső puha kábele nem cserélhető, ha meghibásodik vagy károsodik, a lámpát le kell selejtezni.

G. Kérdések/kapcsolat

Petzl garancia

Anyag- és gyártási hibák esetén erre a lámpára a gyártó 5 év (az akkumulátorra két év vagy 300 töltési ciklus) garanciát nyújt. A garancia nem vonatkozik: 300 töltés/lemerülés ciklus utáni használatra, a normál elhasználódásra, oxidációra, a termék módosítására vagy nem szakszervizben történt javítására, a helytelen tárolásra, a helytelen tisztítására, a balesetekből vagy gondatlanságból eredő károkra és a nem rendeltetésszerű használatra.

Felelősség

A Petzl nem vállal felelősséget semmiféle olyan káreseményért, amely a termék használatának közvetlen, közvetett, véletlenszerű vagy egyéb következménye.

RU

Прежде чем использовать данный фонарь, вы должны:
- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.
- Ознакомиться с возможностями изделия и ограничениями по его применению. Этот фонарь не предназначен для использования детьми в возрасте до 3 лет. Ребенок в возрасте до 12 лет может использовать фонарь под присмотром взрослых, ответственных за ребенка.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Составные части

(1) Переключатель фонаря, (1 bis) Переключатель аккумулятора, (2) Световой сенсор, (3) Белые светодиоды, (4) Светоотражающий головной ремень, (5) Перезаряжаемый аккумулятор R1, (6) Разъем USB для зарядки аккумулятора, (7) Кабель USB, тип A/C, (8) Индикатор уровня заряда аккумулятора, (9) Красное освещение, (10) Верхний головной ремень, (11) Чехол для хранения фонаря.

Технология REACTIVE LIGHTING®

Благодаря технологии REACTIVE LIGHTING® датчик измеряет уровень внешнего освещения и автоматически подстраивает яркость света под потребности пользователя.

Принцип работы вашего фонаря

Включение, выключение, переключение

- Ваш фонарь имеет два режима работы (REACTIVE LIGHTING® и CONSTANT LIGHTING) и три режима освещения для каждого режима работы (MAX BURN TIME, STANDARD и MAX POWER).
- При включении фонарь, как правило, начинает работать в режиме REACTIVE LIGHTING®.
- При переключении режимов работы фонарь сохраняет режим освещения.
- В режиме REACTIVE LIGHTING®, если встроенный датчик определяет, что стороннего освещения достаточно, налобный фонарь в течение двух минут слабо мигает, а затем выключается с целью экономии заряда аккумулятора.
- Продолжительность автономной работы фонаря в режиме REACTIVE LIGHTING® меняется в зависимости от того, как вы используете фонарь.
- При видах деятельности с быстрым передвижением (катании на велосипеде, занятии горными лыжами и т.д.) мы советуем вам использовать фонарь в режиме CONSTANT LIGHTING (во избежание риска выключения при использовании технологии REACTIVE LIGHTING®).
- Режим REACTIVE LIGHTING®: мощность фонаря может сильно меняться в зависимости от среды и вида деятельности, при котором он используется. Выбирайте освещение (режим и мощность), оптимально подходящее для вашей деятельности.
- Индикатор уровня заряда аккумулятора загорается при включении и выключении фонаря. При коротком нажатии на переключатель индикатор уровня заряда аккумулятора также загорается.
- Переход на резервное освещение: фонарь мигает за пять минут до перехода на резервное освещение и непосредственно в момент перехода. Когда фонарь переходит в резервный режим, вам доступно освещение уменьшенной мощности, достаточное для ходьбы, но недостаточно мощное для динамичных видов деятельности (таких, как бег, горный велосипед, лыжи и т.д.).

Характеристики освещения

Продолжительность автономной работы в режимах REACTIVE LIGHTING® и CONSTANT LIGHTING измеряется при включенном заднем красном светодиоде в мигающем режиме.

Перезаряжаемый аккумулятор R1 - зарядка

Фонарь поставляется в комплекте с перезаряжаемым литий-ионным аккумулятором Petzl. Ёмкость: 3200 мАч.

Перед первым использованием фонаря аккумулятор необходимо полностью зарядить.
Используйте только перезаряжаемые аккумуляторы R1 Petzl.

Как правило, литий-ионные перезаряжаемые аккумуляторы теряют каждый год 10% своей емкости. После 300 циклов перезарядки аккумуляторы сохраняют все еще около 70% своей изначальной емкости.

Внимание

Используйте для зарядки только кабели USB типа C.
Напряжение зарядного устройства не должно превышать 5 В. Используйте исключительно зарядные устройства, одобренные CE/UL для электрического класса II (с двойной изоляцией от опасных напряжений). Во время зарядки не оставляйте аккумулятор без присмотра. Во время зарядки разъемы вашего перезаряжаемого аккумулятора должны быть сухими.

Длительность зарядки

Время зарядки с помощью зарядного устройства USB или компьютера составляет около 3 часов 30 минут. Внимание: при присоединении к одному компьютеру нескольких устройств USB время зарядки может увеличиться.
Во время зарядки все пять полосок индикатора зарядки мигают. Скорость мигания зависит от скорости зарядки.
Когда зарядка завершена, индикатор постоянно горит зеленым светом.

Замена перезаряжаемого аккумулятора

Используйте перезаряжаемый аккумулятор R1 Petzl. Использование другого внешнего источника питания возможно только в крайне редких случаях, в том числе в ходе спасательных работ.
В этих случаях некоторые функции фонаря не будут работать (ухудшатся эксплуатационные качества, технология REACTIVE LIGHTING® станет недоступной, и т.д.). Используйте только оборудование, отвечающее стандартам USB.

Использование перезаряжаемого аккумулятора R1 в качестве запасного аккумулятора

В случае возникновения непредвиденной ситуации вы можете использовать перезаряжаемый аккумулятор R1 для зарядки телефона, часов и т.д.
Для начала зарядки совершите короткое нажатие на переключатель аккумулятора. Внимание: время зарядки зависит от присоединяемого устройства.
Согласно требованиям стандартов, относящихся к электромагнитной совместимости, аккумулятор может подвергаться скачкам напряжения, когда он подключен к электрической сети для зарядки. Необходимо использовать зарядное устройство с защитой от скачков напряжения (норма IEC 61000-4-5 или маркировка CE).

Использование фонаря в режиме лампы

Ваш фонарь может использоваться как лампа, подключенная к электрической сети. Для этого зарядное устройство для бытовой электророзетки и все аксессуары USB должны быть сертифицированы согласно стандартам IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 и IEC 61000-4-6, относящимся к электромагнитной совместимости. Зарядное устройство Petzl подходит для такого использования.

Общая информация о фонарях Petzl

Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.

A. Меры предосторожности. Аккумулятор

ВНИМАНИЕ, ОПАСНОСТЬ: риск взрыва и ожогов.

Внимание: неправильное использование может послужить причиной повреждения перезаряжаемого аккумулятора.
- Не погружайте перезаряжаемый аккумулятор в воду.
- Не опускайте перезаряжаемый аккумулятор в огонь.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию высоких температур. Соблюдайте рекомендуемый температурный режим использования и хранения.
- Не разбирайте перезаряжаемый аккумулятор. Он может взорваться или выделить ядовитые вещества.
- Если аккумулятор треснул, деформировался или был поврежден, не разбирайте его и не пытайтесь его видоизменить. Утилизируйте аккумулятор в соответствии с законодательством в вашей стране.
- Если протекает электролит, избегайте любого контакта с этой химически агрессивной, опасной жидкостью. В случае контакта с жидкостью сразу же обратитесь к врачу. Замените аккумулятор и выбракуйте дефектный аккумулятор согласно законодательству в вашей стране.

B. Фонарь. Меры предосторожности

Внимание: головной ремень может создать угрозу удушения. Существует риск подавиться некоторыми маленькими деталями фонаря.

Фотобиологическая безопасность для глаз

Фонарь относится к группе риска 2 (умеренный риск) согласно стандарту IEC 62471.
- Не смотрите прямо на линзу включенного фонаря.
- Оптическое излучение фонаря может быть опасно. Не направляйте свет фонаря в глаза другим людям. Избегайте риска ослепить окружающих, в особенности в зонах, на которые распространяются правила дорожного движения.
- Излучение синего света связано с риском повреждения сетчатки глаза, особенно у детей.

Электромагнитная совместимость

Отвечает требованиям стандартов, относящихся к электромагнитной совместимости. Внимание: это не гарантирует невозможность возникновения помех. Если вы заметили электромагнитные сбои, возникающие при работе фонаря рядом с другими электрическими устройствами, выключите его и удалите от чувствительных электрических приборов (например, лавинных датчиков, систем управления полетом, устройств для коммуникации, медицинского оборудования и т.д.).

Директива ErP

Соответствует директиве (ErP) 2009/125/EC, относящейся к энергосвязанным изделиям.
- Полная моментальная яркость - цветовая температура 6000–7000 К - Номинальный угол сфокусированного луча: 15° / широкого луча: 36°
- Количество циклов включения до преждевременного выхода из строя: минимум 13000.

C. Очистка, сушка

После использования во влажных условиях достаньте аккумулятор и высушите фонарь и аккумулятор на открытом воздухе. При контакте с морской водой промойте фонарь пресной водой и просушите его.

D. Хранение, транспортировка

Перед длительным хранением без использования зарядите аккумулятор (повторяйте это действие каждые шесть месяцев) и отсоедините его от фонаря. Избегайте полной разрядки аккумулятора. Храните аккумулятор в сухом месте. Идеальная температура хранения – от 20 до 25° C. В таких условиях (без использования фонаря) аккумулятор разрядится через 12 месяцев.
Перед транспортировкой фонаря мы советуем отсоединять аккумулятор, тем самым предотвращая случайное включение.

E. Защита окружающей среды

При утилизации фонаря соблюдайте местное законодательство в вашей стране.

F. Модификация/ремонт

Запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей.
Источник света этого фонаря не может быть заменен. По окончании срока службы источника света фонарь должен быть отбракован.
Внешний гибкий провод этого фонаря не может быть заменен; если он выходит из строя, фонарь должен быть отбракован.

G. Вопросы/контакты

Гарантия Petzl

Гарантия на 5 лет от любых производственных дефектов и дефектов материала (за исключением аккумулятора, на который распространяется гарантия на два года или 300 циклов перезарядки). Гарантия не распространяется на следующие случаи: более 300 циклов перезарядки; окисление; нормальный износ и старение; изменение конструкции или переделка изделия; неправильное хранение и плохой уход; повреждения, возникшие в результате несчастного случая или по небрежности; а также использование изделия не по назначению.

Ответственность

Petzl не несет ответственности за любые прямые или косвенные последствия использования данного изделия или за любой другой урон, нанесенный в результате его использования.

CN

在使用头灯前，您必须：
- 阅读并理解全部使用指南；
- 理解并接受所涉及的风险；
- 熟悉您的产品，了解其功能和使用限制。不建议3岁以下儿童使用的头灯。12岁以下的儿童必须在一个负责任的成人监督下使用该头灯。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。

部件名称

(1) 头灯开关，(1 bis) 电池开关，(2) 亮度传感器，(3) 白色LED灯，(4) 反光头带，(5) R1充电电池，(6) 充电电池的充电USB插口，(7) USB Type A/C充电线，(8) 电量指示器，(9) 红色照明，(10) 顶带，(11) 收纳包。

REACTIVE LIGHTING®感应照明技术

配有REACTIVE LIGHTING®感应照明技术，传感器将根据环境的亮度，按使用者的需求自动调整照明强度。

头灯操作

开、关、选择

- 头灯有两种模式(REACTIVE LIGHTING® 和 CONSTANT LIGHTING)，每种模式下有三种亮度级别：(MAX BURN TIME最长照明时间、STANDARD标准和MAX POWER最高亮度)。
- 打开头灯时，始终启动REACTIVE LIGHTING®感应照明技术。
- 当从一种模式转为另一种模式时，亮度则保持一致。
- 在REACTIVE LIGHTING®感应照明技术时：当头灯的传感器感应到某处已有足够照明，头灯将轻闪2分钟，然后自动关闭以保存充电电池的电量。
- REACTIVE LIGHTING®模式的续航能力根据使用而有所不同。
- 在某些快速运动(自行车运动、滑雪……)，我们建议您使用带有CONSTANT LIGHTING恒定照明模式(REACTIVE LIGHTING®模式可能造成关闭)。
- REACTIVE LIGHTING®模式：根据环境和所进行的活动，您的头灯会有很多不同的照明强度。让头灯的照明（模式和强度）适合您的活动。
- 电量指示器在头灯开启和关闭时亮起。短按一下电池开关也能让电量指示器亮起。
- 备用模式：头灯转换为备用模式时和转换前5分钟都会闪烁。当头灯进入备用模式时，头灯亮度会降低，只能用于行走，但无法用于快速运动（例如跑步、山地自行车运动、滑雪等）。

照明性能

REACTIVE LIGHTING® 和CONSTANT LIGHTING的续航能力由后方闪烁的红光显示。

充电电池R1 - 充电

头灯配备Petzl锂离子充电电池。电池容量：3200 mAh。

首次使用前，需将电池充满电。

只可使用一个Petzl的R1充电电池。

通常情况下，锂离子充电电池每年会损失10%的电池容量。在300次循环充放电后，仍有原容量的70%。

警告

只可使用USB Type C线充电。

充电电压不得高于5伏。只可使用CE/UL认证的II级充电器（双倍绝缘危险电压）。充电时，不要将电池放在无人看管的地方。充电电池的插头在充电时必须保持干燥。

充电时间

使用USB充电器或电脑充电，时间大约为3小时30分钟。注意：如果电脑同时连接多个USB设备，充电时间可能会延长。充电过程中，电量指示器上的5个LED都会闪烁。闪烁速度会根据充电快慢而变化。

充电完成后，LED将变为常亮绿光。

更换充电电池

请使用一个Petzl的R1充电电池。可偶尔使用一个其他的外部电源，尤其在紧急情况时。

该情况下，头灯无法保证全部的功能（性能降低，没有REACTIVE LIGHTING®……）。只能用可与USB标准兼容的设备。

使用R1充电电池作为备用电池

如果有必要，您可以使用R1充电电池为手机和手表等充电。开始充电时，请短按一下电池开关。注意：充电时间根据所连接的设备而有所不同。

根据现行的电磁兼容规章，当连接到电源充电时，电池可能会受到过压影响。因此必须是用一个防过压的充电器（IEC 61000-4-5标准或有CE标识）。

将头灯作为电灯模式

您的头灯可直接与电源连接作为电灯。为此必须使用一个墙面充电器，所有USB连接附件都必须符合电磁兼容性标准IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5和IEC 61000-4-6。Petzl充电器可用于该用途。

Petzl头灯通用信息

请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

A.充电电池注意事项

危险警告：有爆炸及燃烧风险。

警告：如不正确使用，可能会损坏充电电池。
- 不要把充电电池浸在水中。
- 不要将充电电池投入火中。
- 不要把电池暴露于高温下。遵守建议的使用及保存温度。
- 不要破坏充电电池，因为它会爆炸或释放有毒物质。
- 如果您的充电电池受损、变形或裂开：不要自行拆卸，不要更改其结构。根据当地现行法规，将该充电电池淘汰。
- 如果发生电解液泄露，避免与该腐蚀性危险液体接触，如果发生接触，请联系医生。更换和处理报废电池须根据当地现行法规。

B.头灯注意事项

警告：头灯带可能有勒颈风险。某些小零件可能造成窒息。

头灯对眼睛的光生物安全性

根据IEC 62471标准，头灯属于2类危险（中度危险）。
- 当头灯开启时，不可直视灯泡。
- 灯泡放射出的光可能造成危险。不要将头灯直射别人的眼睛。注意不要直射周围人的眼睛造成眩目，尤其在受道路交通法限制的地段。
- 蓝光有可能造成视网膜损伤，尤其是对于儿童。

电磁兼容性

符合电磁兼容规章。警告：这并不能保证不会产生干扰。如果您观察到头灯与电器产生了电磁干扰，将头灯关闭或将其远离敏感电器（例如，雪崩信号器、飞行遥控器、通讯设备、医疗设备等）。

ErP指令

符合关于能源产品的（ErP）2009/125/EC指令。
- 瞬时全光 - 色温：6000-7000K - 束光标称角度：15°/泛光：36° - 开关失效前寿命：至少13000次。

C.清洁、干燥

如果使用环境非常潮湿，将电池从头灯上取下，并将其风干。若接触到海水，请用清水冲洗，并晾干头灯。

D.存放、运输

长时间储存，需给电池充电（每六个月重复充电），并从头灯上取下电池。避免充电电池电量完全耗尽。务必在干燥环境存放该电池。理想的存放温度是在20和25°C之间。在这种情况下，如果连续12个月不用，头灯电量将耗尽。

运输头灯过程中不使用头灯时，建议将电池取下，以避免意外打开。

E.环境保护

淘汰头灯需遵守当地现行法规。

F.改造/维修

严禁在Petzl工厂之外，对产品自行改装和维修，除了更换零件。

该头灯的光源不可更换。当光源达到使用寿命时，头灯则必须淘汰。

头灯的外部软线也不可更换，若线损坏，头灯则必须淘汰。

G.问题/联系

Petzl质保

针对材料或制造缺陷，头灯质保5年（充电电池除外，享有两年或300次循环充电质保）。不包括在质保范围内的情况有：超过300次循环充放电、一般使用损耗、氧化、私自进行加工或者改造、不正确存放、欠佳的保养、意外损坏、疏忽或不正当使用。

责任

对于因使用本产品造成的直接的、间接的、意外的后果，或任何其它损失，Petzl不负任何责任。

TR

Bu kafa fenerini kullanmadan önce:
- Kullanım Talimatlarını okuyup anladığınızdan emin olun.
- İlgili riskleri anladığınızdan ve kabul ettiğinizden emin olun.
- Ürünün kapasitesi ve kullanım kısıtlamaları hakkında bilgi sahibi olun. Kafa feneri 3 yaşından küçük çocukların kullanımına uygun değildir. 12 yaşından küçük çocuklar feneri sorumlu bir yetişkinin gözetiminde kullanmalıdır.

Bu uyarılardan herhangi birinin dikkate alınmaması ciddi yaralanmalar veya ölümle sonuçlanabilir.

Terminoloji

(1) Açma kapama düğmesi, (1 bis) Pil düğmesi, (2) Işık sensörü, (3) Beyaz LEDler, (4) Reflektörlü kafa bandı, (5) R1 şarj edilebilir pil, (6) Şarj edilebilir pili şarj etmek için USB bağlantı noktası, (7) Type A/C USB kablosu, (8) Enerji göstergesi, (9) Kırmızı Işık, (10) Üst bant, (11) Saklama çantası.

REACTIVE LIGHTING® Teknolojisi

REACTIVE LIGHTING® teknolojisi, bir sensör yardımı ile ortam ışığını analiz eder ve parlaklığı kullanıcı gereksinimlerine göre otomatik olarak ayarlar.

Fenerin kullanımı

Açma & kapama, mod seçimi

Fenerin iki aydınlatma modu (REACTIVE LIGHTING® ve CONSTANT LIGHTING) ve her modda üç parlaklık seviyesi vardır: MAX BURN TIME, STANDARD ve MAX POWER.
- Fener açıldığında her zaman REACTIVE LIGHTING® modunda yanar.
- Modlar arasında geçiş yaparken aynı parlaklık seviyesinde kalır.
- REACTIVE LIGHTING® teknolojisi ile, sensör ortamda yeterli ışık olduğunu algıladığında, fener iki dakika boyunca düşük ışıkla yanıp söner ve ardından şarj edilebilir pil ömrünü korumak için otomatik olarak kapanır.
- REACTIVE LIGHTING® modunda fenerin yanma süresi kullanıma bağlı olarak değişir.
- Yüksek hızlı aktiviteler için (bisiklet, kayak...), feneri CONSTANT LIGHTING modunda kullanmanızı öneririz (REACTIVE LIGHTING® modunda kapanma riski vardır).
- REACTIVE LIGHTING® modu: fenerin parlaklığı, ortama ve aktiviteye bağlı olarak büyük ölçüde değişebilir. Aydınlatmanızı (mod ve parlaklık) aktivitenize göre ayarladığınızdan emin olun.
- Enerji göstergesi, fener açıldığında veya kapatıldığında yanar. Pil düğmesine bir kez kısa basıldığında enerji göstergesi yanar.
- Enerji koruma modu: fener enerji koruma moduna geçtiğinde ve 5 dakika öncesinde yanıp söner. Fener enerji koruma moduna geçtiğinde yürümek için yeterli ışık sağlar, ancak (koşu, dağ bisikleti, kayak gibi) dinamik bir aktivite için yeterli değildir.

Aydınlatma performansı

REACTIVE LIGHTING® ve CONSTANT LIGHTING için yanma süresi değerleri arka kırmızı flaş açıkken ölçülür.

R1 şarj edilebilir pilin şarj edilmesi

Petzl Li-Ion şarj edilebilir pil fenere dahildir. Kapasite: 3200 mAh.

İlk kullanımdan önce pili tam olarak şarj edin.
Yalnızca Petzl R1 şarj edilebilir pil kullanın.

Genel olarak, Li-Ion şarj edilebilir pillerin kapasitesi yılda %10 düşer. 300 şarj döngüsünden sonra, hala ilk kapasitesinin %70'ine sahiptir.

UYARI

Yalnızca USB Type-C kablosuyla şarj edin.
Şarj cihazının çıkış voltajı 5 V'u geçmemelidir. Yalnızca Sınıf II elektrikli, CE/UL onaylı şarj cihazı kullanın (yüksek voltaja karşı çift kat izolasyon). Pil şarj edilirken asla gözetimsiz bırakmayın. Şarj edilebilir pilin konnektörleri şarj sırasında kuru olmalıdır.

Şarj süresi

USB şarj cihazı veya bilgisayar ile şarj süresi 3 saat ve 30 dakikadır. Not: Bilgisayara birden fazla USB aygıtı bağlıysa şarj süresi artabilir.
Şarj sırasında, enerji göstergesindeki 5 LED yanıp sönecektir. Yanıp sönme hızı, şarj hızına bağlı olarak değişir.
Şarj tamamlandığında, LED'ler sürekli yeşil renkte yanar.

Şarj edilebilir pilin değiştirilmesi

Petzl R1 şarj edilebilir pil kullanın. İstisnai durumlarda, özellikle acil bir durumda, başka bir harici güç kaynağının kullanılması mümkündür.
Bu durumda, fenerin tüm özelliklerinin çalışacağı garanti edilmez (düşük performans, REACTIVE LIGHTING® kullanılamaz). Yalnızca USB standartlarına uygun ekipmanlar kullanın.

R1 şarj edilebilir pili yedek pil olarak kullanma

Gerekirse, R1 şarj edilebilir pili telefonunuzu, saatinizi vb. şarj etmek için kullanabilirsiniz.
Şarj etmeye başlamak için pil düğmesine bir kez kısa basın. Not: Şarj süresi bağlanan cihaza göre değişiklik gösterebilir.
Mevcut elektromanyetik uyumluluk yönetmelikleri uyarınca, pil, şarj edilmek üzere elektrik şebekesine bağlandığında akım dalgalanmalarına maruz kalabilir. Bu nedenle, akım korumalı (IEC 61000-4-5 standardı veya CE işareti olan) bir şarj cihazı kullanmak gereklidir.

Fenerin sabit aydınlatma cihazı olarak kullanılması

Fener, elektrik şebekesine doğrudan bağlanarak sabit aydınlatma cihazı olarak kullanılabilir. Bunun için duvar tipi şarj cihazının ve tüm USB bağlantı aksesuarlarının IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 ve IEC 61000-4-6 elektromanyetik uyumluluk standartlarına göre sertifikalandırılmış olması gereklidir. Petzl şarj cihazı bu tür kullanımlar için uygundur.

Petzl fenerler hakkında genel bilgiler

AB uygunluk beyanına Petzl.com adresinden ulaşabilirsiniz.

A. Şarj edilebilir pillerle ilgili önlemler

UYARI - TEHLİKE: patlama ve yanık riski vardır.

UYARI: Yanlış kullanım, şarj edilebilir pile zarar verebilir.
- Şarj edilebilir pili suya batırmayın.
- Şarj edilebilir pili ateşe atmayın.
- Pili yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın. Önerilen kullanım ve saklama sıcaklıklarına uyun.
- Şarj edilebilir pili ezmeyin; patlayabilir veya zehirli maddeler salabilir.
- Şarj edilebilir pil hasar görmüşse, sökmeyin veya yapısını değiştirmeyin. Şarj edilebilir pili yürürlükteki yerel düzenlemelere uygun olarak atın.
- Pil elektrolit sızdırıyorsa, bu aşındırıcı ve tehlikeli sıvıyla temastan kaçının; herhangi bir temas meydana gelirse bir doktora görünün. Pili değiştirin ve arızalı pili yürürlükteki yerel düzenlemelere uygun olarak atın.

B. Fenerle ilgili önlemler

UYARI: Kafa bandı boğulma riski oluşturabilir. Bazı küçük parçalar boğulma riski yaratabilir.

Göz güvenliği

Fener, IEC 62471 standardına göre risk grubu 2'de (orta risk) yer almaktadır.
- Yanan fenere doğrudan bakmayın.
- Fenerin yaydığı optik radyasyon tehlikeli olabilir. Fenerin ışığını doğrudan bir kişinin gözlerine tutmaktan kaçının. Çalışma ortamınızda, özellikle trafik düzenlemelerine tabi alanlarda başkalarının görüşünü engelleme riskine karşı dikkatli olun.
- Özellikle çocuklarda, mavi ışık yayılımından kaynaklanan retinal hasar riski vardır.

Elektromanyetik uyumluluk

Elektromanyetik uyumluluk ile ilgili düzenlemelere uygundur. UYARI: Bu, elektromanyetik girişim olmayacağını garanti etmez. Fener ve elektrikli cihazlar arasında elektromanyetik girişim fark edersiniz, feneri kapatın veya hassas elektronik cihazlardan (örn. çığ işaret ışıkları, uçuş kontrol sistemleri, iletişim ekipmanları, tıbbi cihazlar...) uzak tutun.

ErP yönetmeliği

Enerji ile ilgili ürünler yönetmeliğine (ErP) 2009/125/EC uygundur.
- Anlık tam parlaklık - Renk sıcaklığı: 6000-7000 K - Odaklı ışık nominal açısı: 15° / geniş: 36° - Arıza öncesi açma kapama sayısı: minimum 13.000.

C. Temizleme, kurutma

Nemli bir ortamda kullanılıyorsa, pili fenerden çıkarın ve kendi kendine kurumaya bırakın. Deniz suyuyla temas etmesi durumunda feneri tatlı suyla durulayın ve kurutun.

D. Depolama, nakliye

Uzun süreli saklama için şarj edilebilir pili şarj edin (altı ayda bir tekrarlayın) ve pili fenerden ayırın. Şarj edilebilir pilin tamamen boşalmasına izin vermeyin. Pili kuru bir ortamda saklayın. İdeal saklama sıcaklığı 20 ila 25°C arasındadır. Bu koşullarda 12 ay kullanılmadığında şarj edilebilir pil boşalacaktır.
Feneri kullanılmadığında taşırken, yanlışlıkla açılmasını önlemek için pilin fenerden çıkarılmasını öneririz.

E. Çevreyi koruma

Feneri yerel düzenlemelere uygun olarak atın.

F. Modifikasyon/onarım

Yedek parçalar hariç, Petzl tesislerinin dışında yasaktır.
Fenerin ışık kaynağı değiştirilemez. Işık kaynağı ömrünü doldurduğunda, fener kullanımdan kaldırılmalıdır.
Fenerin esnek dış kablosu değiştirilemez: kablo hasar görmüşse fener kullanımdan kaldırılmalıdır.

G. Sorular/iletişim

Petzl garantisi

Kafa feneri, malzeme veya üretim hatalarına karşı 5 yıl garantilidir (Şarj edilebilir pilin garantisi 2 yıl veya 300 şarj döngüsü boyunca geçerlidir). Garanti istisnaları: 300'den fazla şarj/deşarj döngüsü, normal aşınma ve yıpranma, oksitlenme, modifikasyon veya değişiklikler, yanlış depolama, yetersiz bakım, kaza, ihmal ve uygunsuz ya da yanlış kullanımdan kaynaklanan hasarlar.

Sorumluluk

Petzl, ürünlerinin kullanımından kaynaklanan doğrudan, dolaylı veya kazaen ortaya çıkan sonuçlardan veya diğer hasarlardan sorumlu değildir.

KR

이 헤드램프를 사용하기 전, 반드시 알아야 할 사항:
- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.
- 장비의 사용법 및 사용 제한 사항에 대해 숙지하기. 3 세 미만의 어린이에게는 헤드램프 사용을 권장하지 않는다. 이 헤드램프를 사용하는 12 세 미만의 어린이는 반드시 책임 있는 성인 감독하에 사용해야 한다.

이러한 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

부분 명칭

(1) 램프 스위치, (1 bis) 배터리 스위치, (2) 조명 센서, (3) 백색 LED, (4) 반사 머리밴드, (5) R1 충전식 배터리, (6) 충전식 배터리 충전용 USB 포트, (7) A/C 타입 USB 케이블, (8) 에너지 게이지, (9) 적색 조명, (10) 탑 스트랩, (11) 보관용 파우치.

REACTIVE LIGHTING 기술

REACTIVE LIGHTINGR 기술을 사용한 센서는 주변 조명을 분석하고 사용자 요구에 맞게 헤드램프의 밝기를 자동으로 조절한다.

헤드램프 작동

램프 켜기 & 끄기, 선택하기

- 헤드램프는 두 가지 모드 (REACTIVE LIGHTINGR 과 CONSTANT LIGHTING)와 모드별 세 가지 수준의 밝기 레벨 (MAX BURN TIME, STANDARD 및 MAX POWER)이 있다.
- 사용자가 헤드램프 전원을 켜면, 항상 REACTIVE LIGHTINGR 기술로 켜진다.
- 한 모드에서 다른 모드로 전환 할 때, 동일한 밝기 수준으로 유지된다.
- REACTIVE LIGHTINGR 기술을 사용하여 센서가 주위의 충분한 빛이 있음을 감지하면, 헤드램프가 2분 동안 흐릿하게 깜빡인 후 배터리 수명을 보존하기 위해 자동으로 전원이 꺼진다.
- REACTIVE LIGHTINGR 모드에서 헤드램프의 연소 시간은 사용에 따라 다르다.
- 빠른 속도의 액티비티 (싸이클링, 스키...)의 경우, CONSTANT LIGHTING 모드에서 사용하는 것을 권장한다 (REACTIVE LIGHTINGR 모드에서는 꺼질 위험이 있다).
- REACTIVE LIGHTINGR 모드: 램프의 밝기는 환경 및 활동에 따라 크게 다를 수 있다. 조명 (모드 및 밝기)을 사용자의 활동에 맞게 조절한다.
- 헤드램프가 켜지거나 꺼지면, 에너지 게이지가 켜진다. 배터리 스위치를 짧게 한 번 누르면 에너지 게이지가 켜진다.
- 예비 조명: 헤드램프는 예비 조명으로 전환되기 5 분 전에 깜박인다. 헤드램프가 예비 조명으로 전환되면 걷기에는 충분한 빛을 제공하지만, 다이나믹한 활동 (러닝, 산악 자전거, 스키 등)에는 충분하지 않다.

조명 성능

REACTIVE LIGHTINGR 및 CONSTANT LIGHTING의 연소 시간 값은 후면 적색 스트로브를 켠 상태에서 측정된다.

R1 충전식 배터리 충전하기

본 헤드램프는 Petzl 리튬 이온 충전식 배터리와 함께 제공된다. 용량: 3200 mAh.

최초 사용 전, 배터리를 완전히 충전한다.
오로지 Petzl R1 충전식 배터리만 사용한다.

일반적으로, 리튬 이온 충전식 배터리는 매년 전지 용량의 10% 가 줄어든다. 300회 충전/방전 사이클이 지난 후에도, 여전히 초기 용량의 70% 가량이 남아있다.

경고

오로지 USB C-타입 케이블을 사용하여 충전한다.
충전기의 출력 전압은 절대 5 V를 초과하지 않아야 한다.
Class II 전기, CE/UL 승인된 충전기 (위험 전압에 대해 이중 절연)만 사용한다. 충전 중에 배터리를 방치하지 않는다.
충전식 배터리의 연결 장비는 충전 시 반드시 건조한 상태여야 한다.

충전 시간

충전 시간은 USB 충전기 또는 컴퓨터로 3 시간 30 분이 소요된다. 참고: 여러 USB 장치가 컴퓨터에 연결되어 있는 경우, 충전 시간이 길어질 수 있다.
충전 중에는, 에너지 게이지의 5개 LED가 깜박인다. 깜박이는 속도는 충전 속도에 따라 다르다.
충전이 완료되면, LED가 녹색으로 계속 켜져 있다.

충전식 배터리 교체하기

Petzl R1 충전식 배터리를 사용한다. 드문 경우지만, 주로 비상 상황에서 다른 외부 전원을 사용하는 것이 가능하다. 이런 경우, 램프의 전체 기능이 보장되지 않는다 (성능 저하, REACTIVE LIGHTINGR 없음...). USB 표준에 맞는 장비만 사용한다.

R1 충전식 배터리를 백업 배터리로 사용한다

필요한 경우, R1 충전식 배터리를 사용하여 핸드폰, 시계를 충전할 수 있다.
충전을 시작하려면, 배터리 스위치를 짧게 한 번 누른다.
참고: 충전 시간은 연결된 장치에 따라 다를 수 있다.
현재 전자파 적합성 규정에 따라, 배터리는 재충전을 위해 전력망에 연결될 때 전력 서지에 영향을 받을 수 있다. 따라서 서지 보호 (IEC 61000-4-5 표준 또는 CE 마킹)가 있는 충전기를 사용해야 한다.

조명 기구로 헤드램프 사용하기

헤드램프는 전력망에 직접 연결된 조명 기구로 사용할 수 있다. 이를 위해서는, 벽 충전기와 모든 USB 연결 액세서리가 전자기 호환성 표준 IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 및 IEC 61000-4-6에 따라 인증되어야 한다. Petzl 충전기는 이러한 유형의 애플리케이션에 적합하다.

Petzl 헤드램프에 관한 일반적인 정보

EU 표준 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

A. 충전식 배터리 주의사항

경고 - 위험: 폭발 및 화상 위험.

경고: 부적절한 사용은 충전식 배터리를 손상시킬 수 있다.
- 충전식 배터리를 물 속에 넣지 않는다.
- 사용한 충전식 배터리를 불 속에 넣어 처리하지 않는다.
- 배터리를 고온에 노출 시키지 않는다. 권장 사용 및 보관 온도를 따른다.
- 폭발 및 유독성 물질이 방출될 수 있으므로, 충전식 배터리를 파손하지 않는다.
- 만일 충전식 배터리에 손상이 있는 경우, 제품을 분해하거나 변형시키지 않는다. 현재의 현지 규정에 따라서 충전식 배터리를 폐기한다.
- 만일 배터리가 전해액을 누출하면, 이 가성 및 위험한 액체와의 접촉을 피한다. 접촉한 경우 의사를 방문한다. 현재의 현지 규정에 따라 배터리를 교체하고 결함이 있는 배터리를 폐기한다.

B. 헤드램프 주의사항

경고: 머리 밴드가 질식의 위험을 초래할 수 있다. 특정 소형 부품은 질식의 위험이 있다.

시력 안전

헤드램프는 IEC 62471 기준에 따라 위험 그룹 2 (보통 위험)로 분류된다.
- 헤드램프가 켜져있는 상태에서 조명을 똑바로 응시하지 않는다.
- 헤드램프에서 방출되는 광학 방사선은 매우 위험하다. 헤드램프의 조명을 타인의 눈을 향해 빛추지 않는다. 작업 환경, 특히 교통 규제가 적용되는 지역에서 다른 사람의 눈을 멀게할 수 있는 위험에 주의한다.
- 특히 아이들의 경우 푸른 빛 방출로 인해 각막 손상의 위험이 있다.

전자기적 호환성

전자기적 호환성에 관한 규정을 충족한다. 경고: 이는 방해가 발생하지 않는다고 보장하지 않는다. 만약 헤드램프와 전기 장치 사이에서 전자 방해를 느낀 경우, 헤드램프를 끄거나 또는 민감한 전자 장치 (예: 눈사태 탐지 장치, 비행 제어 장치, 통신 장비, 의료 장치...)로부터 멀리 둔다.

ErP 지침

에너지 관련 제품 지침 (ErP) 2009/125/EC를 준수한다.
- 순간 최대 밝기 - 색 온도: 6000-7000 K - 좁은 빔 공칭 각도: 15 ° / 플러드: 36 ° - 고장 전 회전 사이클 수: 최소 13,000.

C. 세척, 건조

습한 환경에서 사용한 경우, 배터리를 램프에서 분리하여 자연 건조시킨다. 바닷물에 접촉하는 경우, 깨끗한 물에 헹궈 건조시켜준다.

D. 보관, 운반

장기간 보관하는 경우, 충전식 배터리를 충전하고 (6개월마다 반복) 헤드램프에서 배터리를 분리시켜둔다. 충전식 배터리가 완전히 방전되지 않도록 관리하는 것이 좋다. 배터리를 건조한 곳에 보관한다. 이상적인 보관 온도는 20 ° C ~ 25 ° C 이다.
사용하지 않고 1년 이상 보관을 하게 되면 충전 배터리는 방전될 것이다.
사용하지 않을 때는 헤드램프를 휴대하기 위해, 실수로 램프가 켜지지 않도록 배터리를 램프로부터 분리하는 것을 권장한다.

E. 환경 보호

현재의 지역 규정에 따라서만 램프를 폐기한다.

F. 변형/수리

Petzl 시설 외부에서 제품을 변형, 수리하는 것은 금지된다 (부품 교체 제외).
헤드램프의 광원은 교체할 수 없다. 광원의 수명이 다하면, 반드시 램프를 폐기해야한다.
램프의 유연한 외부 케이블은 교체할 수 없다: 케이블이 손상된 경우, 반드시 램프를 폐기해야한다.

G. 문의사항/연락

Petzl 보증

본 헤드램프는 재질 또는 제조상의 결함에 대해 5년간 보증된다 (단, 충전식 배터리는 2년 또는 300회 충전시까지 보증). 보증에서 제외되는 부분: 300회 이상의 충전/방전 사이클 사용한 경우, 일반적인 마모 및 뜯김, 산화, 변형이나 개조, 잘못된 보관, 사고나 부주의, 건전지의 누수, 부적절한 사용.

책임

Petzl은 제품 사용으로 인한 직, 간접적, 우발적인 어떤 다른 형태의 제품 손상 및 결과에 책임지지 않는다.

BG

Преди да започнете да употребявате тази челна лампа, трябва:
- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.
- Да се усъвършенствате в работа с продукта, да познавате неговите характеристики и ограничения при употреба. Челната лампа не трябва да се използва от деца на възраст под 3 години. Използването на тази челна лампа от дете под 12 години трябва да става под надзора на възрастен човек.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Номерация на елементите

(1) Бутон на челната лампа, (1 bis) Бутон на батерията, (2) Светлинен сензор, (3) Бели светодиоди, (4) Светлоотразителна лента, (5) Акумулаторна батерия R1, (6) Кабел USB за зареждане на акумулатора, (7) Кабел USB тип A/C, (8) Електромер, (9) Червено осветление, (10) Горна лента, (11) Калъф за съхранение.

Технология REACTIVE LIGHTING®

В режим REACTIVE LIGHTING® светлинен сензор регистрира осветеността на средата и регулира автоматично мощността на светлината според нуждите на потребителя.

Функциониране на челната лампа

Включване, изключване, превключване

- Челната лампа може да работи в два режима (REACTIVE LIGHTING® и CONSTANT LIGHTING), а всеки режим има три степени на интензитет (MAX BURN TIME, STANDARD и MAX POWER).
- Когато включите челната лампа, тя автоматично започва да работи в режим REACTIVE LIGHTING®.
- Когато преминавате от един режим на друг, оставате в същото ниво на интензитет на светлината.
- С технологията REACTIVE LIGHTING® ако сензорът регистрира добре осветена среда, челната лампа започва слабо да мига в продължение на две минути, след което автоматично се изключва, за да запази капацитета на акумулаторната батерия.
- Времето за работа на челната лампа в режим REACTIVE LIGHTING® варира в зависимост от начина на използване.
- Когато практикувате скоростни спортове (колоездене, ски...), съветваме ви да използвате челната лампа в режим CONSTANT LIGHTING (поради риск от изключване, ако е REACTIVE LIGHTING®).
- Режим REACTIVE LIGHTING®: интензитетът на светлината може силно да се изменя в зависимост от средата и практикуваната дейност. Адаптирайте светлината (режим/т и мощността) към съответната дейност.
- Електромерът работи при включване и при изключване на челника. Ако натиснете бутона на батерията, електромерът ще светне.
- Преминаване към резервно осветление: челната лампа премигва 5 минути преди и още веднъж при превключването в резерва. Когато челната лампа премине в резерва, разполагате с намалена светлина, която ви дава възможност да се движите, но е недостатъчна за практикуване на активна дейност (бягане, колоездене, ски...).

Ефективност на осветяването

Стойностите на времето за работа в режимите REACTIVE LIGHTING® и CONSTANT LIGHTING са измерени с включена мигаща червена светлина отзад.

Акумулаторна батерия R1 - зареждане

Челната лампа се продава с литиево-йонна акумулаторна батерия на Petzl. Капацитет: 3200 mAh.

Преди първата употреба трябва да я заредите докрай.
Използвайте само акумулаторна батерия R1 Petzl.

По принцип акумулаторните батерии Li-Ion губят годишно 10 % от капацитета си. След 300 цикъла на заряд/разряд те все още съхраняват около 70 % от първоначалния си капацитет.

Внимание

Зареждайте само с кабел USB тип C.
Напрежението на зареждащото устройство не трябва да превишава 5 V. Използвайте само зареждащо устройство, сертифицирано CE/UL клас II на защита (двойна изолация срещу опасно напрежение). Не оставяйте акумулаторната батерия без надзор по време на зареждане. Контактите на акумулаторната батерия трябва да бъдат сухи по време на зареждането.

Време за зареждане

Времето за зареждане е 3 часа и 30 минути със зарядното устройство USB, включено в компютър. Внимание: ако в компютъра са включени едновременно няколко USB периферни устройства, времето за зареждане може да се удължи.
По време на зареждане мигат 5-те диода на електромера. Скоростта на мигане се променя в зависимост от скоростта на зареждане.
В края на зареждането светодиодите светят с постоянна зелена светлина.

Смяна на акумулаторната батерия

Използвайте акумулаторна батерия R1 Petzl. Използването на друг външен източник за захранване е възможно в краен случай например при спасителна акция.
В този случай не са гарантирани всички функционалности на челника (намалени стойности, REACTIVE LIGHTING® не работи...). Използвайте само елементи, съответстващи на стандарт USB.

Употреба на презареждаща се батерия R1 при спасителна акция

В извънредна ситуация бихте могли да използвате акумулаторната батерия R1, за да си заредите телефона, евентуално часовника...
За да започнете зареждането, натиснете за кратко бутона на батерията. Внимание, времето за зареждане може да варира в зависимост включеното устройство.
Съгласно действащите разпоредби за електромагнитна съвместимост батерията може да бъде подложена на свръхнапрежение, когато се включи да се зарежда в електрическата мрежа. За да избегнете това, трябва да използвате зарядно устройство, защитено от свръхнапрежение (стандарт IEC 61000-4-5 или маркировка CE).

Използване на челника в режим за осветително тяло

Челникът може да се използва като осветително тяло в помещение, когато е директно включен в електрическата мрежа. В тази ситуация е задължително стенното зарядно устройство, както и всички USB аксесоари, да са сертифицирани по стандартите за електромагнитна съвместимост IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 и IEC 61000-4-6. Зарядното устройство на Petzl е подходящо за такова приложение.

Общи условия за челните лампи Petzl

ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на страницата Petzl.com.

A. Предпазни мерки за акумулаторната батерия

ВНИМАНИЕ - ОПАСНО: риск от експлозия или изгаряне.

Внимание: акумулаторната батерия може да се повреди при неправилно използване.
- Не потапяйте акумулаторната батерия във вода.
- Не хвърляйте акумулаторната батерия в огън.
- Не излагайте батерията на висока температура. Спазвайте препоръчителната температура при използване и съхранение.
- Не чупете акумулаторната батерия - може да експлодира или да изпусне токсични вещества.
- Ако акумулаторната батерия е повредена, деформирана или стопена, не я разглобявайте и не променяйте конструкцията ѝ. Бракувайте използваната акумулаторна батерия съгласно изискванията на местното законодателство.
- Ако има теч на акумулаторна батерия, предотвратете всякакъв контакт с тази корозивна и опасна течност, а ако такъв инцидент се случи, отидете на лекар. Сменете батерията и бракувайте дефектната съгласно изискванията на местното законодателство.

B. Предпазни мерки за челната лампа

Внимание: в определени ситуации може да възникне риск от задушаване с пластичната лента. Риск от задушаване с някои малки части.

Фотобиологична безопасност за очите

Челната лампа е категоризирана в група с риск 2 (умерен риск) съгласно стандарт IEC 62471.
- Не гледайте директно в челната лампа, когато е включена.
- Лъчите, произвеждани от лампата, може да са опасни. Не насочвайте лъчевия сноп от челната лампа към очите на човек. Внимавайте за риск от заслепяване на хората около вас, особено ако сте в зона, регламентирана от закона за движение по пътищата.
- Съществува риск от отлепяне на ретината в резултат от излъчването на синя светлина особено при децата.

Електромагнитна съвместимост

Съответства на регламентите относно електромагнитната съвместимост. Внимание, това не е гаранция, че не е възможно да се получи интерференция. Ако вие констатирате електромагнитна интерференция между челната лампа и електроуреди, изключете челната лампа или отдалечете чувствителните електроуреди (например уреди за търсене на затрупан в лавина, дистанционни устройства за полети, комуникационни средства, медицински уреди...).

Директива ПСЕ

Отговаря на изискванията на Директива 2009/125/ЕО относно продукти, свързани с енергопотреблението.
- Моментална максимална яркост - Цветова температура: 6000-7000 K (бяла светлина)
- Номинален ъгъл на фокусирания сноп 15° / на широкия 36° - Брой цикли на превключване преди преждевременна повреда: 13000 минимум.

C. Почистване, изсушаване

След употреба във влажна среда изваждете батерията от челната лампа и я оставете да изсъхне на открито. Ако челната лампа е била намокрена с морска вода, изплакнете я обилно със сладка вода и я изсушете.

D. Съхранение, транспорт

Ако ще я съхранявате продължително време, заредете акумулаторната батерия (това трябва да се прави на всеки шест месеца) и я откачете от лампата. Избягвайте пълно разреждане на акумулаторната батерия. Съхранявайте батерията на сухо място. Идеалната температура за съхранение е между 20 и 25° C. Ако не се използва и се съхранява при тези условия, след 12 месеца акумулаторната батерия ще бъде напълно разредена.
Когато пренасяте челната лампа, съветваме ви да откачите акумулаторната батерия, за да избегнете нежелано включване.

E. Опазване на околната среда

Ако трябва да бракувате челната лампа, направете това съгласно изискванията на местното законодателство.

F. Модификации/ремонти

Забранени са извън сервизите на Petzl, изключение само за резервни части. Светлинният източник на тази челна лампа не може да се сменя. Когато животът на светлинния източник е приключил, трябва да бракувате челника.
Външният гъвкъв кабел на тази челна лампа не може да се сменя, ако се повреди, трябва да бракувате челната лампа.

G. Въпроси/контакти

Гаранция Petzl

Тази челна лампа е с гаранция 5 години (отделно акумулаторната батерия е с гаранция 2 години или 300 цикъла на зареждане) относно дефекти в материала или фабрични дефекти. Гаранцията не включва: повече от 300 цикъла заряд/разряд, нормално износване, окисдация, модификации или поправки, лошо съхранение, лошо поддържане, повреди, дължащи се на произшествия, небрежност, употреба на продукта не по предназначение.

Отговорност

Petzl не носи отговорност за преки, косвени, случайни или от какъвто и да било характер щети, настъпили в резултат от използването на този продукт.

TH

ก่อนการใช้งานไฟฉายนี้ จะต้อง
- อ่านและทำความเข้าใจรายละเอียดในคู่มือการใช้งาน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน ไฟฉาย ไม่แนะนำให้ใช้ในเด็กอายุต่ำกว่า 3 ปี เด็กที่มีอายุต่ำกว่า 12 ปี ต้องใช้งานไฟฉายภายใต้การควบคุมดูแลของผู้ใหญ่

การขาดความระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต

ชื่อของส่วนประกอบ

(1) สวิตช์หลอดไฟ (1 bis) สวิตช์แบตเตอรี่ (2) เซ็นเซอร์ปรับแสง (3) หลอดLEDsสีขาว (4) สายรัดศีรษะแบบสะท้อนแสง (5) R1 แบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ (6) ช่อง USB สำหรับชาร์จแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ (7) สายเคเบิล USB ชนิด A/C (8) ตัววัดพลังงาน (9) แสงไฟสีแดง (10) สายรัดด้านบน (11) กล่องเก็บ

เทคโนโลยี REACTIVE LIGHTING®

ด้วยเทคโนโลยี REACTIVE LIGHTING® เซ็นเซอร์จะตรวจวัดแสงแวดล้อม และปรับความสว่างให้เหมาะกับความต้องการของผู้ใช้งาน โดยอัตโนมัติ

การทำงานของไฟฉาย

การเปิด & ปิดสวิตช์ การเลือกระดับความสว่าง

- โคมไฟมีสองรูปแบบ (REACTIVE LIGHTING® และ CONSTANT LIGHTING) และ สามระดับความสว่าง ของแต่ละรูปแบบ (MAX BURN TIME, STANDARD และ MAX POWER)
- เมื่อคุณหมุนปุ่มเปิดไฟ จะให้แสงอัตโนมัติด้วยเทคโนโลยี่ REACTIVE LIGHTING®
- เมื่อเปลี่ยนจากรูปแบบหนึ่งไปอีกรูปแบบหนึ่ง แสงไฟจะยังคงสถานะความสว่างในระดับเดิมอยู่
- ในระบบ REACTIVE LIGHTING® เมื่อเซ็นเซอร์ทำการตรวจจับลำแสงในบริเวณว่ามีความสว่างเพียงพอ หลอดไฟจะกระพริบและค่อยๆหรี่แสงลงประมาณสองนาทีแล้วจะปิดไฟอัตโนมัติเพื่อถนอมอายุของแบตเตอรี่
- ค่าการเผาผลาญของหลอดไฟฉายในรูปแบบ REACTIVE LIGHTING® แตกต่างกันตามลักษณะการใช้งาน
- สำหรับกิจกรรมที่ใช้ความเร็วสูง (ปั่นจักรยาน การเล่นสกี...) แนะนำให้ใช้ไฟฉายในรูปแบบ CONSTANT LIGHTING (เพราะเสี่ยงต่อการที่สวิตช์ปิดเองในระบบ REACTIVE LIGHTING®)
- ในรูปแบบ REACTIVE LIGHTING® ความสว่างของหลอดไฟอาจเปลี่ยนแปลงอย่างมาก ขึ้นอยู่กับสภาพแวดล้อมและประเภทของกิจกรรม แน่ใจว่าได้ทำการปรับแสงไฟได้เหมาะสม (รูปแบบ และ ความสว่าง) กับกิจกรรมของคุณแล้ว
- ตัวแสดงระดับพลังงานจะมีสัญญาณไฟ เมื่อไฟฉายถูกเปิด หรือ ปิด กดสวิตช์แบตเตอรี่หนึ่งครั้งสั้นๆจะปรากฏแสงแสดงตัววัดพลังงาน
- ไฟสำรอง หลอดไฟจะกระพริบเมื่อเข้าสู่ระบบไฟสำรอง และ 5 นาทีล่วงหน้า เมื่อไฟฉายเปลี่ยนไปใช้ไฟสำรอง มันยังคงให้แสงสว่างที่เพียงพอต่อการเดิน แต่จะไม่พอสำหรับกิจกรรมที่เคลื่อนไหว (เช่น การวิ่ง ปีนภูเขา ปั่นจักรยานภูเขา การเล่นสกี...)

กำลังการส่องสว่าง

ค่าของการเผาไหม้พลังงานสำหรับ REACTIVE LIGHTING® และ CONSTANT LIGHTING วัดได้ด้วยการเปิดแสงกระพริบสีแดงด้านหลัง

การชาร์จแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ R1

ไฟฉายจำหน่ายพร้อมกับ Petzl Li-Ion แบตเตอรี่แบบชาร์จได้ ความจุ 3200 mAh

ชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มก่อนการใช้งานครั้งแรก

ใช้แบตเตอรี่แบบนำมาชาร์จได้ใหม่ Petzl R1 เท่านั้น

โดยทั่วไป ความจุของแบตเตอรี่Li-Ion จะลดลง 10% ต่อปี หลังจาก 300 รอบการชาร์จ/การคายประจุ แบตเตอรี่จะเก็บไฟได้ 70% ของปริมาณสูงสุดในการเก็บไฟครั้งแรก

คำเตือน

ทำการชาร์จด้วยสาย USB Type C เท่านั้น
แรงดันกำลังไฟฟ้าในการชาร์จต้องไม่มากเกินกว่า 5 V ใช้เฉพาะตัวชาร์จแบบ Class II ที่ได้มาตรฐาน CE/UL เท่านั้น (มีฉนวนสองชั้นเพื่อต้านทานต่ออันตรายจากแรงดันไฟฟ้า) ห้ามปล่อยแบตเตอรี่ที่กำลังชาร์จไว้ โดยปราศจากการดูแล สายเชื่อมต่อแบตเตอรี่แบบนำกลับมาชาร์จได้ใหม่ของคุณต้องแห้งสนิทเมื่ออยู่ระหว่างการชาร์จ

ระยะเวลาการชาร์จ

เวลาการชาร์จ 3 ชั่วโมง และ 30 นาทีโดยใช้ USB หรือด้วยคอมพิวเตอร์ คำเตือน หากมีอุปกรณ์ที่ใช้ USB เชื่อมต่อกับคอมพิวเตอร์หลายอย่างอาจทำให้ระยะเวลาการชาร์จเพิ่มขึ้น
ระหว่างการชาร์จ ขีดแสดงระดับพลังงานห้าขีดจะกระพริบ ไฟกระพริบมีความเร็วผันแปรตามความเร็วของการชาร์จ
เมื่อชาร์จสมบูรณ์ ขีดแสดงพลังงานสีเขียวจะแสดง

การเปลี่ยนแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่

ใช้แบตเตอรี่แบบนำมาชาร์จได้ใหม่ Petzl R1 เท่านั้น การใช้อุปกรณ์ให้พลังงานแบบอื่นนั้นใช้ได้ในสถานการณ์ที่ยากลำบากโดยเฉพาะในสถานการณ์ฉุกเฉิน
ในกรณีนี้ ไม่รับประกันว่าไฟฉายจะใช้งานได้ครบทุกฟังก์ชั่น (ประสิทธิภาพการทำงานลดลง ไม่มีระบบ REACTIVE LIGHTING®...) ใช้เฉพาะอุปกรณ์ที่เข้ากันได้กับมาตรฐานของ USB

ใช้แบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ R1 เป็นแบตเตอรี่สำรอง

ถ้าจำเป็น คุณสามารถใช้แบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ R1 เพื่อการชาร์จโทรศัพท์นาฬิกา...
การเริ่มต้นชาร์จ กดปุ่มหนึ่งครั้งเพื่อเปิดสวิตช์แบตเตอรี่ หมายเหตุ ระยะเวลาในการชาร์จจะผันแปรตามอุปกรณ์ที่เชื่อมต่อ
ในกฎข้อบังคับความเข้ากันได้ทางแม่เหล็กไฟฟ้า แบตเตอรี่อาจจะเกิดไฟกระชากเมื่อเชื่อมต่อเข้ากับพลังงานตัวจ่ายไฟสำหรับการชาร์จ ดังนั้นจึงจำเป็นต้องใช้เครื่องชาร์จที่มีการป้องกันไฟกระชาก (IEC 61000-4-5 standard หรือ เครื่องหมายกำกับ CE)

ใช้งานไฟฉายในรูปแบบโคมไฟ

ไฟฉายคาดศีรษะสามารถใช้งานเป็นโคมไฟได้โดยการเชื่อมต่อโดยตรงเข้ากับพลังงานตัวจ่ายไฟ สำหรับการนี้จึงสำคัญมากที่แท่นชาร์จหลักและเช่นเดียวกับสาย USB อุปกรณ์เสริมตัวเชื่อมต่อทั้งหมดจะต้องได้รับรองมาตรฐานเกี่ยวกับการใช้งานร่วมกันของอุปกรณ์อิเลคทรอนิค IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5 และ IEC 61000-4-6 เครื่องชาร์จ Petzl เหมาสมสำหรับรูปแบบการใช้งานนี้

ข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับไฟฉายคาดศีรษะ Petzl

EU รายละเอียดข้อรับรองมาตรฐาน สามารถหาดูได้ที่ Petzl.com

A. ข้อควรระวัง แบตเตอรี่แบบนำกลับมาชาร์จได้ใหม่

ข้อระวังอันตราย ความเสี่ยงของการระเบิดและการเผาไหม้

คำเตือน การใช้งานที่ผิดวิธีอาจทำให้แบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่เสียหาย
- ห้ามแช่แบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ลงในน้ำ
- ห้ามโยนแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ที่ใช้แล้วเข้ากองไฟ
- ห้ามเปิดแบตเตอรี่ในที่ที่มีความร้อนสูง ปฏิบัติตามข้อแนะนำการใช้งาน และอุณหภูมิในการเก็บรักษา
- ห้ามทุบทำลายแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ เพราะมันอาจระเบิดหรือปล่อยสารพิษออกมา
- ถ้าแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ถูกทำให้เสียหาย อย่าถอดรื้อ หรือเปลี่ยนแปลงองค์ประกอบของมัน จัดระบบการควบคุมแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ให้สอดคล้องกับกฎข้อบังคับที่ใช้อยู่ในท้องถิ่น
- ถ้าแบตเตอรี่มีการรั่วไหลของสารอิเล็คโทรไลต์ หลีกเลี่ยงการถูกสัมผัสกับสารละลายซึ่งสามารถกัดกร่อนและเป็นอันตราย ถ้าหากมีการสัมผัสต้องไปพบแพทย์เพื่อทำการตรวจรักษา เปลี่ยนแบตเตอรี่ และจัดการควบคุมแบตเตอรี่ที่เสียหายให้สอดคล้องตามข้อกำหนดของกฎข้อบังคับที่ใช้ในท้องถิ่น

B. ข้อควรระวังเกี่ยวกับการใช้ไฟฉาย

คำเตือน สายรัดศีรษะอาจมีความเสี่ยงต่อการบีบรัดคอ เศษชิ้นส่วนเล็กน้อยบางชนิดอาจทำให้หายใจติดขัด

การปกป้องดวงตา

ไฟฉายถูกจัดหมวดหมู่อยู่ในกลุ่มเสี่ยง 2 (moderate risk) ตามมาตรฐาน IEC 62471
- ห้ามจ้องไฟฉายโดยตรงเมื่อเปิดใช้งานอยู่
- ลำแสงที่กระจายจากไฟฉายอาจก่อให้เกิดอันตรายทางสายตา หลีกเลี่ยงการส่องลำแสงจากหลอดไฟไปยังดวงตาของผู้อื่น ระมัดระวังต่อความเสี่ยงที่อาจส่องเข้าตาผู้อื่นในบริเวณที่ทำงานของคุณ โดยเฉพาะในพื้นที่ที่ต้องปฏิบัติตามกฎจราจร
- พลังงานสีฟ้าที่ถูกปล่อยออกมาสามารถก่อให้เกิดอันตรายต่อม่านตาได้ โดยเฉพาะกับเด็ก

การใช้งานร่วมกันของอุปกรณ์อิเลคทรอนิค

มีคุณสมบัติตรงตามข้อกำหนดเกี่ยวกับ การทำงานร่วมกันได้กับคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า คำเตือน ข้อนี้ไม่รับประกันว่าสิ่งรบกวนต่อคลื่นจะไม่เกิดขึ้น ถ้าคุณสังเกตเห็นสิ่งรบกวนต่อคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าระหว่างไฟฉายและอุปกรณ์อิเลคโทรนิค ให้ปิดไฟฉาย หรือเอาออกไปให้ห่างจากอุปกรณ์อิเลคโทรนิคที่มีความไวต่อสิ่งกระตุ้น (เช่น ไฟเตือนหิมะถล่ม เครื่องควบคุมการบิน อุปกรณ์สื่อสาร อุปกรณ์ทางการแพทย์...)

ErP ข้อกำหนดควบคุมประสิทธิภาพอุปกรณ์ที่เกี่ยวกับอีเลคโทรนิค

ผลิตตามข้อกำหนดควบคุมประสิทธิภาพ อุปกรณ์ที่เกี่ยวข้องกับพลังงานตาม (ErP) 2009/125/EC
- แสงสว่างเต็มที่โดยอัตโนมัติ - อุณหภูมิของสี ระดับความร้อน 6000-7000 K - ลำแสงแคบทำมุม 15° / แสงครึ่ง 36° - จำนวนครั้งที่ปุ่มสวิตช์สามารถทำงานได้ก่อนเสียหายต่ำสุดได้ 13000 ครั้ง

C. การทำความสะอาด ทำให้แห้ง

หากใช้งานในสภาพแวดล้อมที่มีความชื้น ให้ถอดแบตเตอรี่ออกจากไฟฉายแล้วทำให้แบตเตอรี่แห้ง ในกรณีที่ถูกสัมผัสกับน้ำทะเล ให้ชำระล้างไฟฉายด้วยน้ำสะอาดและทำให้แห้ง

D. การเก็บรักษา การขนส่ง

สำหรับการเก็บรักษาระยะยาว ให้ชาร์จแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ได้ให้เต็ม (โดยทำซ้ำทุกหกเดือน) และ ถอดแบตเตอรี่ออกจากไฟฉาย หลีกเลี่ยงการปล่อยให้แบตเตอรี่คลายประจุจนหมด แน่ใจว่าเก็บแบตเตอรี่ไว้ในที่แห้ง เก็บในที่มีอุณหภูมิตั้งแต่ 20°C ถึง 25°C หลังจากเก็บอยู่ในสภาพเดิมเป็นเวลานานเกิน 12 เดือนโดยไม่ได้ใช้งาน แบตเตอรี่จะคลายประจุ
การขนส่งไฟฉายเมื่อไม่ได้ใช้งาน แนะนำให้แยกแบตเตอรี่ออกจากไฟฉาย เพื่อป้องกันการถูกเปิดโดยบังเอิญ

E. การรักษาสภาพสิ่งแวดล้อม

จัดระบบการควบคุมไฟฉายให้สอดคล้องกับกฎข้อบังคับที่ใช้อยู่ในท้องถิ่นเท่านั้น

F. การเปลี่ยนแปลง/การซ่อมแซม

ห้ามเปลี่ยนแปลงอุปกรณ์ใดๆภายนอกโรงงานผลิตของ Petzl เว้นแต่ชิ้นส่วนที่สามารถเปลี่ยนได้
ตัวกำเนิดแสงไฟฉายไม่สามารถเปลี่ยนได้ เมื่อตัวกำเนิดแสงหมดอายุการใช้งาน หลอดไฟต้องถูกยกเลิกใช้งาน
สายเคเบิลชนิดยืดหยุ่นภายนอกหลอดไฟไม่สามารถเปลี่ยนได้ ถ้าสายเคเบิลเสียหาย ไฟฉายต้องหยุดใช้งาน

G. คำถาม/ติดต่อ

การรับประกันจาก Petzl

ไฟฉายรับประกัน 5 ปี จากความบกพร่องของวัตถุดิบหรือความบกพร่องจากการผลิต (ยกเว้น แบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ รับประกัน 2 ปีหรือการอัดประจุซ้ำครบ 300 ครั้ง) ข้อยกเว้นจากการรับประกัน อัดประจุซ้ำเกิน 300 ครั้ง การสึกหรอและฉีกขาดตามปกติ การเปลี่ยนสนิม การดัดแปลงแก้ไข การเก็บที่ผิดวิธี ขาดการบำรุงรักษา การเสียหายจากอุบัติเหตุ ความละเลย หรือการนำไปใช้งานผิดประเภท

ความรับผิดชอบ

Petzl ไม่ต้องรับผิดชอบต่อผลที่เกิดขึ้นทั้งทางตรง ทางอ้อม หรืออุบัติเหตุ หรือจากความเสียหายใด ๆ ที่เกิดขึ้น หรือผลจากการใช้ผลิตภัณฑ์นี้